



Universitat Autònoma de Barcelona

ADVERTIMENT. L'accés als continguts d'aquesta tesi doctoral i la seva utilització ha de respectar els drets de la persona autora. Pot ser utilitzada per a consulta o estudi personal, així com en activitats o materials d'investigació i docència en els termes establerts a l'art. 32 del Text Refós de la Llei de Propietat Intel·lectual (RDL 1/1996). Per altres utilitzacions es requereix l'autorització prèvia i expressa de la persona autora. En qualsevol cas, en la utilització dels seus continguts caldrà indicar de forma clara el nom i cognoms de la persona autora i el títol de la tesi doctoral. No s'autoritza la seva reproducció o altres formes d'explotació efectuades amb finalitats de lucre ni la seva comunicació pública des d'un lloc aliè al servei TDX. Tampoc s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant als continguts de la tesi com als seus resums i índexs.

ADVERTENCIA. El acceso a los contenidos de esta tesis doctoral y su utilización debe respetar los derechos de la persona autora. Puede ser utilizada para consulta o estudio personal, así como en actividades o materiales de investigación y docencia en los términos establecidos en el art. 32 del Texto Refundido de la Ley de Propiedad Intelectual (RDL 1/1996). Para otros usos se requiere la autorización previa y expresa de la persona autora. En cualquier caso, en la utilización de sus contenidos se deberá indicar de forma clara el nombre y apellidos de la persona autora y el título de la tesis doctoral. No se autoriza su reproducción u otras formas de explotación efectuadas con fines lucrativos ni su comunicación pública desde un sitio ajeno al servicio TDR. Tampoco se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al contenido de la tesis como a sus resúmenes e índices.

WARNING. The access to the contents of this doctoral thesis and its use must respect the rights of the author. It can be used for reference or private study, as well as research and learning activities or materials in the terms established by the 32nd article of the Spanish Consolidated Copyright Act (RDL 1/1996). Express and previous authorization of the author is required for any other uses. In any case, when using its content, full name of the author and title of the thesis must be clearly indicated. Reproduction or other forms of for profit use or public communication from outside TDX service is not allowed. Presentation of its content in a window or frame external to TDX (framing) is not authorized either. These rights affect both the content of the thesis and its abstracts and indexes.

TESIS DOCTORAL

EMIGRACIÓN EN EL DEPORTE DE ALTO RENDIMIENTO

Un viaje desde lo psicosocial
a la materialidad

Luana Isadora Prato Valderrama

Tesis Doctoral dirigida por los Doctores:
Miquel Torregrossa y Yago Ramis

Doctorat en Psicologia de la Salut i de l'Esport
Departament de Psicologia Bàsica, Evolutiva i de l'Educació
Universitat Autònoma de Barcelona

2021

TESIS DOCTORAL

Emigración en el deporte de alto rendimiento

Un viaje desde lo psicosocial a la materialidad

Luana Isadora Prato Valderrama

Tesis Doctoral dirigida por los Doctores Miquel Torregrossa y Yago Ramis

Tutor académico: Miquel Torregrossa

Doctorat en Psicologia de la Salut i de l'Esport

Departament de Psicologia Bàsica, Evolutiva i de l'Educació

Universitat Autònoma de Barcelona

2021

Esta Tesis Doctoral se realizó, en parte, gracias al proyecto “Promoción de Carreras Duales Saludables en el deporte – HeDuCa” (RTI2018-095468-B-I00) del Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades de España

UAB
Universitat Autònoma
de Barcelona

AGRADECIMIENTOS

Cuando alcanzas la meta, el sentimiento es indescriptible, pero lo que lo hace mucho más especial es poner la mirada atrás y ver cómo, en equipo, se logró ese objetivo deseado. Y es, precisamente, en ese punto donde me encuentro. Diviso, entonces, diversos recuerdos de todas aquellas personas que de alguna u otra manera hicieron parte de este camino. Esta tesis doctoral ha estado marcada por la pandemia del COVID-19 y otras situaciones externas que han impactado significativamente en su resultado final. Por ello, en primer lugar, quiero agradecerles a mis directores porque sin su guía, respaldo, aliento y, sobre todo, exigencia permanente, nada de esto hubiera sido posible. Miquel, una gratitud profunda por todas las conversaciones compartidas, tanto del proceso de investigación como las reflexiones personales. Gracias por tu paciencia para el desarrollo de esta tesis y por tu apoyo determinante para afrontar los múltiples desafíos que mi propio proceso migratorio ha implicado. Yago, gracias por ayudarme a construir nuevos binóculos y así observar mi lenguaje y, en especial, el lenguaje con el que construimos la ciencia. Por tu comunicación, por ser puente y por darme ese impulso, siempre necesario, a la hora de continuar por este sendero ante los inevitables tropiezos. ¡Gracias a los dos, de corazón!

De igual manera, este sueño hecho tesis no sería lo que es sin la participación y orientación de Brett y Saül. Pilares fundamentales. Brett, la alegría y la calidez con la que siempre recibiste nuestras reuniones me ayudaron a cambiar el temor por convicción hacia nuevos rumbos de investigación. Gracias por ayudarme a fortalecer mi curiosidad como investigadora y por motivarme a confiar en mis conocimientos y experiencias de vida. Saül, a ti un agradecimiento infinito. Tu implicación ha sido única e incondicional. Sólo tú conoces en detalle todo lo que ha significado este proyecto, el cual incluye, además, una transformación personal. Caminar día y noche a mi lado garantizó la energía necesaria para nunca desistir. Y en especial, gracias por tus cuidados y por saber, en los tiempos precisos, cuándo involucrarte en semejante desafío.

Agradezco, igualmente, a todo el equipo *GEPE*, así como a los y las compañeras del Seminario de Doctorado con las que compartí este proceso. El *GEPE* y todo el conocimiento que ha desarrollado, los trabajos con entrenadoras, árbitras, familias, los

estudios sobre motivación y los climas motivacionales, y la línea sobre el asesoramiento a la carrera de deportistas han contribuido a la profesional e investigadora que estoy siendo. Jaume, gracias por tu legado. Susana, Juan y Carme, siempre agradeceré los textos sugeridos que me permitieron dar los primeros pasos en la metodología de investigación cualitativa. Andrea, Gerard, Rocío, Marina, Joan, José, Marta, Anna, Salva, María, Cristina, Jahel, Moha, y Ricardo, agradecerlos por el tiempo dedicado a la lectura de los borradores de los artículos y por todas las sugerencias compartidas. Rocío y Caro, gracias infinitas por la ayuda en las transcripciones y por permitirme contar con vosotras como “cajas de resonancia” para valorar si lo que escribíamos tenía sentido. Pero, en especial, gracias por los momentos en los que recordábamos nuestras tierras latinoamericanas al hablar sobre arepas y dulce de leche. Fue alimento para el alma.

A mi mamá y mi hermano, gracias por su amor y apoyo incondicional. A mi papá, por sus ánimos. A Diana, Alicia y Arturo por los vídeos con ternura. Y a toda mi familia en Colombia y Venezuela, por mantenerme conectada con ambas realidades. A Elisabet, Antoni y Jaqueline, por acogerme como a una hija. Aura, Javier, Paulo, Jairo, David, Angie y Dani, quiero agradecerles desde lo más profundo de mi alma por compartir conmigo su amor por el deporte. Cómplices incondicionales. Por las charlas por WhatsApp, los memes y las risas virtuales. Equipazo “Lo hacemos posible”, gracias por acogerme y por ser inspiración para trabajar en la transformación social de personas y comunidades a través del deporte. Aura, gracias por permitirme aprender de tu tenacidad y perseverancia. Javier, gracias por tu confianza. Paulo, por tu buena vibra. Jairo, por ayudarme a ver oportunidades donde solía ver obstáculos. David, por estar ahí cuando he tocado fondo. Angie, por compartir nuestra ñoñez. Y, Dani, gracias por tu franqueza y por motivarme a conservar mis sueños. A Leo, Vivi, Joha, Alejo, Gustavo y Sergio, gracias por soportar mi monotema y por ayudarme a relativizar mis experiencias migratorias en este lado del charco. A Viole, Lau, Karen, Vane, Caro La Tunante, y Fabi por permitirme contrastar mis propias teorías. Amigas y amigos, ¡Gracias! Se les quiere resto.

No podían quedar por fuera de este listado de reconocimiento merecido mis amigas y compañeras del Club. Ari, Paula, Neus y Gloria, agradecerlos por vuestros

consejos y aliento constante, en especial durante esos y tantos días en los que llegaba al trabajo caminando como una *zombie*. Gracias por vuestra paciencia y por comprender que, con frecuencia, las competiciones se me cruzaban con las entregas del doctorado o envío a las revistas científicas. Ayudar es sinónimo de triunfo y vosotras, también, hacéis parte de este. Asimismo, quiero agradecer al Equipo de Carrera Dual del Club Natació Sabadell por la apertura multicultural, la cual facilitó la construcción de un espacio de trabajo donde es posible conectar la teoría con la práctica.

Por último, quiero agradecer de manera especial a todas las personas que participaron en esta tesis. A Mónica, Clara, Diana, Catalina, Miguel, Felipe y Camilo por las conversaciones en desayunos, almuerzos, cenas, antes o después de los entrenamientos, fuesen de manera presencial o virtual. Gracias totales por permitirnos conocer vuestras experiencias y relatos de vida sobre la emigración deportiva. Específicamente, por abrirnos las puertas para conocer la realidad y las condiciones con las que se emigra desde Latinoamérica hacia los Estados Unidos, Francia o Italia. De igual manera, agradezco a los entrenadores y a las personas del equipo de ciencias de la salud de esgrima, por la accesibilidad y la confianza depositada. Por último, doy gracias al equipo directivo de las organizaciones deportivas colaboradoras por creer en el proyecto y por su apoyo logístico. ¡Gracias por tanto!

INDICE GENERAL

PREFACIO	9
ARTÍCULOS QUE CONFORMAN LA TESIS DOCTORAL	15
INTRODUCCIÓN	19
El desarrollo holístico y las transiciones de carrera deportiva	21
La migración y el transnacionalismo en el deporte de alto rendimiento: la visión de los países receptores	24
El deporte colombiano: un ejemplo de emigración deportiva.....	28
Objetivo general.....	30
Objetivos específicos	30
METODOLOGÍA.....	31
ARTÍCULO 1: “Revisión”	39
ARTÍCULO 2: “Mujeres ciclistas”	55
ARTÍCULO 3: “Sentido de hogar”	77
ARTÍCULO 4: “Desde el origen”	115
DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES.....	133
Implicaciones prácticas.....	137
Limitaciones y Futuras Investigaciones	139
REFERENCIAS	141
ANEXOS.....	151
Anexo I: Modelo guion historias de vida – Deportistas.....	153
Anexo II: Modelo guion grupos focales - Entrenadores	159

Prefacio

PREFACIO

Esta tesis doctoral titulada “Emigración deportiva en el alto rendimiento: un viaje desde lo psicosocial a lo material” nació con el objetivo de conocer cómo deportistas de alto rendimiento experimentan la emigración deportiva. Surgió, en parte, por el interés personal de explorar y analizar las experiencias migratorias de deportistas de Latinoamérica, con el propósito de aportar conocimientos para generar estrategias de acompañamiento coherentes con las características específicas del contexto deportivo y sociocultural. Por otra parte, esta tesis doctoral se fundamenta en los conocimientos sobre la carrera deportiva y en los programas de asesoramiento holístico para deportistas de rendimiento desarrollados por el *Grup d’Estudis de Psicologia de l’Esport* (GEPE) de la Universitat Autònoma de Barcelona. Por último, pero no por ello menos importante, esta tesis ha sido guiada por la conexión entre la curiosidad de mis directores, el Dr. Miquel Torregrossa y el Dr. Yago Ramis, y la de los coautores de los artículos, el Dr. Saül Alcaraz y el Dr. Brett Smith. Todos, en conjunto, conectados por el interés de ampliar los conocimientos sobre la migración deportiva, yendo más allá de nuestras fronteras onto-epistemológicas y metodológicas.

Teniendo presente la literatura general sobre la migración y, basándome también en mis propias experiencias migratorias, puedo compartir que la migración es una situación social compleja en la que convergen múltiples factores. Diversas condiciones deportivas, económicas, socioculturales, geográficas y políticas influyen en los motivos por los que las personas deportistas migran. Cada una de estas condiciones impacta en la forma en la que se experimenta el proceso migratorio; más aún, cuando se deja el lugar de origen y, al mismo tiempo, se debe rendir al máximo.

A modo de ejemplo, imaginémosnos a una deportista joven latinoamericana de 17 años que se encuentra experimentando un dilema porque ha tomado consciencia de que para avanzar a nivel deportivo y poder alcanzar podios internacionales debe migrar hacia Estados Unidos. Al describir a la deportista según los modelos teóricos utilizados en el asesoramiento a la carrera deportiva (i.e., holístico, de transiciones, de trayectorias), y dependiendo del deporte, podríamos entender que, a nivel deportivo se encuentra en la etapa de formación y, probablemente, esté a punto de experimentar la transición de júnior a sénior. En el ámbito educativo, seguramente esté estudiando el bachillerato y, por lo tanto, desarrollando una carrera dual.

Además, es probable que haya comenzado a plantearse la posibilidad de cursar estudios universitarios y, por ello, se prepara para la transición del bachillerato a la universidad. A nivel legal, aún es menor de edad y en el ámbito psicosocial, posiblemente conviva con su familia nuclear que además la sostiene económicamente. De otra parte, puede que también mantenga una relación sentimental. Con esta descripción, ¿cómo nos imaginamos que esta joven mujer deportista latinoamericana experimentará la transición migratoria? Y si, además, decide migrar para entrenar y estudiar, ¿podemos imaginar cómo serían sus días entre las rutinas deportivas, académicas, sociales, familiares y los esfuerzos por adaptarse a los nuevos contextos socioculturales?

Probablemente, en nuestras mentes han aparecido diversas imágenes a medida que leíamos el ejemplo. Y fue por situaciones similares a esta que nuestro interés investigativo se movilizó a explorar la emigración deportiva con el objetivo de complementar la evidencia científica ya existente sobre la migración. Para lograrlo, estructuramos esta tesis doctoral como un compendio de publicaciones integrado por cuatro artículos publicados en igual número de revistas científicas diferentes. En el artículo “Revisión”, revisamos y sintetizamos los factores psicológicos y socioculturales que facilitan la transición cultural de deportistas migrantes y transnacionales. En los artículos “Mujeres ciclistas” y “Sentido de hogar”, exploramos las experiencias de deportistas de alto rendimiento que emigraron de Colombia hacia Norteamérica y Europa. Y, por último, en “Desde el origen”, exploramos las experiencias de las personas del entorno deportivo del país de origen al asesorar y acompañar la migración de esgrimistas de alto rendimiento.

Para la presentación de esta tesis doctoral, el contenido lo hemos organizado en los siguientes apartados: Introducción, Metodología, Artículos y, Discusión y Conclusiones. En el apartado de Introducción comentamos los aspectos principales sobre la carrera de las personas deportistas de rendimiento y la migración deportiva. En el de Metodología, describimos el viaje onto-epistemológico que realizamos para el desarrollo de los artículos, y presentamos una descripción general de los diseños utilizados, las personas participantes, las técnicas de recolección y de análisis de los datos, y las estrategias utilizadas para velar por el rigor científico. En el siguiente

Prefacio

apartado, incluimos los cuatro artículos, tres de ellos en su versión publicada y uno de ellos en la primera versión enviada a la revista (previa a la primera ronda de revisión por pares). En cuanto al apartado de Discusión y Conclusiones, discutimos los resultados y presentamos las principales conclusiones de la tesis para luego exponer las implicaciones prácticas derivadas de la realización de los cuatro estudios. Finalmente, para dar cierre a este apartado, describimos las limitaciones y las líneas para futuras investigaciones.

Esta tesis doctoral pretende ser una guía para aquellas personas que asesoran, acompañan y orientan el proceso migratorio y la carrera de deportistas migrantes, para aquellas que estudian las carreras deportivas transnacionales y para aquellas que dirigen organizaciones deportivas en donde la migración deportiva es frecuente. Además, quiere servir de orientación para deportistas de alto rendimiento que se planteen emigrar en búsqueda de mejores oportunidades para su desarrollo deportivo e integral, para sus familias, entrenadores y entrenadoras, y para los equipos profesionales de las ciencias del deporte y de la salud.

ARTÍCULOS QUE CONFORMAN LA TESIS DOCTORAL

Artículo “Revisión”

Prato, L., Ramis, Y., y Torregrossa, M. (2020). Transición cultural y migración deportiva en el deporte de élite: una metasíntesis. *Cultura, Ciencia y Deporte*, 15(45), 387–400. <http://dx.doi.org/10.12800/ccd.v15i45.1516>

Artículo “Mujeres ciclistas”

Prato, L., Torregrossa, M., y Ramis, Y. (2020). “¡Somos escaladoras!” Historias de vida de mujeres ciclistas en equipos internacionales. *Quaderns de Psicologia*, 22(3), e1555. <http://dx.doi.org/10.5565/rev/qpsicologia.1555>

Artículo “Sentido de hogar”

Prato, L., Torregrossa, M., Ramis, Y., Alcaraz, S., y Smith, B. (2021). Assembling the sense of home in emigrant elite athletes: Cultural transitions, narrative and materiality. *Psychology of Sport & Exercise*, 55, 101959. <https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2021.101959>

Artículo “Desde el origen”

Prato, L., Alcaraz, S., Ramis, Y., y Torregrossa, M. (2020). Experiencias del entorno deportivo de origen al asesorar a esgrimistas migrantes. *Pensamiento Psicológico*, 18(2), 1–31. <https://doi.org/10.11144/Javerianacali.PPSI18-2.eedo>

INTRODUCCIÓN

Debido a las dinámicas transnacionales y económicas del actual deporte de alto rendimiento, cada vez son más las personas deportistas que suelen movilizarse por el mundo con el objetivo de mejorar su desarrollo deportivo, como también el económico, académico y social (Brandão et al., 2013a; Ely y Ronkainen, 2021). Con frecuencia, esta búsqueda de nuevas oportunidades implica salir de sus hogares y establecer una nueva vida en lugares desconocidos lejos de sus orígenes (Ryba et al., 2015). Al decantarse por dicha decisión, esta población suele experimentar un proceso que afecta holísticamente su desarrollo, la migración. Por ello, en esta tesis doctoral se explora cómo se experimenta la migración deportiva a través de un viaje teórico y metodológico plasmado en cuatro artículos. El recorrido inicia desde una perspectiva psicosocial y transita hacia una perspectiva nuevo materialista.

Desde ese punto de partida -la perspectiva psicosocial-, analizamos la migración teniendo en cuenta diversos modelos teóricos sobre el asesoramiento a la carrera deportiva. Específicamente, desde el modelo holístico de desarrollo de la carrera deportiva (HAC, por sus siglas en inglés; e.g., Wylleman et al., 2013), el modelo de trayectorias de carrera deportiva (e.g., Pallarés et al., 2011; Torregrossa et al., 2021), el modelo de transiciones de carrera deportiva (e.g., Stambulova, 2003) y el modelo temporal de la transición cultural (e.g., Ryba et al., 2016). De manera complementaria, desde una perspectiva nuevo materialista, contemplamos la migración con inspiración en los principios del Nuevo Materialismo (NM; ver más en Monforte, 2018) y en el concepto de ensamblaje de la filosofía de Deleuze y Guattari (1988).

El desarrollo holístico y las transiciones de carrera deportiva

La carrera deportiva hacia el alto rendimiento implica experimentar una serie de etapas a lo largo del desarrollo deportivo (i.e., iniciación, formación, maestría, discontinuación; Stambulova y Wylleman, 2014). Teniendo en cuenta el modelo HAC, este perfeccionamiento en el ámbito deportivo viene acompañado por el desarrollo en los ámbitos psicológico, psicosocial, académico-vocacional, económico y legal (para una descripción detallada, ver Wylleman y Lavalée, 2004; Wylleman et al., 2013; Wylleman, 2019).

Según la combinación entre diversos ámbitos y la priorización que se realice de los mismos, por ejemplo, el ámbito deportivo con el ámbito académico, la carrera de las personas deportistas puede constituirse a través de diversas trayectorias. Al analizar la carrera de waterpolistas españoles, el *Grup d'Estudis de Psicologia de l'Esport* (GEPE) de la Universitat Autònoma de Barcelona planteó el modelo de trayectorias de carrera deportiva, el cual, en un principio, propuso tres posibles trayectorias: lineal, convergente y paralela (Pallarés et al., 2011). La primera hace referencia a la focalización exclusiva en el deporte; la segunda contempla la combinación de dos ámbitos, pero priorizando el ámbito deportivo sobre, por ejemplo, el desarrollo académico-vocacional; y la última se enfoca en la combinación equilibrada de diversos ámbitos en la que, ante situaciones de conflicto, la prioridad podría ser un ámbito diferente al deporte. Gracias a investigaciones realizadas con mujeres deportistas (e.g., Chamorro et al., 2015; Pérez-Rivasés et al., 2017), se añadió una cuarta trayectoria, la divergente. Esta sucede cuando los ámbitos entran en conflicto y las deportistas deciden abandonar el deporte (Torregrossa et al., 2021). Tanto la trayectoria convergente como la paralela constituyen lo que en los últimos años se ha definido como carrera dual (Stambulova y Wylleman, 2014; Torregrossa et al., 2017).

A su vez, la carrera deportiva está conformada por una serie de transiciones (Alfermann y Stambulova, 2007). Según Nancy Schlossberg (1981), una transición hace referencia a 'un evento o no-evento que lleva a un cambio en los supuestos sobre uno/a mismo/a y el mundo, lo cual requiere un cambio correspondiente en sus comportamientos y relaciones' (p. 5). Dependiendo del grado de predictibilidad, las transiciones de la carrera deportiva se han agrupado en tres categorías: normativas, no normativas y cuasi normativas (Alfermann y Stambulova, 2007; Stambulova et al., 2021).

Las normativas son aquellas que generalmente son predecibles. Por ejemplo, la transición de júnior a sénior en el ámbito deportivo (e.g., Chamorro et al., 2016), o la transición del bachillerato a la universidad en el ámbito educativo (e.g., Pérez-Rivasés et al., 2017). Por otro lado, las no normativas son aquellas que pocas veces se pueden predecir. Esta categoría de transiciones abarca las lesiones, los cambios de club, el

aplazamiento de los Juegos Olímpicos debido a una pandemia, o la migración, entre otras (ver Torregrossa et al., 2021). Recientemente, se ha incluido una nueva categoría, las llamadas transiciones cuasi normativas, las cuales se definen como predecibles para una población determinada de deportistas, aunque no generalizada a todos (Schinke et al., 2015). Dentro de esta categoría se han integrado, por ejemplo, las transiciones culturales (Stambulova et al., 2021).

Relacionado con la definición de Schlossberg y aplicada de manera específica al deporte, en el modelo de transiciones de carrera deportiva se define a las transiciones como el proceso de afrontamiento que se realiza ante un conjunto de desafíos específicos (Stambulova, 2000, 2003). La efectividad del afrontamiento de estos desafíos dependerá del equilibrio entre los recursos y las barreras de la transición, así como del uso adecuado de estrategias de afrontamiento (Stambulova, 2003).

Según este modelo, los recursos hacen referencia a todos los factores externos e internos que facilitan el afrontamiento. Específicamente, los recursos externos se definen como aquellos factores ajenos al deportista (e.g., apoyo social o financiero por parte del entorno), mientras los recursos internos corresponden a los factores individuales, propios de las personas deportistas (e.g., habilidades, competencias, motivación). Por otro lado, las barreras de la transición incluyen todos aquellos aspectos internos (e.g., falta de conocimiento o de habilidades) y externos (e.g., conflictos interpersonales, falta de apoyo económico) que interfieren con el afrontamiento efectivo (Alfermann y Stambulova, 2007). Este modelo propone que transitar de manera exitosa será el resultado de un afrontamiento efectivo: es decir, de un ajuste adecuado entre los desafíos de la transición, por un lado, y la movilización de recursos y estrategias de afrontamiento, por el otro (Stambulova, 2016).

En transiciones propias del ámbito deportivo, como la de júnior a sénior, se han referenciado como recursos externos al apoyo social de las familias, los compañeros de equipo, los entrenadores y los profesionales de apoyo (e.g., psicólogos/as; Chamorro et al., 2015; Pummel et al., 2008; Torregrossa et al., 2016; Torregrossa et al., 2011). De manera complementaria, la percepción de competencia, la motivación, las habilidades psicológicas, los hábitos saludables, la constancia y la humildad han sido recursos

internos que, por ejemplo, han facilitado la transición de jóvenes futbolistas españoles al fútbol profesional (Chamorro et al., 2016). De igual manera, en la transición de la retirada del alto rendimiento deportivo se han resaltado a las redes de apoyo social (e.g., familias, entrenadores, entrenadoras, compañeros, compañeras) como recursos externos claves que la facilitan (Park et al., 2013; Jordana et al., 2017; Torregrossa et al., 2015). En cuanto a los recursos internos, se ha referenciado la planificación de la transición y la identidad multidimensional como factores que ayudan a realizar una transición exitosa hacia la vida posterior al alto rendimiento (Jordana et al., 2017).

En transiciones experimentadas en otros ámbitos de la vida de las personas deportistas, como la transición del bachillerato a la universidad, se han referenciado las competencias para la carrera dual como recursos internos y, como recursos externos, el apoyo social de entrenadores y entrenadoras, así como el asesoramiento por parte de tutores/as y psicólogos/as, además de programas de asesoramiento a la carrera deportiva (Pérez-Rivasés et al., 2017; Miró et al., 2017; Torregrossa et al., 2016). Específicamente, los Programas de Asistencia de Carrera (PACs) hacen referencia a combinaciones integradas de estrategias de formación y capacitación, así como de asesoramiento individual y grupal, creadas con el objetivo de proporcionar servicios de apoyo multidisciplinar a lo largo de la carrera de las personas deportistas (Torregrossa et al., 2020). Estos PACs no pueden ser genéricos, sino que, tal como recomiendan Torregrossa et al. (2020), es necesario crear PACs específicos y en coherencia con las múltiples realidades deportivas y socioculturales de los contextos deportivos.

La migración y el transnacionalismo en el deporte de alto rendimiento: la visión de los países receptores

Aunque la evidencia científica expone que la migración deportiva se ha convertido en una práctica frecuente para una gran cantidad de deportistas (Ryba et al., 2018), al mismo tiempo se ha planteado que este proceso se experimenta diferente, dependiendo de una serie de factores como las características idiosincráticas, por ejemplo, la edad, el sexo o la nacionalidad (e.g., Agergaard, 2008; Agergaard y Ryba, 2014). Además, se ha descrito que la migración es diferente dependiendo de (a) la dirección de la trayectoria migratoria, por ejemplo, si es sur-norte (e.g., desde África

hacia América del Norte o Europa; e.g., Agergaard y Ryba, 2014) o norte-norte (e.g., desde Países Nórdicos hacia Estados Unidos; e.g., Ryba et al., 2015); (b) la duración de la estancia en el extranjero, es decir, por breve o largo plazo (e.g., Souza et al., 2021); (c) si se migra sólo o con la familia (e.g., Evans y Stead, 2014); y (d) si se convive en una residencia deportiva, residencia universitaria o familia de acogida (e.g., Weedon, 2012). Igualmente, y en especial para la población de deportistas profesionales o semi-profesionales, se ha relatado que la experiencia migratoria es diferente según los canales de reclutamiento utilizados (e.g., ser reclutadas a través de ojeadores y agentes deportivos o por medio de su propia red de contactos; Agergaard y Ryba, 2014).

Así, de manera general, y respecto a estas diferencias, la Organización Internacional para las Migraciones (IOM, por sus siglas en inglés, 2019), ha definido el término migración como un concepto amplio que abarca el “movimiento de personas fuera de su lugar de residencia habitual, ya sea a través de una frontera internacional o dentro de un país” (p. 132). En el glosario sobre migración (2019), la IOM señala que el uso de los términos inmigrante, emigrante, inmigración, emigración, relacionados con la migración internacional, dependen en gran medida de factores como el lugar de nacimiento, el lugar de residencia, y la duración de la estancia en el extranjero.

En referencia al lugar de nacimiento y de residencia, los términos emigrante o inmigrante son utilizados dependiendo de la perspectiva del país de salida o del país de llegada. Por una parte, el término emigrante hace referencia a una persona que sale, de su país de nacionalidad o de residencia habitual, hacia otro país el cual se convierte en su lugar de residencia. Por otra parte, el término inmigrante se refiere a una persona que llega a un país que es diferente al de su nacionalidad o residencia habitual, de modo que el país de destino se convierte en su nuevo país de residencia (OIM, 2019). Respecto a la duración de la estancia en el extranjero, se han diferenciado dos tipos de migrantes. Se han definido como “migrantes de corto plazo” a aquellas personas que cambian de país de residencia entre tres y doce meses, mientras que, se han definido como “migrantes de largo plazo” a aquellas personas que cambian de país de residencia por un periodo de al menos un año (OIM, 2019).

Teniendo en cuenta la literatura sobre el desarrollo holístico y las transiciones de carrera deportiva y, con el interés por conocer qué es lo que se sabe hasta el momento sobre cómo experimentan las personas deportistas la migración deportiva, en el primer artículo de esta tesis doctoral titulado **‘Migración deportiva y transición cultural en el deporte de élite: una metasíntesis’**¹, realizamos una revisión sistemática de la evidencia cualitativa primaria sobre la migración en el alto rendimiento y sintetizamos los factores que facilitan esta transición agrupados en dos categorías: recursos externos y recursos internos.

Al analizar la evidencia científica, y pese a que la búsqueda en bases de datos se llevó a cabo en cuatro idiomas (i.e., inglés, español, portugués y francés), en primer lugar, distinguimos que la mayor parte de esta evidencia había sido producida por diversos equipos de investigación pertenecientes a instituciones académicas ubicadas en países del norte de Europa y del norte de América, y que, además, había sido publicada en inglés. De manera relacionada, apreciamos que la mayoría de los participantes en estas investigaciones eran deportistas hombres, quienes habían migrado hacia o entre países del hemisferio norte del planeta. Por ello, concluimos que gran parte de la evidencia sobre esta transición había sido generada con el interés de fortalecer las estrategias de acogida y, que, por tanto, había sido producida desde la visión de los países receptores de deportistas migrantes.

En segundo lugar, y derivado de esta posición de acogida o recepción de migrantes, determinamos que los términos frecuentemente utilizados para describir a este colectivo de deportistas habían sido: inmigrantes y transnacionales. Según el Posicionamiento de la Sociedad Internacional de Psicología del Deporte (ISSP, por sus siglas en inglés) sobre transnacionalismo, movilidad y aculturación en y a través del deporte (Ryba et al., 2018), el término deportistas inmigrantes agrupa a aquellas personas que se establecen en un país diferente al de residencia u origen y se involucran en una reubicación a largo plazo. Por otro lado, el término deportistas transnacionales incluye a aquellas personas altamente calificadas que se reubican de

¹ Artículo publicado en la revista *Cultura, Ciencia y Deporte*; 0.24 SJR, Q3; *Emerging Sources Citation Index*

manera temporal y viven en continuo movimiento internacional, incluidas las idas y vueltas hacia y desde su país de origen (Ryba et al., 2018).

En tercer lugar, destacamos que la evidencia sobre la transición cultural había sido producida desde la sociología y la psicología aplicada al deporte con el objetivo de explorar y comprender los aspectos socioculturales y psicosociales de la migración. Así, dentro de la psicología ha predominado la perspectiva crítica de la psicología cultural (Ryba et al., 2018). Desde esta, se considera que, al transitar de un contexto sociocultural a otro, todas las personas deportistas migrantes o transnacionales experimentan la transición cultural (Ryba et al., 2020). En la literatura sobre el desarrollo holístico y las transiciones de la carrera deportiva, la transición cultural ha sido categorizada como una transición cuasi normativa (Stambulova et al., 2021).

Para explicar este proceso transicional, y basándose en las experiencias de deportistas que se movilizan hacia o desde países nórdicos, Ryba et al. (2016) propusieron el modelo temporal de la transición cultural, el cual consta de tres fases: pretransición, adaptación cultural aguda y adaptación sociocultural. La primera fase sucede antes de migrar, la segunda y la tercera se producen una vez la persona se ha relocalizado en el nuevo país de residencia. Durante las tres fases se afrontan diversos desafíos, tanto a nivel deportivo (e.g., adaptarse a nuevas metodologías, estilos de entrenamiento; Eglisson y Dolles, 2017; Schinke et al., 2017) como a nivel sociocultural (e.g., nuevo idioma, costumbres, alimentación; Brandão et al., 2013b; Ryba et al., 2018). Al afrontarlos, con frecuencia se experimenta soledad, aislamiento social y nostalgia del hogar (Richardson et al., 2012; Ronkainen et al., 2019) y, en el peor de los casos, se pueden presentar problemas clínicos de salud mental como ansiedad, depresión o agotamiento (Ryba et al., 2020; Schinke et al., 2018).

Por último, con el análisis de la evidencia cualitativa identificamos diversos vacíos en la investigación: (a) la necesidad de explorar la migración desde la visión de los países de origen, es decir, desde la posición de la emigración; (b) la importancia de ampliar el conocimiento sobre esta transición en el deporte femenino; y (c) la necesidad de explorar las experiencias de las personas del entorno deportivo que

acompañan y asesoran a la población de deportistas emigrantes desde su país de origen (e.g., *staff* técnico, equipo de ciencias de la salud aplicadas al deporte).

De esta manera, el artículo “Revisión” sirvió de brújula para calibrar el objetivo general y plantear los tres artículos empíricos que hacen parte de esta tesis doctoral. Conocer lo que se había investigado hasta el momento nos ayudó a consolidar un proyecto de investigación que explora la migración desde la visión del origen y no desde la visión del país de destino o de acogida. Por ello, en esta tesis doctoral se explora la emigración deportiva: La transición no normativa que experimentan las personas deportistas cuando salen de su país de origen en búsqueda de mejores condiciones para su desarrollo deportivo e integral.

El deporte colombiano: un ejemplo de emigración deportiva

Para explorar la emigración desde la visión del país de origen, nos enfocamos en el caso del deporte colombiano de alto rendimiento, donde la emigración sucede tanto a nivel profesional como no profesional. En el ciclismo en ruta, por ejemplo, cada vez son más los equipos profesionales internacionales que contratan a ciclistas de origen colombiano (Antena 2, 2019). Desde la temporada 2017 hasta el momento, aproximadamente 5 mujeres y 47 hombres han pertenecido a diversos equipos extranjeros de clasificación WorldTour, ProTeams y Continental (UCI, 2021). Algunos, han sido líderes en sus equipos y se han posicionado a nivel mundial tras ocupar podios o ganar etapas en competiciones como el Tour de Francia, el Giro de Italia y la Vuelta a España.

Por otro lado, aquellas personas deportistas de alto rendimiento que practican deportes no profesionales deciden emigrar en pro de un desarrollo deportivo que permita clasificar, competir o ganar en los grandes eventos deportivos, como los Juegos Olímpicos y campeonatos mundiales (Ministerio del Deporte, comunicación personal, Abril 2021). En los últimos Juegos Panamericanos Lima-2019, la mayoría de las personas deportistas que conformaron las selecciones de ciclismo en ruta, esgrima, natación, tenis y bolos habían emigrado hacia Europa o Estados Unidos (Ministerio del Deporte, Abril 2021).

Introducción

Por ejemplo, en esgrima, la Federación Colombiana ha generado alianzas con clubes europeos de alto nivel para que esgrimistas de alto rendimiento puedan entrenar durante estancias o largas temporadas en países como Francia o Italia, y así puedan prepararse adecuadamente para buscar una clasificación a Juegos Olímpicos (Federación Colombiana de Esgrima, Febrero 2019). En otros deportes como la natación, el colectivo de deportistas suele emigrar hacia las ligas universitarias de los Estados Unidos por medio de una beca deportiva con el objetivo de desarrollarse tanto en el deporte como en el ámbito académico-vocacional. Al analizar la participación de la selección colombiana de natación en los Juegos Panamericanos de Lima-2019, se identificó que aproximadamente un 85% de sus integrantes habían pertenecido o pertenecían a diversas universidades norteamericanas (Federación Colombiana de Natación, comunicación personal, Junio 2021). Por todos estos motivos, consideramos el deporte colombiano como un caso paradigmático para explorar la emigración de deportistas de alto rendimiento.

Objetivo general

El objetivo de esta tesis doctoral es explorar la emigración deportiva en el alto rendimiento y complementar el enfoque, casi uniforme, de los países receptores que ofrece la literatura científica actual.

Objetivos específicos

Para el desarrollo del objetivo general hemos planteado los siguientes objetivos específicos:

1. Sintetizar el conocimiento sobre la migración deportiva e identificar los factores facilitadores de la transición cultural de deportistas migrantes y transnacionales.
2. Explorar las experiencias migratorias de mujeres latinoamericanas a partir de un caso paradigmático como es el ciclismo en ruta profesional.
3. Explorar cómo deportistas de alto rendimiento ensamblan un nuevo sentido de hogar en el extranjero y explorar el papel de la materialidad en dicho proceso.
4. Explorar las experiencias de las personas del entorno deportivo que acompañan y asesoran a deportistas emigrantes desde el país de origen.

METODOLOGÍA

En su globalidad, esta tesis doctoral fue desarrollada con la metodología de la investigación cualitativa. El punto de partida fue el artículo “Revisión” que incluyó una revisión sistemática y una síntesis temática de la evidencia cualitativa primaria sobre la migración deportiva (Williams y Shaw, 2016). Teniendo presentes las necesidades de la investigación identificadas en este artículo, y con el foco puesto en la visión desde el origen, nos embarcamos en un viaje teórico-metodológico para explorar cómo deportistas de alto rendimiento experimentan la emigración, y cómo las personas del entorno deportivo que les asesora desde el país de origen vivencian esta transición. Para ello, diseñamos tres estudios empíricos, cada uno divulgado en un artículo científico.

Así, en los artículos “Mujeres ciclistas” y “Sentido de hogar” exploramos las experiencias de siete deportistas emigrantes entre los 25 y 37 años que pertenecían a las selecciones absolutas de ciclismo en ruta ($n = 2$), esgrima ($n = 2$), natación ($n = 2$) y natación artística ($n = 1$). Durante el proceso de recogida de datos, estas personas deportistas narraron haber emigrado de Colombia y haberse establecido por largo plazo en Estados Unidos, Francia e Italia con el objetivo de mejorar a nivel deportivo para lograr clasificarse a los Juegos Olímpicos de Beijing-2008, Londres-2012, Rio-2016 y Tokio-2021 (Ver Tabla 1). Al pertenecer a las selecciones nacionales y a su vez, a los equipos/club/universidades extranjeras, gestionaron su carrera deportiva entre las dinámicas del país de destino y las del país de origen, desafíos que se sumaron a los que experimentaron a nivel deportivo, académico, vocacional, económico, social, y legal. En otras palabras, fueron deportistas emigrantes que construyeron su carrera deportiva de manera transnacional.

Por otro lado, en el artículo “Desde el origen”, exploramos las experiencias de nueve profesionales, cuatro mujeres y cinco hombres entre los 33 y 65 años, de un grupo multidisciplinario que acompañaba y asesoraba desde Colombia a esgrimistas emigrantes de alto rendimiento. Cinco de ellos eran entrenadores ($M = 43$ años), quienes eran los responsables del proceso deportivo de las tres modalidades de la esgrima (espada, sable y florete), y cuatro eran profesionales del equipo de ciencias de la salud aplicadas al deporte (i.e., nutrición, psicología, medicina y trabajo social; $M =$

35 años). En su mayoría, las personas de este equipo contaban con una experiencia entre dos y ocho años asesorando a esgrimistas colombianos emigrantes.

Tabla 1. Deportistas emigrantes participantes en esta tesis doctoral

Nombres <i>(Pseudónimo)</i>	Edad	Deporte	País Destino	Años en el extranjero
Clara	33	Ciclismo Ruta	Italia	5
Mónica	27			2
Felipe	34	Esgrima	Francia	7
Miguel	37			6
Diana	30	Natación	Estados Unidos	8
Camilo	25			9
Catalina	26	Natación Artística	Estados Unidos	5

Al partir del artículo “Revisión”, planteamos el titulado **“¡Somos escaladoras!” Historias de vida de mujeres ciclistas en equipos internacionales’** publicado en el número especial sobre Psicología, Deporte y Sociedad de la revista *Quaderns de Psicologia*². El objetivo principal de este artículo fue el de explorar las experiencias de dos mujeres ciclistas que emigraron hacia Italia para integrar diferentes equipos profesionales. El artículo se desarrolló desde la perspectiva de la psicología cultural aplicada al deporte (ver McGannon y Smith, 2015; Schinke et al., 2019). Los relatos sobre sus experiencias los recogimos a través de la técnica de las historias de vida, la cual incluyó una serie de tres entrevistas (Atkinson, 1998). Para ello, construimos un guion de entrevista semiestructurada inspirado en la literatura sobre las transiciones de carrera deportiva, específicamente, en el modelo holístico HAC (Wylleman et al., 2013) y en el modelo temporal de la transición cultural (Ryba et al., 2016; ver el Anexo I). Para analizar los datos, nos basamos en el análisis temático teniendo en cuenta los parámetros propuestos por Braun y Clarke (2006), los cuales nos ayudaron a construir cuatro temas (a) “el sueño olímpico”, (b) “enfrentándose a lo desconocido”, (c) “redes que sostienen” y (d) “mujeres y escaladoras”.

² Revista *Quaderns de Psicologia*; 0.12 SJR *Emerging source citation index*; Sello de calidad FECYT.

Este artículo nos ayudó a conocer los desafíos más significativos para estas ciclistas emigrantes. A nivel deportivo, entrenar y competir en carreteras totalmente desconocidas, participar en pruebas que nunca habían competido (e.g., la contrarreloj por equipos), y aprender a gestionar los roles que desempeñaban en el equipo internacional (i.e., gregarias) y en el equipo colombiano (i.e., líderes). A nivel sociocultural, convivir con compañeras con múltiples nacionalidades, tener dificultades en la comunicación con el equipo por no hablar el mismo idioma, lidiar con la soledad, y estar lejos de sus familias y parejas. Además, esta investigación ayudó a visibilizar los relatos relacionados con la exclusión social y la discriminación en ciclismo profesional por el hecho de ser mujeres, por una parte, y latinoamericanas, por la otra, un deporte dominado mayoritariamente por hombres.

De manera paralela, desarrollamos **el artículo titulado ‘Experiencias del entorno deportivo de origen al asesorar a esgrimistas migrantes’** publicado en la revista *Pensamiento Psicológico*³. En este estudio, exploramos las experiencias de entrenadores y profesionales de ciencias de la salud de un equipo multidisciplinario perteneciente a una organización deportiva colombiana que acompañaba y asesoraba a 12 esgrimistas migrantes de origen colombiano. Fue diseñado desde el posicionamiento de la psicología cultural aplicada al deporte (ver más en Schinke y McGannon, 2015), y abordado desde la filosofía del socioconstruccionismo (ver Poucher et al., 2020). Los datos fueron recolectados a través de la técnica de los grupos focales mediante una entrevista semiestructurada basada en la evidencia sobre la transición cultural de deportistas transnacionales (Ryba et al., 2016, 2018; ver el Anexo II).

Por medio del análisis temático de tipo inductivo (Braun y Clarke, 2006; Braun et al., 2019), e inspirados por los gestos técnicos y los movimientos propios de la esgrima, construimos dos temas centrales: (a) En guardia y (b) Marchar y romper. Por una parte, “En guardia” hace referencia a las experiencias y sentimientos vivenciados por los entrenadores y el equipo de ciencias de la salud antes que las personas deportistas decidieran marchar hacia el extranjero. Por otra parte, “Marchar y romper” se centra en el asesoramiento y acompañamiento en las ideas y las vueltas. Este tema

³ Revista *Pensamiento Psicológico*; Latindex, DOAJ, Redalyc, PsycINFO

integra los cambios que se experimentan en los vínculos relacionales y en las dinámicas de asesoramiento al asesorar virtualmente, cuando las personas deportistas entrenan en el extranjero y, presencialmente, cuando regresan a Colombia debido a concentraciones deportivas, campeonatos o vacaciones. Este estudio nos permitió conocer que la emigración es un proceso que también afecta al bienestar de las personas que acompañan desde el origen y que impacta en sus dinámicas laborales. Así mismo, nos ayudó a comprender que las relaciones de confianza, construidas entre el grupo de deportistas, el *staff* técnico y las personas del equipo de salud son fuentes fundamentales de apoyo emocional, logístico y profesional y que, por tanto, a pesar de la distancia es importante conservarlas y cuidarlas.

Finalmente, y después de haber avanzado en los dos artículos anteriores, nos centramos en desarrollar el artículo titulado ***“Assembling the sense of home in emigrant elite athletes: Cultural transitions, narrative and materiality”*** publicado en la revista *Psychology of Sport & Exercise*⁴. En él exploramos el proceso de ensamblar un nuevo sentido de hogar en el extranjero y el rol de la materialidad en este ensamblaje. Esta investigación fue inicialmente planteada desde la epistemología del construccionismo social con el propósito de explorar la transición migratoria de las siete personas deportistas emigrantes y comprender cómo desarrollaban un sentido de hogar. En consecuencia, inicialmente planteamos este último estudio con el interés de explorar aspectos psicosociales de la transición y por ello, nos basamos en el modelo HAC (Wylleman et al., 2013) y en el modelo temporal de la transición cultural de Ryba et al. (2016; ver el Anexo I). Sin embargo, cuando iniciamos el proceso de recolección y análisis de datos (es decir, las entrevistas de historias de vida y el análisis narrativo dialógico; ver más en Smith y Monforte, 2020), reconocimos en los relatos migratorios que las experiencias vividas en las nuevas casas y en los nuevos sitios de entrenamiento impactaban significativamente en el rendimiento deportivo y el bienestar de las y los deportistas.

Estos relatos eran similares a los descritos, por ejemplo, en los estudios realizados con jugadores jóvenes de fútbol que exploraron la experiencia de vivir en una "nueva casa" o "jugar fuera de casa" (e.g., Richardson et al., 2012; Weedon, 2012).

⁴ *Psychology of Sport & Exercise*; 4.785 Impact Factor, Q1 JCR

En nuestros diálogos iniciales de análisis de los relatos, identificamos que el foco de nuestra investigación se estaba centrando exclusivamente en el discurso humano, los significados y la influencia de las redes interpersonales, pero que, al mismo tiempo, distinguíamos que la materialidad (e.g., los espacios arquitectónicos, los objetos, los alimentos, los implementos deportivos) jugaba un papel protagonista en las experiencias migratorias de estas personas deportistas. Por ello, a partir de ese momento, decidimos integrar el Nuevo Materialismo en nuestro estudio, y explorar el papel de la materialidad en el nuevo sentido de hogar (ver más sobre el NM en Feely, 2020; Fullagar, 2017; Smith y Monforte, 2020; St. Pierre et al., 2016).

Así, para explorar cómo deportistas emigrantes ensamblan un nuevo sentido de hogar, en este último artículo intentamos tejer puentes entre la perspectiva de la Psicología Cultural aplicada al Deporte y el Nuevo Materialismo. Para ello, el análisis de ensamblajes (Feely, 2020) ayudó a identificar componentes humanos (e.g., narrativas, relaciones interpersonales) y componentes no-humanos (e.g., espacios arquitectónicos, alimentos, objetos, tecnologías) que únicamente en relación simbiótica, facilitan el ensamblaje del nuevo sentido de hogar. Incorporar el NM nos ayudó a comprender que el sentido de hogar se ensambla en dos espacios (a) las viviendas y (b) las instalaciones deportivas. Y a resaltar que tener dificultades en el ensamblaje del sentido de hogar, en cualquiera de estos dos espacios, afecta significativamente al rendimiento y al bienestar de deportistas emigrantes.

Por otra parte, a lo largo del desarrollo de esta tesis doctoral el equipo de investigación transitó por diversos desafíos a nivel metodológico. En especial, desafíos relacionados con los posicionamientos filosóficos desde los que se diseñaron y desarrollaron cada uno de los artículos científicos. En concreto, el diseño de los estudios desde dos posicionamientos filosóficos distintos fue uno de los principales retos metodológicos de todo este proceso de investigación (Poucher et al., 2020; Monforte y Smith, 2021). Este desafío fue sobrellevado gracias al diálogo reflexivo entre los coautores (i.e., amigos/as críticos), y entre la primera autora y las personas participantes en los estudios empíricos (i.e., reflexiones de las personas participantes). Ambas estrategias reflexivas fueron frecuentemente utilizadas a lo largo de estos cuatro años de tesis doctoral con el objetivo de velar por el rigor científico de todo el

Metodología

proceso de investigación y de la construcción del conocimiento aquí presentado (Smith y McGannon, 2018).

A modo de resumen, esta tesis doctoral integra cuatro estudios cualitativos diseñados por medio del uso de estrategias como la revisión sistemática y la síntesis temática (Williams y Shaw, 2016), la técnica de las historias de vida (Atkinson, 1998) y la técnica de grupos focales (Sparkes y Smith, 2014). En línea con estos diseños, los datos fueron recogidos a través de entrevistas semiestructuradas inspiradas en el modelo holístico HAC (Wylleman et al., 2013), en el modelo temporal de la transición cultural (Ryba et al., 2016), y en el concepto filosófico del *ensamblaje* derivado de la filosofía de Deleuze y Guattari (1988). Asimismo, los datos fueron analizados a través del análisis temático (Braun y Clarke, 2006; Braun et al., 2019), el análisis narrativo dialógico (Smith y Monforte, 2020) y el análisis de los ensamblajes (Feely, 2020).

ARTÍCULO 1: “Revisión”

Prato, L., Ramis, Y., y Torregrossa, M. (2020). Transición cultural y migración deportiva en el deporte de élite: una metasíntesis. *Cultura, Ciencia y Deporte*, 15(45), 387–400.

<http://dx.doi.org/10.12800/ccd.v15i45.1516>



Transición cultural y migración deportiva en el deporte de élite: una metasíntesis

Cultural Transition and Sport Migration in Elite Sport: a Meta-synthesis

Luana Prato, Yago Ramis, Miquel Torregrossa

Departamento de Psicología Básica, Evolutiva y de la Educación. Facultad de Psicología. Institut de Recerca de l'Esport-IRE. Universitat Autònoma de Barcelona. Barcelona, España.

CORRESPONDENCIA:

Luana Prato

luanaisadora.prato@e-campus.uab.cat

CÓMO CITAR EL ARTÍCULO:

Prato, L., Ramis, Y., & Torregrossa, M. (2020). Transición cultural y migración deportiva en el deporte de élite: una metasíntesis. *Cultura, Ciencia y Deporte*, 15(45), 387-400.

Recepción: diciembre 2019 • Aceptación: mayo 2020

Resumen

El objetivo de este estudio es identificar y sintetizar los factores facilitadores de la transición cultural en deportistas migrantes mediante una metasíntesis. Una metasíntesis es un análisis secundario de la evidencia cualitativa primaria realizada para revelar nuevos conocimientos sobre un fenómeno específico, en este caso la transición cultural. Se desarrolló una revisión sistemática y un análisis temático de los artículos identificados. La búsqueda sistemática se realizó en las bases de datos SCOPUS, Web of Science, PsycINFO, SPORTDiscus, Scielo y Redalyc. Se seleccionaron un total de 18 estudios escritos en inglés ($n = 16$) y portugués ($n = 2$). El análisis temático deductivo permitió identificar los factores facilitadores de esta transición clasificados en dos categorías: recursos externos y recursos internos. Los recursos externos refieren al (a) contexto sociocultural inclusivo y (b) las redes de apoyo social. De manera complementaria, los recursos internos hacen referencia a (c) la identidad de migrante, (d) el idioma, y (e) las competencias para la gestión de la carrera deportiva en el extranjero. Estos resultados resaltan el carácter recíproco de esta transición caracterizado por la mutua influencia entre el contexto sociocultural y el deportista migrante. Puesto que la mayoría de las investigaciones fueron desarrolladas desde países receptores ($n = 16$) y con participantes hombres ($n = 16$), futuras investigaciones con mujeres deportistas migrantes y la exploración de la perspectiva de los países emisores son requeridas. Se proponen recomendaciones prácticas para generar estrategias de acompañamiento basadas en la praxis cultural de la Psicología Cultural aplicada al Deporte.

Palabras clave: Transición cultural, deportistas migrantes, deportistas transnacionales, carrera deportiva, metasíntesis.

Abstract

The aim of the present study is to identify and synthesize the facilitators of the cultural transition of migrant athletes using a meta-synthesis. A meta-synthesis is a secondary analysis of primary qualitative research to reveal new knowledge concerning a specific phenomenon, the cultural transition in this case. A systematic research was performed in the databases SCOPUS, Web of Science, PsycINFO, SPORTDiscus, Scielo and Redalyc. The review included a total of 18 studies written in English ($n = 16$) or Portuguese ($n = 2$). Five themes, that involve the facilitating factors was identified from the deductive thematic analysis synthesized in two categories: external and internal resources. External resources comprise (a) inclusive sociocultural context and (b) social support networks. Moreover, the internal resources include (c) migrant identity, (d) language, and (e) sport career abroad competencies. These results highlight the reciprocal nature of this transition characterized by the mutual influence between the sociocultural context and the migrant athlete. Considering that most of these studies were conducted in the receiving countries ($n = 16$) and with samples of male participants ($n = 16$), future research conducted with female migrant athletes and from the perspective of the sending countries are required. Finally, practical recommendations to generate support strategies based on the cultural praxis of Cultural Sports Psychology are suggested.

Key words: Cultural transition, migrant athletes, transnational athletes, sport career, Meta-synthesis.

Introducción

La migración y el transnacionalismo en el deporte de élite han aumentado a escala mundial (Ryba, Schinke, Stambulova, & Elbe, 2018), y se han constituido como posibles trayectorias para el desarrollo de deportistas de alto rendimiento (Ryba, Stambulova, & Ronkainen, in press). En la realidad iberoamericana, temporada a temporada numerosos deportistas migran hacia diferentes destinos internacionales, ya sea para competir en deportes profesionales como el fútbol, béisbol, baloncesto y ciclismo, o para competir en las ligas universitarias norteamericanas por medio de una beca deportiva (Infobae, 2017; NCAA, 2018, por sus siglas en inglés *National Collegiate Athletic Association*). Por ejemplo, en el año 2018 aproximadamente 3361 deportistas originarios de países iberoamericanos compitieron en las ligas universitarias de los Estados Unidos (NCAA, 2018).

Sin embargo, emigrar implica un proceso complejo de adaptación. Brandão y Vieira (2013) explican que, durante el año 2010, el 66% de 1029 futbolistas brasileños transferidos al extranjero regresaron a Brasil antes de completar su primera temporada por falta de adaptabilidad (e.g., dificultades para afrontar la soledad, adaptarse al clima, ajustar los estilos de vida). Así mismo, Meisterjahn y Wrisberg (2013), al explorar las experiencias transoceánicas de jugadores de baloncesto, explican que la transición de un país a otro implica desafíos tanto a nivel deportivo como a nivel psicológico, social y cultural, en especial durante la primera temporada, pero que, a largo plazo, conlleva oportunidades de crecimiento tanto en el ámbito deportivo como personal.

La investigación sobre este proceso de adaptación ha cobrado interés en la última década, especialmente desde la perspectiva de la Psicología Cultural aplicada al Deporte (CSP, por sus siglas en inglés, *Cultural Sport Psychology*; Schinke, Blodgett, Ryba, Kao, & Middleton, 2019). La CSP resalta el papel fundamental de los factores culturales (e.g., idioma, costumbres, creencias religiosas) en los procesos emocionales y psicológicos, así como en la construcción de la identidad cultural y en el desarrollo psicosocial de las personas que participan en el contexto deportivo (McGannon & Smith, 2015). Desde esta perspectiva, el proceso psicológico experimentado tras el tránsito de un contexto cultural a otro se ha denominado transición cultural (Ryba, 2013). Debido al aumento de los flujos migratorios en el deporte de alto rendimiento, esta transición ha sido clasificada como una transición cuasi-normativa, es decir, una transición esperada por todos aquellos deportistas que se planteen desarrollar una carrera deportiva fuera de su lugar de origen (Stambulova, 2016).

En el marco de la CSP, investigadores en países receptores han explorado las experiencias migratorias de deportistas migrantes de diferentes nacionalidades identificando que, por un lado, algunos deportistas migran para establecerse de manera permanente en un contexto cultural diferente al de origen, mientras otros migran para establecerse de manera temporal y desarrollar su carrera deportiva de manera móvil entre diversas fronteras (Ryba et al., 2017). Los primeros han sido referenciados como deportistas inmigrantes y han participado en investigaciones realizadas en Canadá y Estados Unidos (e.g., Schinke, Blodgett, McGannon, & Ge, 2016a). Los segundos han sido referenciados como deportistas transnacionales, ya que han construido sus carreras deportivas mediante una constante movilidad entre diversos países y prácticas transnacionales (e.g., envío de dinero, participación en actividades culturales o religiosas del origen). Específicamente, deportistas que han participado en investigaciones realizadas en Europa (e.g., Ryba, Stambulova, & Ronkainen, 2016; Ryba, Stambulova, Ronkainen, Bundgaard, & Selänne, 2015).

A partir de estos estudios, se ha identificado que durante la transición cultural los y las deportistas afrontan diversos desafíos tanto a nivel deportivo (e.g., cambios en la dinámica de los entrenamientos y en los estilos de juego) como a nivel sociocultural (e.g., aprender un nuevo idioma). Estos desafíos pueden generar consecuencias positivas (e.g., alcanzar altos logros deportivos o mejorar la situación financiera) o negativas (e.g., detrimento del rendimiento deportivo, crisis de identidad, aislamiento social) dependiendo de los recursos internos como externos que tengan los y las deportistas (Egilsson & Dolles, 2017; Ryba et al., 2018, 2016). De acuerdo con el modelo de transiciones de carrera deportiva de Stambulova (2003), los recursos internos hacen referencia a las habilidades y competencias psicológicas y socioculturales propias del deportista que pueden facilitar una transición. Por su lado, los recursos externos hacen referencia a los factores del entorno del deportista que pueden facilitar la transición. El análisis de las experiencias de estos deportistas ha permitido conocer que la transición cultural es un proceso relacional y, por ello, puede influir de manera significativa en el bienestar tanto de los y las deportistas como de las personas del entorno social que los acompañan (e.g., la familia; Ronkainen, Khomutova, & Ryba, 2019; Ryba et al., 2018).

Para explicar el proceso psicológico que se experimenta en la adaptación a nuevo contexto sociocultural, Ryba et al. (2016) propusieron un modelo temporal de tres fases: pretransición, adaptación cultural aguda y adaptación sociocultural. La primera fase sucede an-

tes de emigrar, mientras que la segunda y la tercera suceden una vez el deportista se ha relocalizado en el lugar de destino. La fase de pretransición se caracteriza por la preparación para la movilidad. La fase de adaptación cultural aguda sucede una vez se llega al país de destino, al afrontar diversos desafíos dentro y fuera del contexto deportivo. Por último, la fase de adaptación sociocultural sucede cuando el deportista percibe tener un funcionamiento psicológico óptimo en el nuevo contexto sociocultural en el que ha creado relaciones sociales significativas y al cual percibe pertenecer. Aunque el modelo propone tres fases, no asume una progresión lineal en el proceso de adaptación psicológica. Es decir, algunos deportistas podrían experimentar una rápida progresión desde la fase de adaptación cultural aguda a la adaptación sociocultural; sin embargo, también podrían experimentar dificultades y volver a una adaptación aguda, o pasar a la fase previa de la transición si anticipan una próxima reubicación (Ryba et al., 2016).

Una de las dificultades añadidas en la gestión de las transiciones de la carrera deportiva es cuando se produce una concurrencia entre varias transiciones (Wylleman, Reints, & De Knop 2013). Se ha identificado que la transición cultural puede concurrir con transiciones en otros ámbitos de la vida del deportista (Ryba et al., 2015; Schinke, Stambulova, Si, & Moore, 2018) tal como sucede, por ejemplo, en las trayectorias de carrera deportiva (Pallarés, Azócar, Torregrossa, Selva, & Ramis, 2011), la carrera dual (e.g., Sánchez-Pato, 2015), y en la transición hacia la retirada (e.g., Javerlhiac, Pardo, Bodin, & Fernández, 2010). Siguiendo el modelo holístico de carrera deportiva (Wylleman et al., 2013), al transitar de una cultura a otra pueden concurrir transiciones a nivel psicológico (e.g., de la adolescencia a la juventud), psicosocial (e.g., de vivir con la familia a vivir en una residencia deportiva), educativo (e.g., del bachillerato a una universidad extranjera), laboral (e.g., ser profesional en equipos extranjeros), económico (e.g., contrato laboral) y legal (e.g., obtención de otra nacionalidad). Esta concurrencia entre transiciones puede generar dificultades al momento de gestionar, de manera efectiva, el proceso de adaptación durante la migración (Ryba et al., 2018).

A pesar de que el deporte de alto rendimiento, el deporte profesional y el semiprofesional son cada vez más globales y transnacionales, y que la migración deportiva es cada vez más habitual, hasta el momento no existe una revisión sistemática que analice la evidencia científica primaria de carácter cualitativo sobre las experiencias de deportistas migrantes al transitar hacia un nuevo contexto sociocultural. De acuerdo con el posicionamiento de la Sociedad Internacional

de Psicología del deporte (Ryba et al., 2018) y diversos estudios sobre esta temática (e.g., Schinke et al., 2016a, 2016b), se ha identificado que las metodologías cualitativas, en especial las críticas y narrativas, han facilitado la exploración de los desafíos que se experimentan durante esta transición y, han permitido comunicar los significados personales y las construcciones y reconstrucciones que los y las deportistas realizan a su identidad a lo largo del proceso de transición (Schinke et al., 2019). Por todo ello, el objetivo de este artículo es identificar y sintetizar los recursos internos y externos que han facilitado la transición cultural de deportistas migrantes por medio de una metasíntesis. Específicamente, esta investigación pretende responder a la pregunta ¿Cuáles son los factores que facilitan la transición cultural en deportistas migrantes de alto rendimiento?

Método

Diseño

Este estudio es una metasíntesis integradora realizada a través de una revisión sistemática y una síntesis temática siguiendo el método propuesto por Williams y Shaw (2016). Este implica cinco fases consecutivas: (a) identificación del objetivo de la revisión, (b) identificación de los artículos, (c) valoración de la calidad de los estudios, (d) extracción de la información y (e) síntesis temática. Este diseño fue seleccionado ya que, de acuerdo con Shaw (2011, p15), “este tipo de metasíntesis deben ser diseñadas cuando se pretende identificar y describir la evidencia cualitativa actual sobre un fenómeno determinado”, como es en nuestro caso, la transición cultural en deportistas migrantes.

De acuerdo con el objetivo de investigación, este artículo se abordó desde una perspectiva postpositivista (Poucher, Tamminen, Caron, & Sweet, 2019). La evidencia empírica revisada y sintetizada fue analizada deductivamente desde marcos teóricos previamente establecidos, como el modelo de transiciones de carrera deportiva (Stambulova, 2003) y el modelo holístico de la carrera deportiva (Wylleman et al., 2013).

Búsqueda sistemática

Se realizó una búsqueda sistemática siguiendo los criterios propuestos por el método PRISMA (por sus siglas en inglés *Preferred Reporting Items for Systematic Reviews and Meta-Analyses*; Moher, Liberati, Tetzlaff, & Altman, 2009). Para garantizar la sistematicidad de este proceso, se utilizó la herramienta *CHIP* (por sus

siglas en inglés, *Context, How, Issue, Population*; Shaw, 2011), la cual facilitó la identificación de los términos, palabras clave y sinónimos relacionados con el objetivo de la revisión, así como la utilización adecuada de los operadores booleanos AND y OR (documento disponible previa petición a la autora de correspondencia). La fórmula *CHIP* se utilizó completa en cuatro idiomas diferentes (i.e., inglés, español, francés y portugués) mediante la opción avanzada de títulos, resumen y palabras clave. Esta fórmula se aplicó en seis bases de datos, cuatro de ellas reconocidas a nivel mundial (i.e., SCOPUS, Web of Science, PsycINFO, SPORTDiscus) y dos específicas del ámbito latinoamericano (i.e., Scielo y Redalyc). La búsqueda abarcó desde la creación de las bases de datos hasta julio de 2019.

Selección de los artículos

Para la selección de los artículos se siguieron los siguientes criterios de inclusión: (a) que se tratara de un artículo empírico, (b) realizado con metodologías cualitativas, (c) centrado en el deporte de alto rendimiento, el deporte profesional y semiprofesional, y (d) enfocado en explorar las experiencias relacionadas con la transición cultural de los y las deportistas migrantes (i.e., inmigrantes y transnacionales). Fueron excluidos los documentos que estuvieran centrados en la transición cultural de otros agentes sociales del contexto deportivo (e.g., entrenadores). Realizada la búsqueda, se valoró la calidad de las investigaciones teniendo en cuenta los criterios propuestos por Garside (2014) en cuanto a credibilidad, consideraciones teóricas y consideraciones prácticas. Los autores de esta investigación valoraron cada uno de los artículos concluyendo que todos ellos contribuían significativamente a esta metátesis (Ver material suplementario).

Síntesis temática

La síntesis se realizó a través del análisis temático deductivo siguiendo los parámetros de Braun y Clarke (2006). Para ello se decidió identificar los recursos internos y externos que desarrollaron los y las deportistas para afrontar con éxito los desafíos experimentados durante la transición cultural teniendo en cuenta el modelo de transiciones de carrera deportiva de Stambulova (2003) y el modelo holístico de carrera deportiva de Wylleman et al., (2013). La extracción de los datos se realizó de toda aquella información incluida en el apartado de resultados de cada uno de los artículos seleccionados (Thomas & Harden, 2008). Los códigos y sus respectivas citas fueron registrados y organizados dependiendo de si se trataba de un recurso

interno o externo y de la dimensión a la que hacían referencia (i.e., deportiva, psicológica, psicosocial, académica, vocacional, económica, institucional y legal; Wylleman et al, 2013; Wylleman, 2019). Toda esta información fue registrada en un archivo de Microsoft Excel compuesto por diferentes pestañas, para luego ser analizado y sintetizado.

Para realizar el análisis temático deductivo (Braun & Clarke, 2006), la primera autora se encargó de desarrollar las fases de: (a) familiarización con los datos, (b) codificación y (c) creación de los temas preliminares. Estos temas preliminares fueron analizados en reuniones conjuntas entre los tres autores hasta (d) acordar los temas definitivos, (e) nombrarlos y (f) concertar cómo se iban a representar los datos en el manuscrito. Para ello se tuvieron en cuenta tanto los códigos y temas preliminares generados previamente como los temas identificados por cada estudio primario. Con el fin de garantizar el rigor y la coherencia metodológica de esta investigación, el segundo y tercer autor asumieron el rol de “amigos críticos” a lo largo de todo el proceso de investigación, con el objetivo de fomentar la reflexión y la exploración de alternativas e interpretaciones múltiples tanto durante el diseño, el proceso de análisis, la presentación de los datos como en la escritura de este artículo (Smith & McGannon, 2018).

Resultados

La búsqueda en bases de datos arrojó un total de 67 artículos. Posteriormente, se realizó una búsqueda adicional en otras fuentes (e.g., ResearchGate) a partir del listado de referencias de los artículos resultantes y se añadieron tres publicaciones consideradas significativas. Eliminados los documentos duplicados (37 estudios), se filtraron las publicaciones de acuerdo a los criterios de inclusión y exclusión por medio de la lectura de título, resumen y texto completo. Como resultado de este proceso, se incluyeron en total 18 publicaciones (Ver Figura 1).

Características de los estudios

Aunque la búsqueda sistemática se realizó desde el inicio de las bases de datos hasta julio 2019, el 82% de los artículos se publicaron entre los años 2012 y 2018. De los 18 artículos incluidos en esta revisión, 2 fueron escritos en idioma portugués (i.e., Rial, 2008; Pontes, Ribeiro, Garcia, & Pereira, 2018) y 16 en inglés (e.g., Egilsson & Dolles, 2017). En las bases de datos consultadas no se identificaron artículos escritos en español ni francés que cumplieran con los criterios

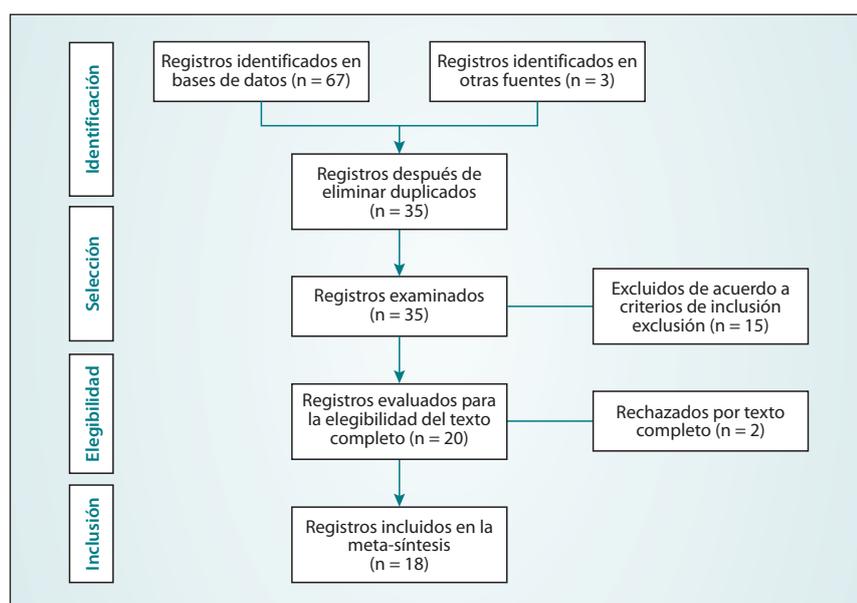


Figura 1. Diagrama de flujo PRISMA para la revisión sistemática de la literatura e inclusión de los artículos.

de inclusión, ni desarrollados por instituciones españolas o francesas. La mayoría de las investigaciones ($n = 16$) fueron desarrolladas por instituciones situadas en países receptores de deportistas migrantes, en especial países europeos, como Reunido Unido (e.g., Evans & Stead, 2014), y norteamericanos, como Canadá (e.g., Schinke et al., 2016a). Únicamente dos artículos fueron desarrollados por instituciones de países sudamericanos, concretamente Brasil. En la Tabla 1 aparece la información descriptiva de cada uno de los artículos.

Respecto a las características de los y las participantes, esta revisión sintetiza las experiencias de 341 deportistas migrantes de alto rendimiento (las características de los y las participantes de cada uno de los artículos se especifican en la Tabla 1). El 86% de ellos eran hombres ($n = 297$) y el 14% eran mujeres ($n = 44$) con edades comprendidas entre los 16 y 37 años, quienes practicaban una gran variedad de deportes tanto profesionales como no profesionales de conjunto (e.g., fútbol, baloncesto, rugby) e individuales (e.g., tiro con arco, boxeo, natación). Provenían de diversos países y contextos socioculturales. Eran originarios de todos los continentes del planeta y habían emigrado por motivos deportivos, instalándose preferiblemente en países del hemisferio norte, en especial en Europa (e.g., Inglaterra, países nórdicos) y Norteamérica (i.g., Canadá y Estados Unidos). Únicamente 2 artículos se centraron en comprender de manera exclusiva la experiencia de las deportistas mujeres (i.e., jugadoras profesionales de balonmano y de fútbol) mientras 9 se centraron en deportistas hombres (e.g., jugadores profesionales de baloncesto

o fútbol), y 7 contaron con la participación tanto de hombres como de mujeres.

Las investigaciones sobre esta transición fueron desarrolladas con diseños de tipo biográfico/ narrativo ($n = 14$; e.g., Ronkainen et al., 2019), fenomenológico ($n = 1$; Meisterjahn & Wrisberg, 2013) etnográfico ($n = 1$; Rial, 2008), de grupos focales ($n = 1$; Schinke et al., 2013) y de análisis de medios ($n = 1$; Battochio, et al., 2013). La entrevista, ya fuera semiestructurada, conversacional o grupal, fue la técnica utilizada por la mayoría de los estudios para realizar la recogida de los datos ($n = 16$; e.g., Ryba et al., 2016). Para el análisis de los datos, la técnica más utilizada fue el análisis temático y, en menor medida, el análisis del discurso y de contenido.

Síntesis: factores facilitadores de la transición cultural de deportistas migrantes

Los factores facilitadores de la transición cultural en deportistas migrantes se sintetizaron en cinco temas: (a) el contexto sociocultural inclusivo, (b) las redes de apoyo social, (c) la identidad de migrante, (d) el idioma, y (e) las competencias para la gestión de la carrera deportiva en el extranjero (véase tabla 2). Para una mejor comprensión de esta síntesis, los temas se presentan integrados en dos categorías previamente establecidas: recursos externos y recursos internos. Teniendo en cuenta que la CSP considera que los entornos socioculturales y las relaciones sociales influyen de manera significativa en los procesos psicológicos, en primer lugar, se presentarán los recursos externos y posteriormente los recursos internos.

Tabla 1. Artículos incluidos en la Revisión Sistemática.

No.	Autores	Idioma artículo	País artículo	Objetivo	Participantes	Deporte/técnicas metodológicas	Diseño/Técnicas metodológicas
1.	Ronkainen et al., (2019)	Inglés	Reino Unido	Comprender cómo los deportistas ajustan su vida en torno a la familia, el deporte y la carrera deportiva al integrarse en los nuevos destinos.	N = 2 S: Hombres Edad: P1 = 18 años; P2 = 35 años. P.O: África Occidental; país escandinavo. P.D: país escandinavo; país asiático	Deporte: fútbol; atletismo. Nivel: profesional; amateur	Historias de vida Entrevista semiestructurada Análisis temático
2.	Pontes et al., (2018)	Portugués	Brasil	Analizar el discurso de jugadores de voleibol sobre su proceso de migración.	N = 8 S: Mujeres = 6; Hombres = 2 Edad: N/E P.O: Brasil, Serbia, Canadá. P.D: Brasil	Deporte: Voleibol Nivel: Profesional	Transversal Entrevista semiestructurada Análisis del discurso
2.	Egilsson & Dolles (2017)	Inglés	Noruega	Explorar las experiencias de jugadores jóvenes en la transición al fútbol profesional en las ligas europeas.	N = 8 S: Hombres Edad: N/E P.O: Islandia P.D: Europa	Deporte: Fútbol Nivel: Profesional	Transversal-Narrativo Entrevista biográfico-narrativa Análisis temático
4.	Schinke et al., (2017)	Inglés	Canadá	Explorar las narraciones de deportistas inmigrantes sobre sus transiciones sociales y culturales experimentadas fuera del contexto deportivo.	N = 24 S: Mujeres = 6; Hombres = 18 Edad: M= 23 años P.O: Todos los continentes. P.D: Canadá	Deporte: Boxeo, bádminton, baloncesto, bobsleigh, fútbol, judo, karate, natación, rugby y racquetbol. Nivel: Nacional	Transversal Entrevista conversacional por Skype facilitada por dibujos. Análisis temático interpretativo
5.	Ryba et al., (2016)	Inglés	Finlandia	Comprender las dinámicas de la transición cultural y las maneras en que el tiempo da forma al proceso de transición.	N = 15 S: Mujeres = 8; Hombres = 7 Edad: M= 26 P.O: Europa, Norteamérica y África. P.D: Europa, Norteamérica, Rusia, Asia y Oceanía.	Deporte: fútbol, atletismo, baloncesto, balonmano, danza deportiva, hockey hielo, orientación, tiro con arco, esquí alpino. Nivel: Semiprofesional y profesional	Historias de vida Entrevista semiestructurada Razonamiento abductivo: análisis temático narrativo y análisis performativo.
6.	Schinke et al., (2016a)	Inglés	Canadá	Identificar los principales desafíos superados por deportistas inmigrantes al intentar integrarse a sus nuevos contextos deportivos.	N = 24 S: Mujeres = 6; Hombres = 18 Edad: M= 23 años P.O: Todos los continentes. P.D: Canadá	Deporte: Boxeo, bádminton, baloncesto, bobsleigh, fútbol, judo, karate, natación, rugby y racquetbol. Nivel: Nacional	Transversal Entrevista conversacional por Skype facilitada por dibujos. Análisis temático interpretativo
7.	Schinke et al., (2016b)	Inglés	Canadá	Explorar las narraciones de deportistas inmigrantes sobre los factores de apoyo y negligencia dentro de un sistema deportivo nacional.	N = 24 S: Mujeres = 6; Hombres = 18 Edad: M= 23 años P.O: Todos los continentes. P.D: Canadá	Deporte: Boxeo, bádminton, baloncesto, bobsleigh, fútbol, judo, karate, natación, rugby y racquetbol. Nivel: Nacional	Transversal Entrevista conversacional por Skype facilitada por dibujos. Análisis temático interpretativo
8.	Ryba et al., (2015)	Inglés	Dinamarca	Proponer un marco conceptual para las Carreras Duales Transnacionales.	N = 6 S: Mujeres = 3; Hombres = 3. Edad: M=26 P.O: Diversos países P.D: Países nórdicos	Deportes: diversos. Nivel: Semiprofesional y profesional.	Historias de vida Entrevista semiestructurada Análisis temático y narrativo
9.	Agergaard & Ryba (2014)	Inglés	Dinamarca	Desarrollar un marco interdisciplinario sobre el proceso de migración transnacional.	N = 18 S: Mujeres Edad = 23-34 años P.O: África y Norteamérica. P.D: Países nórdicos.	Deporte: fútbol Nivel: profesional	Transversal Entrevistas semiestructuradas Análisis temático
10.	Evans & Stead (2014)	Inglés	Reino Unido	Examinar las experiencias en la migración hacia Inglaterra para jugar en la Super League.	N = 40 S: Hombres Edad: M=27 P.O: Oceanía P.D: Inglaterra	Deporte: Rugby Nivel: profesional	Transversal Entrevista semiestructurada y cuestionario con temas abiertos. Análisis temático
11.	Meisterjahn & Wrisberg (2013)	Inglés	Estados Unidos	Examinar las experiencias en la transición migratoria.	N = 10 S: Hombres Edad: M = 32.3 P.O: EE.UU. P.D: España, Grecia, Italia.	Deporte: baloncesto Nivel: profesional	Transversal Entrevista fenomenológica existencial Análisis temático
12.	Battocchio et al., (2013)	Inglés	Canadá	Explorar cómo las redes de apoyo social ayudan a los deportistas inmigrantes a afrontar el estrés tras la relocalización.	N = 112 S: Hombres Edad: 23-34 años P.O: Latinoamérica, Oceanía, Asia, Europa, Europa del Este. P.D: Norteamérica	Deporte: béisbol y hockey Nivel: profesional	Análisis de medios de comunicación Páginas webs y periódicos. Análisis de contenido directo.

No.	Autores	Idioma artículo	País artículo	Objetivo	Participantes	Deporte/Técnicas metodológicas	Diseño/Técnicas metodológicas
13.	Schinke et al., (2013)	Inglés	Canadá	Identificar temas relacionados con la aculturación de deportistas de élite inmigrantes en Canadá.	N = 13 S: Mujeres = 3; Hombres = 10 Edad: 16-32 años P.O: Europa, Europa del Este, África, Suramérica. P.D: Canadá	Deportes: boxeo, baloncesto, hockey hielo, natación y natación sincronizada. Nivel: Nacional	Grupos focales Entrevista grupal Análisis temático
14.	Richardson et al., (2012)	Inglés	Reino Unido	Examinar las experiencias de la transición migratoria al fútbol profesional inglés.	N = 5 S: Hombres Edad: 16-24 años P.O: Diversos países europeos P.D: Inglaterra	Deporte: fútbol Nivel: profesional	Transversal Entrevistas semiestructuradas Análisis temático narrativo
15.	Weedon, G. (2011)	Inglés	Reino Unido	Explorar los desafíos de la migración internacional experimentados por futbolistas jóvenes en las academias de la Premier League.	N = 16 S: Hombres Edad: 16-18 años P.O: África, Europa, Oceanía, Norteamérica P.D: Inglaterra	Deporte: fútbol Nivel: profesional	Transversal Entrevistas conversacionales Análisis temático
16.	Dimeo & Ribeiro (2009)	Inglés	Reino Unido	Abordar la temática de la migración teniendo en cuenta las experiencias de jugadores brasileños de fútbol.	N = 20 S: Hombres Edad = N/E P.O: Brasil P.D: Portugal y España	Deporte: futsal Nivel: profesional	Transversal Entrevistas Semiestructuradas Análisis temático
17.	Agergaard (2008)	Inglés	Dinamarca	Identificar las experiencias de las mujeres migrantes en disciplinas deportivas minoritarias como el balonmano.	N = 4 S: Mujeres Edad = N/E P.O: Países nórdicos, Europa del Este. P.D: Dinamarca	Deporte: balonmano Nivel: profesional	Transversal Entrevistas semiestructuradas Análisis temático
18.	Rial (2008)	Portugués	Brasil	Analizar los procesos migratorios de futbolistas brasileños y comprender las características de esta circulación global.	N = 40 S: Hombres Edad = N/E P.O: Brasil P.D: Europa	Deporte: fútbol Nivel: profesional	Etnográfico Entrevistas, conversaciones, observaciones. Análisis temático

Nota: S = Sexo; P.O = País de Origen; P.D = País de Destino; P1 y P2 = Participante 1 y Participante 2; N/E = No Especificado.

El contexto sociocultural inclusivo.

Un contexto sociocultural inclusivo se caracteriza por ser un entorno abierto a la multiculturalidad, que respeta y brinda seguridad cultural al evitar marginalizar o excluir por nacionalidad, etnia, creencias o costumbres culturales (e.g., Agergaard, 2008). Los contextos deportivos con estas características desarrollan estrategias para construir puentes de comunicación, acoger a los y las deportistas y facilitar su integración desde el momento previo a la emigración. Antes de emigrar, estos contextos generan estrategias presenciales o virtuales para que los y las deportistas conozcan las instalaciones (e.g., lugares de entrenamiento), a sus entrenadores y compañeros de equipo. Además, brindan información general sobre la cultura de la comunidad local. Estas estrategias facilitan la toma de decisiones y la preparación de los y las deportistas para la emigración, ya que ayudan a generar las primeras impresiones sobre el entorno con el que se convivirá en un futuro cercano (e.g., Richardson, Littlewood, Nesti, & Benstead, 2012).

Una vez en el lugar de destino, estos contextos desarrollan estrategias respecto a la acogida de los y las deportistas. Organizadas de mayor a menor represen-

tatividad, principalmente se esfuerzan, por ejemplo, en acomodar al recién llegado junto a deportistas con características culturales similares. También ayudan a generar vínculos con deportistas veteranos o referentes migrantes, realizan actividades de integración, ofrecen comidas internacionales ajustadas a las características culturales de los y las deportistas, hacen uso de intérpretes, y permiten realizar visitas familiares ante situaciones críticas (e.g., Battocchio, Schinke, McGannon, Tenenbaum, Yukelson, & Crowder, 2013). Para los y las deportistas que emigran con su pareja o familia, un contexto inclusivo, también ofrece apoyo para la integración sociocultural de sus familiares (e.g., Evans & Stead, 2014).

Las redes de apoyo social

Todos los artículos destacan a las redes de apoyo social como un recurso indispensable para esta transición. Estas redes se ubican a escala local (i.e., lugar de destino) y transnacional (i.e., lugar de origen y contactos internacionales), tanto dentro como fuera del contexto deportivo (e.g., Ryba et al, 2015). El apoyo del entrenador, los compañeros de equipo y las personas con las que se convive en el lugar de residencia

(e.g., residencia deportiva o familia de acogida) son los más representativos (e.g., Schinke et al., 2016a, 2016b). También se identificó que para deportistas profesionales es importante recibir apoyo por parte de las directivas y de los agentes que los representan (e.g., Agergaard & Ryba, 2014).

El apoyo social en el ámbito deportivo facilita el aprendizaje tanto de las dinámicas del equipo (e.g., estilo de juego) como las de la comunidad local (e.g., idioma, costumbres). Para facilitar la creación de nuevos vínculos sociales, se resalta la necesidad de generar estrategias que favorezcan la comunicación e integración entre deportista y entorno social, por ejemplo, a través de la creación de un lenguaje en común cuando se tengan dificultades con el idioma local (e.g., *Spanish*; Schinke et al., 2013; 2016a; 2016b; 2017). La falta de apoyo social en el contexto deportivo puede generar consecuencias negativas como el aislamiento social, la depresión o el abandono del proyecto deportivo (e.g., Schinke et al., 2016b; Weedon, 2011).

A nivel transnacional, el apoyo familiar (e.g., emocional, material, logístico) es considerado incondicional e imprescindible durante la transición cultural. Este apoyo influye en la toma de decisiones y en la articulación de los proyectos deportivos propios con los familiares, tanto si se emigra en la adolescencia como en la juventud o la adultez (e.g., Egilsson & Dolles, 2017). Por otro lado, el apoyo por parte de las amistades en el lugar de origen y por las redes transnacionales construidas a lo largo de la carrera deportiva (e.g., entrenadores y compañeros de otros equipos, agentes) tienen un papel importante a la hora de apoyar tanto en el momento de planificar la movilización internacional como durante las primeras vivencias experimentadas en el nuevo contexto sociocultural (e.g., Ronkainen et al., 2019). Este apoyo transnacional es facilitado por el uso diario del internet y por herramientas virtuales que facilitan la comunicación (e.g., Evans & Stead, 2014).

La identidad de migrante

El contacto permanente con un nuevo contexto sociocultural genera múltiples cambios en la identidad del deportista (e.g., en sus costumbres), quien, a lo largo de la transición, desarrollará una nueva dimensión de su identidad, la de ser un/a deportista migrante (e.g., Agergaard & Ryba, 2014). Esta dimensión de la identidad hace referencia a definirse como una persona móvil, originaria de un lugar diferente al local, pero al mismo tiempo con un sentimiento de pertenencia tanto al lugar de origen, como al de acogida y a los otros lugares por los que se ha transitado previamente (e.g., Ronkainen et al., 2019; Ryba et al., 2016). Esta

dimensión de la identidad se consolida cuando los y las deportistas generan los ajustes necesarios, por ejemplo a sus estilos de comunicación, para actuar de manera culturalmente adecuada ante situaciones específicas en el nuevo contexto (e.g., distancia personal) sin eliminar o negar su identidad originaria (e.g., Agergaard & Ryba, 2014).

El proceso de consolidación de la identidad de migrante es facilitado por estrategias psicológicas que desarrolla el propio deportista y reforzado por el contexto sociocultural y las redes de apoyo social (e.g., Ryba et al., 2016). Se identificó que las estrategias psicológicas más utilizadas por los y las deportistas fueron: negociar y reconstruir significados (e.g., reglas sociales, normativas deportivas), comprender los nuevos roles que se asumen tras la relocalización (e.g., ser deportista profesional, ser estudiante, ser madre, ser migrante), analizar los aprendizajes de las experiencias migratorias vividas previamente (e.g., viajes, concentraciones internacionales), comprender las diferencias culturales (e.g., comunicación) e integrar estratégicamente aspectos del origen con los de acogida como, por ejemplo, los estilos de juego (e.g., Meisterjahn & Wrisberg, 2013). Durante este proceso, los múltiples ajustes a la identidad pueden ocasionar situaciones estresantes que, a largo plazo, pueden desencadenar crisis de identidad y afectar de manera significativa el rendimiento y bienestar del deportista (e.g., Weedon, 2011). Para favorecer la gestión del estrés psicológico que generan estos cambios se considera importante adaptar rápidamente los estilos de vida y las rutinas cotidianas al entorno físico, el clima y los horarios de la comunidad local (e.g., Evans & Stead, 2014).

El idioma

La comunicación y las estrategias de integración que desarrollan los y las deportistas migrantes tanto dentro como fuera del contexto deportivo están influenciadas de manera significativa por el dominio del idioma local (e.g., Battochio et al., 2013; Ryba et al., 2015). Dominar el idioma facilita la comprensión de las instrucciones deportivas y la construcción de relaciones significativas con el entrenador y los compañeros de equipo (e.g., Schinke et al., 2017). En el proceso del aprendizaje del idioma local, el contexto influye de manera significativa al reforzar o ridiculizar los intentos realizados por los y las deportistas para poder comunicarse (e.g., Schinke et al., 2016b). Por su parte, los y las deportistas pueden interesarse por el idioma local, persistir en su aprendizaje y tomar consciencia sobre su importancia en la integración al nuevo entorno social (e.g., Meisterjahn & Wrisberg, 2013).

Tabla 2. Síntesis de los factores facilitadores de la transición cultural en deportistas migrantes.

Recursos	Temas	Temas descriptivos	Artículos
EXTERNOS	Contexto sociocultural inclusivo	Políticas y estrategias para la integración	5, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 17, 18
		Cultura y entorno local	3, 4, 5, 6, 11, 15, 16
		Trámites y requisitos legales	7, 9, 11, 14, 17, 18
	Redes de apoyo social	Apoyo del contexto deportivo local	1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16
		Familia y convivencia transnacional	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 11, 14, 15, 16, 17, 18
		Apoyo fuera del contexto deportivo local	1, 2, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 15, 16
		Redes transnacionales	2, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13, 16
		El papel de agentes y scouts	1, 3, 9, 10, 14
		Apoyo del contexto deportivo de origen	1, 9, 18
		Identidad migrante	Identidad inmigrante
INTERNOS		Identidad multidimensional	1, 5, 7, 9, 11, 15, 18
	Idioma	Competencia lingüística	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 11, 13, 14, 15, 16, 17
		Apoyo social y aprendizaje del nuevo idioma	13, 14
	Competencias para la gestión de la carrera deportiva en el extranjero	Planteamiento de objetivos y metas	1, 4, 6, 7, 10, 14, 16, 17, 18
		Estrategias de afrontamiento	3, 6, 7, 13, 14
		Habilidades sociales	1, 4, 5, 7, 9, 11
		Otras competencias	3, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 17

Nota. 1 = Ronkainen et al., (2019); 2 = Pontes et al., (2018); 3 = Egilsson & Dolles (2017); 4 = Schinke et al., (2017); 5 = Ryba et al., (2016); 6 = Schinke et al., (2016a); 7 = Schinke et al., (2016b); 8 = Ryba et al., (2015); 9 = Agergaard & Ryba (2014); 10 = Evans & Stead (2014); 11 = Meisterjahn & Wrisberg (2013); 12 = Battochio et al., (2013); 13 = Schinke et al., (2013); 14 = Richardson et al., (2012); 15 = Weedon (2011); 16 = Dimeo & Ribeiro (2009); 17 = Agergaard (2008); 18 = Rial (2008).

Tener dificultades con el idioma, afecta de manera general la carrera deportiva en el extranjero. A nivel deportivo, limita la socialización e influye, por ejemplo, en la decisión del entrenador sobre la participación en partidos y competiciones (e.g., Egilsson & Dolles, 2017). A nivel psicológico puede tener efectos en aspectos como la autoconfianza, la motivación y el estado emocional del deportista (e.g., Dimeo & Ribeiro, 2009; Ronkainen et al., 2019). A nivel psicosocial influye en las estrategias de integración, facilitando la segregación o el aislamiento social (e.g., Agergaard, 2008; Meisterjahn & Wrisberg, 2013). A nivel educativo y vocacional influye en el rendimiento académico y en la negociación de las condiciones de becas o contratos laborales (e.g., Evans & Stead, 2014).

Las competencias para la gestión de la carrera deportiva en el extranjero

Se identificó que los y las deportistas utilizaron mayoritariamente tres competencias para experimentar de manera exitosa la transición cultural: (a) el planteamiento de objetivos y metas, (b) las estrategias de afrontamiento centradas en la tarea y (c) las habilidades sociales involucradas en la construcción de nuevas redes de apoyo social. El planteamiento de objetivos y metas ayudó a diversos deportistas a establecer y pla-

nificar aquello que deseaban lograr con la movilidad internacional (e.g., incrementar el nivel deportivo, estudiar una carrera universitaria, mejorar ingresos financieros, aprender un nuevo idioma). Dependiendo de cómo experimentaron el proceso de transición, esta competencia permitió ajustar o establecer nuevos objetivos tanto a nivel deportivo como a nivel educativo, laboral o de crecimiento personal (e.g., Richardson et al., 2012; Schinke et al., 2016b).

Por otra parte, el uso de estrategias de afrontamiento centradas en la tarea (e.g. resolución de problemas, incrementar el esfuerzo, evaluación cognitiva, toma de consciencia, búsqueda de apoyo social, mantener un enfoque positivo, persistir en los objetivos) ayudó a los y las deportistas a superar los desafíos de la transición y a gestionar situaciones críticas o estresantes, como las lesiones, los problemas de comunicación o los conflictos con los compañeros de equipo (e.g., Schinke et al., 2013, 2016a, 2016b). Por último, al ser la transición cultural un proceso donde las relaciones sociales desempeñan un papel significativo (Ronkainen et al, 2019), las habilidades sociales como la construcción activa de redes de apoyo (i.e., presenciales y virtuales), la comprensión y respeto por lo diferente, la apertura mental, y la capacidad de negociación fueron relevantes a la hora de establecerse en el extranjero y convivir entre múltiples culturas (e.g., Evans & Stead, 2014).

Discusión

Mediante el análisis temático deductivo se identificó que la transición cultural es un proceso recíproco, donde contexto (i.e., recursos externos) y deportista (i.e., recursos internos) se nutren continuamente para favorecer la adaptación e integración. Un contexto deportivo inclusivo facilita la construcción de redes de apoyo social, ayuda al deportista a realizar los ajustes necesarios a su identidad y permite consolidar las habilidades necesarias para afrontar los desafíos que se experimentarán durante la transición. También, esta síntesis temática permitió identificar que para ser un deportista migrante en el alto rendimiento es necesario comprender lo que implica convivir entre la movilidad y la multiculturalidad, es decir, realizar continuos ajustes a la identidad cultural originaria y adaptarla a las características específicas de los contextos con los que se convive. Es movilizarse por el mundo con objetivos y metas claras, buscando soluciones a los desafíos o situaciones estresantes del día a día y construyendo o manteniendo de manera proactiva nuevos vínculos sociales tanto a nivel presencial como virtual.

Resultados similares fueron reportados en las diversas investigaciones realizadas por Schinke et al (2013, 2016a, 2016b) al explicar, desde una perspectiva crítica, que este proceso de adaptación se puede desarrollar de dos maneras, en solitario o en compañía. Lo primero hace referencia a un proceso donde el responsable es únicamente el deportista y, lo segundo, a un proceso bilateral donde las personas del contexto de acogida comparten con el deportista la responsabilidad de la adaptación. Los resultados del presente estudio complementan investigaciones realizadas en otro tipo de transiciones de la carrera deportiva donde se resaltan que las redes de apoyo social son recursos que también facilitan la transición de la retirada deportiva (e.g., Torregrosa, Ramis, Pallarés, Azócar, & Selva, 2015), el paso del bachillerato a la universidad (e.g., Perez-Rivases, Torregrosa, Pallarès, Viladrich, & Regüela, 2017) y la transición de júnior a senior (e.g., Chamorro, Torregrosa, Sánchez-Miguel, Sánchez-Oliva, & Amado, 2015).

A causa del tipo de revisión desarrollada en el presente estudio, puede considerarse como limitación el hecho de haber incluido únicamente estudios cualitativos. Si bien es cierto que esta metasíntesis permite una comprensión detallada de las experiencias de los y las deportistas migrantes, sería interesante complementar nuestros resultados con los de una revisión sistemática de estudios cuantitativos. Por otro lado, en esta revisión se ha identificado que la evidencia cualitativa publicada sobre esta transición se fundamen-

ta, en su mayoría, en las experiencias de deportistas migrantes hombres, y que ha sido analizada desde la visión de los países receptores. En este sentido, se ha identificado que diversos de los artículos sintetizados en esta metasíntesis han analizado las experiencias migratorias de manera general sin explicar diferencias específicas relacionadas con el sexo, las orientaciones de género ni con otras diferencias idiosincráticas de los y las participantes (e.g., edad, raza, nacionalidad, orientación sexual, capacidad funcional y cognitiva, condición socioeconómica). Siendo conscientes de que cada una de estas características influyen en cómo se experimenta el proceso de adaptación e integración a un nuevo contexto deportivo, se recomienda desarrollar futuras investigaciones que tengan en cuenta las características culturales de los y las deportistas por las que posiblemente puedan ser excluidos o marginados (e.g., sexo, género, edad, nacionalidad). De manera complementaria, se recomienda tener en cuenta las relaciones de poder y las políticas de inmigración entre la cultura dominante y las personas migrantes, ya que estos aspectos pueden influir en las condiciones de movilidad (e.g., visados, condiciones de contrato), en especial para aquellas personas que migran con la intención de desarrollarse tanto a nivel deportivo como a nivel académico y/o vocacional (e.g., migrar con una beca académica, migrar con visa de estudiante o con permiso de trabajo).

Tal como se ha puesto de manifiesto en los resultados de esta metasíntesis, la inmensa mayoría de los estudios revisados se han desarrollado desde los países receptores (e.g., Canadá, Reunido Unido, Dinamarca). Al considerar que la transición cultural es un proceso recíproco entre deportista y contexto social, nuestros resultados evidencian la necesidad de desarrollar futuras investigaciones desde la perspectiva de los países emisores. En este sentido, sería interesante explorar las vivencias experimentadas por las redes sociales del contexto de origen (e.g., familias, entrenadores, organizaciones deportivas) durante la transición cultural de los y las deportistas, y analizar su papel en el proceso de adaptación. Conocer la visión de los países emisores permitirá comprender en globalidad el proceso, explorando la manera en que acompañan y apoyan, y las implicaciones de esta transición en el vínculo relacional.

Implicaciones prácticas y conclusiones

De acuerdo con los resultados de la presente metasíntesis, se proponen algunas recomendaciones prácticas para organizaciones deportivas para que pro-

muevan el bienestar integral de los y las deportistas migrantes y faciliten su proceso de adaptación psicológica y sociocultural: (a) comprender que la transición es un proceso recíproco donde el contexto social, tanto de origen como de destino, y el deportista se influyen mutuamente; (b) desarrollar proyectos de investigación que analicen contextos culturales concretos e identifiquen necesidades específicas de deportistas con características socioculturales determinadas (e.g., mujeres deportistas jóvenes latinoamericanas que migran a un club específico en España); (c) formar a entrenadores/as, compañeros/as de equipo y directivas sobre cómo abordar los desafíos multiculturales para promover contextos culturalmente seguros y de esta manera acoger e integrar a deportistas de diversas razas, etnias, nacionalidades, creencias religiosas, entre otras características idiosincráticas; y (d) desarrollar estrategias de acompañamiento y asesoramiento psicológico teniendo en cuenta los principios de la psicología cultural y de la praxis cultural (Ryba, Stambulova, Si, & Schinke, 2013; Stambulova & Ryba, 2014). Estas recomendaciones sería necesario fundamentarlas en la visión holística de la carrera deportiva (Wylleman et al., 2013; Wylleman, 2019) y en la visión ecológica del desarrollo del talento deportivo (Henriksen, Stambu-

lova, & Roessler, 2010) y contextualizarlas de acuerdo con las características socioculturales específicas del contexto deportivo.

Este artículo ha identificado cinco factores que facilitan la transición cultural de los y las deportistas migrantes: contexto sociocultural inclusivo y redes de apoyo social (i.e., recursos externos), e identidad migrante, idioma y competencias para la gestión de la carrera deportiva en el extranjero (i.e., recursos internos). En ese sentido es importante remarcar que se ha puesto de manifiesto que la integración de los y las deportistas migrantes no depende únicamente de ellos y ellas sino también de los factores del contexto de origen y de destino. Por último, nuestro artículo destaca la necesidad de comprender los cambios que experimentan los y las deportistas en su identidad cultural y las competencias que deben desarrollar para afrontar con éxito esta transición cultural.

Agradecimientos

Este trabajo se ha realizado en parte gracias al proyecto RTI2018-095468-B-I00 del Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades de España.

Suplemento: Evaluación de los artículos cualitativos de acuerdo con los criterios propuestos de Garside (2014)

Criterios para la evaluación de los artículos			Artículos																		
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
Aspectos Epistemológicos	Credibilidad	Diseño pertinente según la pregunta de investigación	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	
		Procedimiento pertinente según la pregunta de investigación	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
		Se exploran interpretaciones, teorías alternativas	Sí	No	Sí	No	Sí	Sí	Sí												
		Conclusiones soportadas en los datos	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Aspectos Teóricos	Consideraciones teóricas	Conexión con un cuerpo de conocimiento más amplio o marco teórico existente	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	
		Conexión apropiada con la temática	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	No	Sí	Sí	Sí	
		Desarrolla conceptos explicativos de acuerdo con los resultados	Sí	No	Sí	No	Sí	Sí	Sí												
Aspectos Prácticos	Consideraciones prácticas	Contribuye a la pregunta política	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	
		Provee evidencia relevante para el establecimiento de políticas	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	
		Contribuye útilmente a la revisión	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	

Nota. 1 = Ronkainen et al., (2019); 2 = Pontes et al., (2018); 3 = Egilsson & Dolles (2017); 4 = Schinke et al., (2017); 5 = Ryba et al., (2016); 6 = Schinke et al., (2016a); 7 = Schinke et al., (2016b); 8 = Ryba et al., (2015); 9 = Agergaard & Ryba (2014); 10 = Evans & Stead (2014); 11 = Meisterjahn & Wrisberg (2013); 12 = Battochio et al., (2013); 13 = Schinke et al., (2013); 14 = Richardson et al., (2012); 15 = Weedon (2011); 16 = Dimeo & Ribeiro (2009); 17 = Agergaard (2008); 18 = Rial (2008).

REFERENCES

- Agergaard, S. (2008). Elite athletes as migrants in Danish women's handball. *International Review for the Sociology of Sport*, 43(1), 5–19. doi:10.1177/1012690208093471
- Agergaard S., & Ryba T. V. (2014). Migration and career transitions in professional sports: transnational athletic careers in a psychological and sociological perspective. *Sociology of Sport Journal*, 31, 228–247. doi:10.1123/ssj.2013-0031
- Battocchio, R. C., Schinke, R. J., McGannon, K. R., Tenenbaum, G., Yukelson, D., & Crowder, T. (2013). Immigrated professional athletes' support networks and immediate post-relocation adaptation: A directed content analysis of media data. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 11(1), 101–116. doi:10.1080/1612197X.2013.748996
- Brandão, M. R. F., & Vieira, L. F. (2013). Athletes' careers in Brazil: Research and application in the land of Ginga. En N.B. Stambulova y T.V. Ryba (Eds.), *Athletes' careers across cultures* (pp. 43–52). London: Routledge.
- Braun, V., & Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2), 77–101. doi:10.1191/1478088706qp063oa
- Chamorro, J. L., Torregrosa, M., Sánchez-Miguel, P. A., Sánchez-Oliva, D., & Amado, D. (2015). Desafíos en la transición a la élite del fútbol: recursos de afrontamiento en chicos y chicas. *Revista Iberoamericana de Psicología del Ejercicio y el Deporte*, 10(1), 113–119.
- Dimeo, P., & Ribeiro, C. H. (2009). 'I Am Not A Foreigner Anymore': a microsociological study of the experiences of Brazilian futsal players in European leagues. *Movimento*, 15(2), 33–44. doi:10.22456/1982-8918.3082
- Egilsson, B., & Dolles, H. (2017). "From Heroes to Zeroes" – self-initiated expatriation of talented young footballers. *Journal of Global Mobility*, 5(2), 174–193. doi:10.1108/JGM-10-2016-0058
- Evans, A.B., & Stead, D.E. (2014). 'It's a long way to the Super League': The experiences of Australasian professional rugby league migrants in the United Kingdom. *International Review for the Sociology of Sport*, 49(6), 707–727. doi:10.1177/1012690212464700
- Garside, R. (2014). Should we appraise the quality of qualitative research reports for systematic reviews, and if so, how? *Innovation: The European Journal of Social Science Research*, 27(1), 67–79.
- Henriksen, K., Stambulova, N., & Roessler, K.K. (2010). Holistic approach to athletic talent development environments: a successful sailing milieu. *Psychology of Sport and Exercise*, 11(3), 212–222. doi:10.1016/j.psychsport.2009.10.005.
- Infobae (2017). Cuántos deportistas de América Latina compiten profesionalmente en los Estados Unidos. Consultado en <https://www.infobae.com/america/deportes/2017/02/19/cuantos-deportistas-de-america-latina-compiten-profesionalmente-en-los-estados-unidos/>
- Javerliac, S., Pardo, R., Bodin, D., Fernández-Cuevas, I. (2010). Una experiencia singular: el proceso de reconversión de los deportistas de alto rendimiento en Francia en esgrima y tenis de mesa. *Cultura, Ciencia y Deporte*, 5(14), 69–76. doi:10.12800/283
- McGannon, K. R., & Smith, B. (2015). Centralizing culture in cultural sport psychology research: The potential of narrative inquiry and discursive psychology. *Psychology of Sport and Exercise*, 17, 79–87. doi:10.1016/j.psychsport.2014.07.010
- Meisterjahn, R. J., & Wrisberg, C. A. (2013). "Everything was different": A qualitative study of us professional basketball players' experiences overseas. *Athletic Insight*, 5(3), 251–270. Consultado en <http://www.athleticinsight.com/Vol15Iss3/Diff.htm>
- Moher, D., Liberati, A., Tetzlaff, J., & Altman, D. G. (2009). Preferred Reporting Items for Systematic Reviews and Meta-Analyses: The PRISMA Statement. *PLoS Med* 6(7). doi:10.1371/journal.pmed1000097
- National Collegiate Athletic Association (2018). *Country of Origin Spreadsheet for International Student-Athletes*. Consultado en <http://www.ncaa.org/about/resources/research/international-student-athlete-participation>
- Pallarés, S., Azócar, F., Torregrosa, M., Selva, C., & Ramis, Y. (2011). Modelos de trayectoria deportiva en waterpolo y su implicación en la transición hacia una carrera profesional alternativa. *Cultura, Ciencia y Deporte*, 6(17), pp. 93–103. doi:10.12800/ccd.v6i17.36
- Perez-Rivases, A., Torregrosa, M., Pallarés, S., Viladrich, C., & Regüela, S. (2017). Seguimiento de la transición a la universidad en mujeres deportistas de alto rendimiento. *Revista de Psicología del Deporte*, 26(3), 102–107.
- Pontes, V. S., Ribeiro, C. H., Garcia, R. M., & Pereira E. G. (2018). Migração no Voleibol brasileiro: a perspectiva de atletas e treinadores de alto rendimento. *Movimento*, 24(1), 187–98. doi:10.22456/1982-8918.66495
- Poucher, Z. A., Tamminen, K. A., Caron, J. G., & Sweet, S. N. (2019). Thinking through and designing qualitative research studies: a focused mapping review of 30 years of qualitative research in sport psychology. *International Review of Sport and Exercise Psychology*. doi:10.1080/1750984X.2019.1656276
- Rial, C. (2008). Rodar: a circulação dos jogadores de futebol brasileiros no exterior. *Horizontes Antropológicos*, 14(30), 21–65. doi:10.1590/S0104-71832008000200002
- Richardson, D., Littlewood, M., Nesti, M., & Benstead, L. (2012). An examination of the migratory transition of elite young European soccer players to the English Premier League. *Journal of Sports Sciences*, 30(15), 1605–1618. doi:10.1080/02640414.2012.733017
- Ronkainen, N. J., Khomutova, A., & Ryba, T. V. (2019). "If my family is okay, I'm okay": Exploring relational processes of cultural transition. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 17(5), 493–508. <https://doi.org/10.1080/1612197X.2017.1390485>
- Ryba, T. V. (2013). Understanding a cultural transition in athletes' transnational careers. In *Proceedings of the 28th Annual Conference of the Association for Applied Sport Psychology*, New Orleans, LA. p. 117.
- Ryba, T. V., Schinke, R., Stambulova, N. B., & Elbe, A. B. (2018). ISSP position stand: Transnationalism, mobility, and acculturation in and through sport. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 16(5), 520–534. <https://doi.org/10.1080/1612197X.2017.1280836>
- Ryba T. V., Stambulova N. B., & Ronkainen N. J. (2016). The Work of Cultural Transition: An Emerging Model. *Frontiers in Psychology*, 7, 427. doi:10.3389/fpsyg.2016.00427
- Ryba, T. V., Stambulova, N. B., & Ronkainen, N. J. (in press). Transnational athletic career and cultural transitions. In D. Hackfort & R. J. Schinke (Eds.), *The Routledge international encyclopedia of sport and exercise psychology*. London, UK: Routledge.
- Ryba, T.V., Stambulova, N.B., Ronkainen, N.J., Bundgaard, & J., Salänne H. (2015). Dual career pathways of transnational athletes. *Psychology of Sport and Exercise*, 21, 125–134. doi:10.1016/j.psychsport.2014.06.002
- Ryba, T. V., Stambulova, N. B., Si, G., & Schinke, R. J. (2013). The ISSP position stand: culturally competent research and practice in sport and exercise psychology. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 11, 123–142. doi:10.1080/1612197X.2013.779812
- Sánchez-Pato, A. (2015). El olimpismo como filosofía de vida. Thomas Bach, paradigma de la carrera dual. *Cultura, Ciencia y Deporte*, 10(29), 155–160. doi:10.12800/ccd.v10i29.554
- Schinke, R. J., Blodgett, A. T., McGannon, K. R., & Ge, Y. (2016a). Finding one's footing on foreign soil: A composite vignette of elite athlete acculturation. *Psychology of Sport and Exercise*, 25, 36–43. doi:10.1016/j.psychsport.2016.04.001
- Schinke, R. J., Blodgett, A. T., McGannon, K. R., Ge, Y., Oghene, O., & Seanor, M. (2016b). A composite vignette on striving to become "some" in my new sport system: The critical acculturation of immigrant athletes. *The Sport Psychologist*, 30(4). doi:10.1123/tsp.2015-0126
- Schinke, R. J., Blodgett, A. T., McGannon, K. R., Ge, Y., Oghene, O., & Seanor, M. (2017). Adjusting to the Receiving Country Outside the Sport Environment: A Composite Vignette of Canadian Immigrant Amateur Elite Athlete Acculturation. *Journal of Applied Sport Psychology*, 29(3), 270–284. doi:10.1080/10413200.2016.1243593
- Schinke, R. J., Blodgett, A. T., Ryba, T. V., Kao, S. F., & Middleton, T. R. F. (2019). Cultural sport psychology as a pathway to advances in identi-

- ty and settlement research to practice. *Psychology of Sport & Exercise* 42, 58–65. doi:10.1016/j.psychsport.2018.09.004
- Schinke, R. J., & McGannon, K. R. (2014). The acculturation experiences of (and with) immigrant athletes. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 12(1), 64–75. doi:10.1080/1612197X.2013.785093
- Schinke, R. J., McGannon, K. R., Battocchio, R. C., & Wells, G. (2013). Acculturation in elite sport: A thematic analysis of immigrant athletes and coaches. *Journal of Sports Sciences*, 31(15), 1676–1686. doi:10.1080/02640414.2013.794949
- Schinke, R. J., Stambulova, N. B., Si, G., & Moore, Z. (2018). International society of sport psychology position stand: Athletes' mental health, performance, and development. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 16(6), 622–639. <https://doi.org/10.1080/1612197X.2017.1295557>
- Shaw, R. L. (2011). Identifying and synthesizing qualitative literature. En D. Harper, & A. R. Thompson (Eds.), *Qualitative research methods in mental health and psychotherapy: a guide for students and practitioners* (pp. 9–22). Chichester (UK): Wiley. doi:10.1002/9781119973249.ch2
- Smith, B. & McGannon, K.R. (2018). Developing rigor in qualitative research: problems and opportunities within sport and exercise psychology. *International Review of Sport and Exercise Psychology*. doi:10.1080/01750984X.2017.1317357
- Stambulova, N. (2003). Symptoms of a crisis-transition: A grounded theory study. En N. Hassmén (Ed.), *SIPF Yearbook 2003* (pp. 97–109). Örebro: Örebro University Press.
- Stambulova, N. B. (2016). Athletes' transitions in sport and life: Positioning new research trends within existing system of athlete career knowledge. In R. J. Schinke, K. McGannon, & B. Smith (Eds.), *The Routledge international handbook of sport psychology* (pp. 519–535). New York, NY: Routledge.
- Stambulova, N. B., & Ryba, T. V. (2014). A critical review of career research and assistance through the cultural lens: towards cultural praxis of athletes' careers. *International Review of Sport and Exercise Psychology*, 7, 117. doi:10.1080/1750984X.2013.851727
- Thomas, J., & Harden, A. (2008). Methods for the thematic synthesis of qualitative research in systematic reviews. *BMC Medical Research Methodology*. doi:10.1186/1471-2288-8-45
- Torregrosa, M., Ramis, Y., Pallarés, S., Azócar, F., & Selva, C. (2015). Olympic athletes back to retirement: A qualitative longitudinal study. *Psychology of Sport and Exercise*, 21, 50–56. doi:10.1016/j.psychsport.2015.03.003
- Weedon, G. (2011). "Glocal boys": Exploring experiences of acculturation amongst migrant youth footballers in Premier League academies. *International Review for the Sociology of Sport*, 47(3), 200–216. doi:10.1177/1012690211399221
- Williams, T. L., & Shaw, R. L. (2016). Synthesizing qualitative research: Meta-synthesis in sport and exercise. En B. Smith & A. C. Sparkes (Eds.), *Routledge Handbook of Qualitative Research in Sport and Exercise Psychology* (pp. 274–288). New York, NY: Routledge.
- Wylleman, P. (2019). An organizational perspective on applied sport psychology in elite sport. *Psychology of Sport and Exercise*, 42, 89–99. doi:10.1016/j.psychsport.2019.01.008
- Wylleman, P., Reints, A., & De Knop, P. (2013). A developmental and holistic perspective on athletic career development. En P. Sotiropoulos & V. De Bosscher (Eds.), *Managing high performance sport* (pp.159–182). New York, NY, USA: Routledge.

ARTÍCULO 2: “Mujeres ciclistas”

Prato, L., Torregrossa, M., y Ramis, Y. (2020). “¡Somos escaladoras!” Historias de vida de mujeres ciclistas en equipos internacionales. *Quaderns de Psicologia*, 22(3), e1555.

<http://dx.doi.org/10.5565/rev/qpsicologia.1555>





“¡Somos escaladoras!” Historias de vida de mujeres ciclistas en equipos internacionales

“We are climbers!” Life stories of women cyclists in international teams

Luana Prato
Miquel Torregrossa
Yago Ramis
Universitat Autònoma de Barcelona

Resumen

Recientemente, la psicología del deporte ha centrado su atención en la carrera de deportistas migrantes transnacionales, quienes transitan entre diversos contextos culturales y experimentan transiciones culturales. Sin embargo, son pocos los estudios sobre esta transición con mujeres deportistas. Por ello, mediante la metodología de historias de vida, este artículo explora las experiencias de dos mujeres ciclistas latinoamericanas al transitar hacia equipos profesionales internacionales. El análisis temático permitió construir cuatro temas: (a) “el sueño olímpico”, (b) “enfrentándose a lo desconocido”, (c) “redes que sostienen” y (d) “mujeres y escaladoras”. Se identificó que uno de los motivos para migrar es ayudar a mejorar la calidad de vida de sus familias. Además, durante esta transición, las ciclistas relataron experimentar cambios en las dinámicas de comunicación con su familia y el papel significativo de sus parejas como fuentes de apoyo emocional. En la Discusión, proponemos estrategias para asesorar a ciclistas transnacionales latinoamericanas durante esta transición.

Palabras clave: **Migración; Transición cultural; Deporte; Carrera deportiva**

Abstract

Sport psychology has recently focused on understanding the experiences of migrant transnational elite athletes (i.e., athletes that move through different cultural contexts and face cultural transitions). However, few studies have explored the cultural transition in female athletes. The present study applied the life stories method to explore the experiences of two female Latin-American cyclists when they were transitioning to international professional teams. Thematic analysis allowed us to generate four themes: (a) “the Olympic dream”, (b) “facing the unknown”, (c) “supporting networks” and (d) “women and climbers”. We identified that one of their main reasons to migrate was to improve their family’s quality of life. In addition, during their cultural transitions, both cyclists experienced changes in the communication dynamics with their families and highlighted the key role that partners played in providing emotional support. In the Discussion, we provide strategies to support Latin-American transnational female cyclists during cultural transition.

Keywords: Migration; Cultural transition; Sport; Sport career

INTRODUCCIÓN

En el deporte actual, un gran número de deportistas migran de un país a otro, algunos, con el objetivo de mejorar su rendimiento deportivo, otros, además, buscando mejores oportunidades a nivel educativo, familiar o económico (Ryba et al., 2018). De acuerdo con el Posicionamiento de la Sociedad Internacional de Psicología del Deporte (ISSP, por sus siglas en inglés) sobre "Transnacionalismo, movilidad y aculturación en y a través del deporte" (Ryba et al., 2018), la migración transnacional de deportistas de élite puede ser comparable con la de los profesionales transnacionales calificados, puesto que ambos se reubican temporalmente de manera voluntaria para desarrollar sus carreras profesionales y conviven entre dinámicas transnacionales. Este creciente movimiento internacional ha generado nuevas necesidades para el asesoramiento psicológico durante los procesos migratorios de deportistas de élite (Prato et al., 2020; Ryba et al., 2013).

Tatiana Ryba y Natalia Stambulova (2013) definen a los deportistas transnacionales como aquellos que migran o construyen sus carreras deportivas a través de las fronteras, mantienen múltiples sentidos de pertenencia, y participan continuamente en prácticas transnacionales (e. g., viajes, comunicación virtual, intercambios culturales). Desarrollar una carrera deportiva transnacional requiere transitar de manera habitual entre diversos contextos culturales y, por tanto, afrontar constantemente la transición cultural (Schinke et al., 2018), la cual consta de tres fases: pretransición, adaptación cultural aguda y adaptación sociocultural (Ryba et al., 2016). La primera fase sucede antes de migrar, la segunda y la tercera suceden una vez el deportista se ha relocalizado en el país receptor.

La fase de pretransición se caracteriza por la preparación para la migración transnacional por medio de estrategias como la recopilación de información sobre la ciudad, el club, el equipo, los compañeros, entrenadores y el entorno sociocultural al que se trasladarán (Prato et al., 2020; Ryba et al., 2016). En especial, para deportistas jóvenes o para quienes migran con sus parejas e/o hijos, durante esta fase es importante articular, negociar y buscar el equilibrio entre los proyectos deportivos y los proyectos familiares (Agergaard, 2008; Ronkainen et al., 2019; Weedon, 2012). Una vez en el contexto de destino, los y las deportistas experimentan la fase aguda de la transición al afrontar diversos desafíos dentro y fuera del contexto deportivo. Por ejemplo, integrarse a un nuevo equipo y a una nueva comunidad deportiva, adaptarse a las nuevas rutinas, dinámicas y estilos de entrenamiento, así como a un nuevo entorno cultural con su propio idioma, costumbres y prácticas culturales (Agergaard, 2008; Agergaard y Ryba, 2014; Ryba et al., 2016; Schinke et al., 2016). Estos

desafíos son comunes a cualquier migrante profesional. Sin embargo, en el contexto deportivo, los deportistas se enfrentan además a la presión por mantener un alto nivel de rendimiento o la consecución rápida de resultados para evitar la cancelación o la no renovación de su contrato y promover su carrera deportiva en el extranjero (Ronkainen et al., 2019). Por último, la fase de adaptación sociocultural hace referencia al óptimo funcionamiento psicológico en la nueva comunidad en la que el deportista ha creado relaciones sociales significativas y a la cual percibe pertenecer. De acuerdo con Tatiana Ryba et al. (2016), la transición cultural es un proceso abierto, no lineal, el cual se reactiva cada vez que el deportista considera nuevamente una futura movilidad geográfica. Este proceso de transición es facilitado por tres mecanismos psicológicos: (a) el reposicionamiento social en las redes transnacionales y locales, (b) la negociación de las prácticas culturales, y (c) la reconstrucción de significados.

Además de afrontar la transición cultural, y de manera concurrente, los deportistas pueden experimentar múltiples transiciones a nivel vocacional, académico, familiar y deportivo (Ronkainen et al., 2017; Ryba et al., 2015). Investigaciones desde la perspectiva de la Psicología Cultural aplicada al Deporte (CSP por sus siglas en inglés) agregan que esta transición puede ser un proceso complejo para los deportistas de cualquier origen cultural al implicar ajustes tanto a nivel psicológico como sociocultural (Schinke et al., 2018). Por todo ello, la transición cultural se convierte en un proceso exigente que puede traer posibles consecuencias positivas (e. g., alcanzar altos logros deportivos o mejorar la situación financiera) y/o negativas al bienestar psicológico de los y las deportistas de élite (e. g., detrimento del rendimiento deportivo, crisis de identidad, aislamiento social; Faggiani et al., 2016; Ryba et al., 2015).

La evidencia científica sobre esta transición ha sido desarrollada, casi exclusivamente, a partir de las experiencias de deportistas migrantes hombres y, en su mayoría, desde la visión de los países receptores de migrantes ubicados, la mayor parte de ellos, en el hemisferio norte del planeta (e. g., Canadá, Finlandia, Dinamarca; Prato et al., 2019). Estudios desarrollados con mujeres deportistas de fútbol (Agergaard, 2008) y de balonmano (Agergaard y Ryba, 2014), identifican diferencias respecto a sus formas de contacto y contratación en función de su trayectoria migratoria. Para aquellas deportistas que han realizado una trayectoria sur-norte (e. g., de África a Países Nórdicos) su contratación se realizó por medio de canales de reclutamiento, como por ejemplo los *scouts* y agentes deportivos. Por otro lado, para aquellas con trayectoria norte-norte (e. g., de EEUU a Países Nórdicos), el contacto y contratación se realizó a través de sus propias redes transnacionales (e. g., contactos personales). A su vez, estos estudios resaltan la existencia de relaciones de poder entre empleadores,

agentes deportivos y deportistas, las cuales influyen tanto en la negociación de las condiciones contractuales como en las experiencias de la transición. Por último, identifican a la migración transnacional, con o sin la familia unificada, como una situación significativa para aquellas deportistas madres o con parejas estables, y destacan la necesidad de continuar explorando esta transición en mujeres deportistas de otras modalidades deportivas y de otras nacionalidades.

Para poder desarrollar una comprensión en profundidad de las experiencias durante la transición cultural, buena parte de las investigaciones sobre esta temática han implementado métodos cualitativos, en especial diseños basados en técnicas biográficas-narrativas como las historias de vida (Ronkainen et al., 2019; Ryba et al., 2016; Ryba et al., 2015). De acuerdo con Robert Atkinson (1998), el uso de las historias de vida permite generar a profundidad narraciones sobre las trayectorias de vida de las personas al conectar su pasado, su presente y su futuro de maneras subjetivamente significativas. De esta manera, la técnica de las historias de vida ha ayudado a revelar narrativas sobre la migración y los inmigrantes, así como experiencias de empoderamiento basadas en la reflexión sobre sus vivencias pasadas y su posicionamiento social de acuerdo con su clase, género y religión, entre otras características culturales (Eastmond, 2007; Ryba et al., 2016). Las historias de vida también han sido utilizadas en investigaciones sobre el desarrollo de la carrera deportiva y vocacional de mujeres con diversos cargos profesionales dentro el contexto deportivo (González et al., 2018; Pallarés et al., 2017).

Con el interés de ampliar el conocimiento sobre la transición cultural en deportistas transnacionales a partir de (a) mujeres, (b) procedentes de un país emisor (c) del hemisferio sur, y (d) en un deporte de migración habitual, el objetivo del presente estudio es explorar, desde la perspectiva de la psicología cultural aplicada al deporte (Blodgett et al., 2014), las experiencias vividas por ciclistas latinoamericanas que han transitado hacia equipos profesionales europeos de máximo nivel internacional y, comprender lo que significa para ellas ser mujer latinoamericana en el ciclismo profesional internacional.

MÉTODO

Este estudio se orienta desde la visión de la epistemología cultural (Ryba y Schinke, 2009) al comprender que la cultura permea los procesos psicológicos y socioculturales en el desarrollo de la persona. Así, entendemos las historias de las participantes, acerca de sus experiencias, identidades y decisiones durante su carrera deportiva y personal, como construcciones socioculturales conformadas por las narrativas o los discursos que disponen en un momento social e histórico determinado (McGannon y Smith, 2015).

Participantes

Este artículo hace parte de un proyecto de investigación más amplio cuyo objetivo es comprender la realidad de la carrera deportiva transnacional y explorar los factores que facilitan y/o dificultan el proceso de adaptación psicológica y cultural durante la transición a nuevos contextos culturales en deportistas de élite latinoamericanos. De este proyecto hemos seleccionado de manera intencionada a dos mujeres ciclistas profesionales de la modalidad de ciclismo en ruta con la intención de conocer esta realidad deportiva a partir de sus experiencias al integrar equipos profesionales europeos de máximo nivel internacional y al transitar entre diversos contextos culturales.

Ambas participantes nacieron en la misma ciudad latinoamericana y, al momento de la serie de entrevistas, tenían 25 y 32 años respectivamente. A nivel deportivo contaban con más de 10 años de experiencia en el ciclismo de alto rendimiento y tenían una experiencia de más de 5 años como integrantes de la selección nacional de su país. Habían competido a nivel centroamericano, sudamericano, panamericano y mundial, así como en campeonatos que puntuaban para la clasificación a los Juegos Olímpicos de Rio 2016 y Tokio 2021. Al momento de las entrevistas, las ciclistas habían participado de 2 a 5 temporadas en diversos equipos profesionales europeos corriendo diferentes carreras del calendario del UCI *WorldTour* femenino (e. g., Giro de Italia, Tour de Francia, Tour de California), y en ocasiones siendo las únicas latinoamericanas en estas carreras de máximo nivel mundial. Al ser parte, simultáneamente, de la selección nacional de su país de origen y de los equipos profesionales europeos, han construido su carrera deportiva entre dinámicas transnacionales. Los motivos iniciales por los que ambas ciclistas decidieron migrar y emprender una carrera deportiva transnacional fueron poder desarrollar la carrera deportiva al más alto nivel e intentar participar en unos Juegos Olímpicos. Hasta el momento ninguna de las dos ciclistas ha logrado participar en unos Juegos Olímpicos, pero éste sigue siendo el motivo principal por el cual mantienen este modelo de carrera deportiva. En el momento de las entrevistas, las deportistas compaginaban su carrera deportiva con sus estudios universitarios en su ciudad de origen (modalidad semipresencial).

Debido a que las participantes pueden ser identificadas con facilidad en su país de origen, no se brindarán detalles específicos sobre sus movimientos internacionales. Con el fin de preservar su confidencialidad, las dos mujeres participantes en este estudio serán citadas a lo largo del artículo a través de los pseudónimos, Clara y Mónica.

Instrumento

La técnica de las historias de vida, por lo general, incluye una serie de entrevistas con cada participante las cuales permiten profundizar en sus experiencias, revelar relatos detallados, enriquecidos y, comprender la reconstrucción y negociación de significados realizados a lo largo de las transiciones de vida (Atkinson, 1998). Con el objetivo de explorar las experiencias de las ciclistas al transitar hacia equipos internacionales y desarrollar una carrera transnacional, este estudio se desarrolló en dos fases. Basándonos en el procedimiento realizado por M.^a Dolores González et al. (2018), la primera fase se centró en la realización de las entrevistas y la segunda fase en la construcción de las historias de vida.

Durante la primera fase, las participantes fueron entrevistadas en tres sesiones de entrevistas donde se les invitaba a compartir sus experiencias de forma que fueran significativas para sí mismas. Para facilitar la narración, se desarrolló un guion de entrevista semiestructurada, el cual fue común para las dos participantes durante la primera entrevista, y específico para las entrevistas 2 y 3. La primera entrevista (E1) se enfocó en la narración de la carrera deportiva de manera general, desde sus inicios en el deporte hasta el momento actual. La segunda entrevista (E2) tuvo como objetivos ampliar temáticas y experiencias de la E1, y especificar aspectos de la transición cultural experimentada en los diferentes momentos donde las participantes vivieron nuevos procesos migratorios. Por último, la tercera entrevista (E3) se focalizó en ampliar puntos de la E1 y E2 y en especificar aspectos sobre la gestión de la carrera deportiva transnacional.

Cuatro de las seis entrevistas se realizaron de manera presencial en diversas localizaciones en una ciudad latinoamericana (e. g., cafés), mientras que, debido a los cronogramas deportivos, las entrevistas E2 y E3 de Mónica se realizaron de manera virtual a través de Skype.

Procedimiento

Las ciclistas fueron invitadas a participar en el proyecto de investigación a través de contactos personales de la primera autora. Al comunicar su interés, se les envió un documento de invitación donde se presentaba el objetivo, la metodología y los aspectos éticos del proyecto. Antes de iniciar la primera entrevista, se explicaron nuevamente los objetivos del estudio y se firmó el consentimiento informado. Todas las entrevistas fueron grabadas y transcritas textualmente siguiendo los parámetros de transcripción de Gail Jefferson. Dependiendo de la disponibilidad de las participantes y de lo detallado de sus relatos, cada entrevista tuvo una duración entre 45 y 120 minutos. La serie de tres en-

trevistas se realizó entre octubre 2018 y mayo 2019. Entre cada entrevista, se compartió a las participantes una copia tanto de la transcripción de la entrevista anterior como de las narraciones construidas a partir de lo compartido en cada una de las entrevistas previas. Estas acciones se realizaron con el fin de ampliar las experiencias vividas y promover una construcción narrativa a profundidad sobre la forma en cómo las ciclistas experimentaban y gestionaban su vida en los diferentes contextos culturales.

Análisis de datos

El análisis de datos se realizó en tres fases. En primer lugar, cada entrevista fue analizada siguiendo los criterios del análisis temático de Virginia Braun y Victoria Clarke (2006) en sus tres primeras fases: (a) lectura y familiarización con los datos; (b) creación de códigos; (c) identificación y agrupación de temas generales. En segundo lugar, cada historia de vida se construyó organizando los relatos teniendo en cuenta el modelo temporal de la transición cultural de Ryba et al. (2016) en sus tres fases: pretransición, adaptación cultural aguda y adaptación sociocultural. Por último, se compararon ambas historias identificando temáticas convergentes y divergentes a lo largo de las narraciones.

Para velar por el rigor científico (ver Smith y McGannon, 2018), los autores de este artículo, de manera conjunta, dialogaron y analizaron las historias de vida acordando temas y citas. Posteriormente, los resultados se compartieron con las participantes para dialogar y generar otro tipo de reflexiones respecto a los temas y la manera como se reflejaban sus narraciones en el texto. Tanto durante el proceso de investigación como durante la escritura de este artículo, los coautores adoptaron el rol de *amigos críticos* con el fin de generar reflexiones sobre el análisis realizado. Todo este proceso dio lugar a la construcción de cuatro temas por medio de los cuales se exploran las experiencias de la transición cultural de las ciclistas migrantes transnacionales. Los temas se presentan de manera temporal de acuerdo con el modelo de transición cultural: “El sueño olímpico”, “Enfrentándose a lo desconocido”, “Redes que sostienen” y “Mujeres y escaladoras”.

RESULTADOS

“El sueño olímpico”

Este tema integra los relatos sobre los motivos por los cuales las ciclistas deciden ser parte de equipos internacionales y desarrollar una carrera deportiva entre fronteras. La idea de migrar nació cuando ambas deportistas comenzaron a ser convocadas por las selecciones nacionales de la categoría juvenil y sub23, y compitieron en campeonatos internacionales (e. g., campeonatos panameri-

canos). De acuerdo con las narraciones tanto de Clara como de Mónica, estas primeras experiencias sirvieron para darse cuenta de que,

En (país de origen) no se tenía el nivel adecuado ni la estructura para llegar a unos Juegos Olímpicos ... Necesitas estar en un lugar donde tengas el proceso como es, donde puedas mejorar el ritmo de competición, el nivel de carreras. (Clara, entrevista personal 2, noviembre de 2018)

El sueño olímpico, los deseos de vivir la oportunidad de correr en Europa y la motivación por retribuir económicamente a sus familias el esfuerzo que han realizado durante su carrera deportiva fueron los principales motivos por los cuales las ciclistas aceptaron las ofertas de los equipos internacionales. Los equipos contactaron directamente con las deportistas durante algunas carreras UCI que se corren en Latinoamérica, en las que, de manera coincidente, ambas ciclistas tuvieron muy buenos resultados. Los equipos impusieron una fecha límite y cercana al fin de la carrera para que las ciclistas decidieran si firmar o no la oferta profesional. Las deportistas tomaron la decisión teniendo en cuenta la opinión de sus familiares (e. g., padres y parejas), a quienes llaman desde la distancia, y la articulación de su proyecto deportivo con los proyectos familiares y/o académico-vocacionales. Sin embargo, durante ese momento, las ciclistas no tomaron consciencia sobre las demandas de la transición, las posibles situaciones complejas que podían suceder en el extranjero y las necesidades de preparación a nivel psicológico y sociocultural que conlleva transitar hacia un nuevo contexto cultural. Específicamente, para Clara la decisión de migrar y ser parte de los diferentes equipos a los que ha pertenecido la realizó, especialmente, analizando la situación económica familiar ya que, hasta el momento, “no había tenido tantas facilidades para estar bien económicamente” (Entrevista personal 1, octubre de 2019). Por su parte, Mónica decidió migrar para aprovechar una oportunidad deportiva que la acercaba a sus sueños olímpicos. Así, para tomar la decisión, analizó las características del equipo y las carreras UCI en las que iba a participar. Además, esta oportunidad le proporcionaba una estabilidad económica que antes no había tenido. En sus propias palabras explicó que,

Estaba con la indecisión hasta que me escriben del equipo. Ya era diferente porque ya tenía un CO:::NTRATO, entonces, es un trabajo. Y, pues era EL EQUIPO ¿no? Entonces ((ríe)) creo que no lo dudé ni un momento. Entonces, hablé con mi familia y me dije “Bueno, voy a darme esta oportunidad”. Igual no había tenido la oportunidad de correr en Europa, ni de hacer carreras World Tour. (Mónica, entrevista personal 1, noviembre de 2018)

Antes de la migración internacional, ambas deportistas y sus familias se centraron únicamente en la preparación y organización su proyecto deportivo. En este

sentido, dieron fin a algunos proyectos personales y académicos, y centraron sus esfuerzos tanto en mejorar a nivel técnico como en prepararse físicamente para asumir los retos deportivos.

Fue muy duro tomar la decisión de abandonar la universidad a la mitad de la carrera y que mis papás lo entendieran, porque dejé la universidad en el quinto semestre. Y no sólo la dejé por irme, sino que, como que, tenía:::, tenía, como revueltos de emociones, confusiones, no tenía nada claro... pero igual me fui, y dejé la universidad, y seguí construyendo mi camino únicamente como deportista. (Clara, entrevista personal 1, octubre de 2018)

Una vez vividas las primeras experiencias en estos equipos, la preparación para los siguientes movimientos migratorios fue mediada por la intención de desarrollarse de manera integral y por continuar, de alguna manera, con sus proyectos personales y académico-vocacionales.

“Enfrentándose a lo desconocido”

Este tema recoge los relatos sobre las situaciones que ambas deportistas afrontaron una vez migradas al extranjero. En palabras de Mónica, las primeras experiencias fueron vividas como “situaciones difíciles” que conllevaron a un “choque” a nivel emocional, sociocultural y deportivo ya que experimentó “muchos cambios en muy poco tiempo” (entrevista personal 2, diciembre de 2018). Para adaptarse paulatinamente a estas situaciones, tanto Mónica como Clara, modificaron y ajustaron continuamente sus formas de entrenamiento (e. g., solas o en equipo), las dinámicas de convivencia (e. g., vivir con todas sus compañeras de equipo en una misma casa) y sus estilos de vida (e. g., horarios de entrenamiento y competición, alimentación, clima). A nivel deportivo, las participantes enfrentaron situaciones que nunca habían experimentado en su carrera deportiva. Una de las experiencias más significativas fue entrenar, en la mayoría de las sesiones, totalmente solas en carreteras desconocidas.

Cuando te dicen “tú eres ciclista profesional” significa “a mí no me interesa cómo entrenes, a mí me interesa los resultados que des. Ve y entrenas, tu próxima carrera es el Giro de Italia”. Entonces, es saber que debes tener la voluntad de ir a prepararte y, de ir sola y sufrir con tú entrenamiento. (Clara, entrevista personal 1, octubre 2018)

De acuerdo con los relatos de ambas ciclistas, este tipo de dinámicas de entrenamiento son frecuentes en el ciclismo profesional europeo, ya que cada corredora tiene su plan personalizado de entrenamiento y decide su mejor horario para entrenar. Adicionalmente, los entrenamientos que realizaron con el equipo completo fueron, en su mayoría, exclusivos para entrenar estrategias

específicas de competiciones como la contrarreloj por equipos. Carreras a las que, además, Clara y Mónica nunca habían competido.

Yo viajé muy emocionada, muy ilusionada a correr mi primer Giro. E::::e Cuando llegamos a la competición, el primer día era una contrarreloj por equipos, y aquí en (país de origen) ¡¡nunca en la vida!!! ... Entonces fue EL RETO... Porque, está bien si te va mal a ti en una competición. Pero, cuando lo que tú hagas depende para el equipo y lo que se va a plantear para el resto de la carrera, pues, para mí era un poc:::o digamos, me asustaba ¿sí? Además, nunca, jamás había hecho una prueba de esas, entonces, tenía mucho temor. (Mónica, entrevista personal 1, noviembre de 2018)

En línea con estos cambios a nivel deportivo, se entrelazan cambios a nivel del rol social que desempeñaron las ciclistas en el nuevo equipo. Ambas deportistas narraron las diferencias en cuanto al rol social que tenían en origen (i.e., equipo en Latinoamérica) y el rol social en destino (i.e., equipo internacional), y sobre sus expectativas iniciales. Por ejemplo, en palabras de Mónica, esperaba “poder estar adelante” y “protagonizar alguna carrera” en Europa durante sus primeras temporadas en el extranjero. Estos relatos se contradicen con otros donde narraron la realidad de sus funciones contractuales y, por lo tanto, de sus roles como gregarias en los equipos internacionales. Este cambio de rol, es decir, el paso de ser líderes en sus países originarios a ser gregarias en los equipos internacionales, es un aspecto que requiere de numerosos aprendizajes, ya que ser gregarias había sido un rol poco desempeñado en sus países de origen.

Ser gregaria es que si te dicen “Hay que halar adelante”, tienes que hacerlo. ¿Sí? O si te dicen “Tienes que darle la bicicleta a la líder porque se le dañó”, tú tienes que hacerlo. Entonces tú tienes que esperar y tú eres la que tiene que perseguir o la que tiene que, “¡hay que ir por líquido!” entonces tú tienes que bajar y meterte seis bidones en la espalda. Quedarte del lote, entrar entre los carros, pero no es tan fácil ¿sí? (Mónica, entrevista personal 1, noviembre de 2018)

Asimismo, a nivel cultural las corredoras identificaron varios desafíos. En primer lugar, desafíos relacionados con la comunicación con sus entrenadores y compañeras de equipo. Al no compartir un idioma en común, la comunicación era poco fluida y dificultó la creación de relaciones sociales de confianza. Estas dificultades en la comunicación influyeron en cómo ambas ciclistas experimentaron la transición, puesto que convivían con deportistas de diferentes culturas y debían trabajar en equipo con ellas. Por ejemplo, para Mónica, la convivencia fue difícil porque percibía que “de alguna manera no podía expresarse libremente” (entrevista personal 2, diciembre de 2018). A su vez, Clara, quien llevaba más temporadas en equipos internacionales que Mónica, narró que “ser

latina siempre es como algo muy exótico para los extranjeros, algunos te recibirán bien y otros te harán caras extrañas” (entrevista personal 3, diciembre de 2018). Relacionado con las dinámicas de comunicación, las diferencias culturales respecto a las formas de comportamiento (e. g., mayor independencia e individualismo, expresión de las emociones), las costumbres (e. g., alimentación) y las diferencias de significados, fueron también aspectos narrados por ambas ciclistas.

Enfrentarme a esa diversidad cultural fue difícil porque no es solamente en el idioma sino también en el comportamiento... Nosotros acá somos muy sensibles, cariñosos, y pedimos siempre “disculpas”, “perdón”, estamos acostumbrados a otro trato, y allá cuando la gente ni te mira cuando te habla, no te saludan, te ignoran, te gritan, entonces, fue un cambio muy fuerte. (Clara, entrevista personal 1, octubre 2018)

“Redes que sostienen”

Este tema abarca las narraciones sobre las redes de apoyo social en las que ambas ciclistas percibieron sostenerse durante la transición al ciclismo profesional internacional y facilitaron su adaptación e integración a los nuevos contextos culturales. Construir una carrera deportiva entre fronteras requiere de un entorno social que brinde soporte emocional, logístico y económico. En este sentido, el apoyo familiar fue la red social principal en la que Clara y Mónica relataron sostenerse. Durante toda su carrera deportiva, sus familias (e. g., padres, madres, hermanos/as) han sido fuentes incondicionales de apoyo emocional y material. Sus padres fomentaron la práctica del ciclismo durante la adolescencia, y han acompañado, ya sea de manera presencial o a distancia, los logros y los momentos difíciles desde el inicio de sus carreras deportivas hasta la actualidad. En los relatos de Clara y Mónica se identificó a las familias como uno de los principales motivos por los cuales, ambas ciclistas, continuaban construyendo una trayectoria transnacional.

A medida que la transición cultural transcurrió, la relación con la familia se transformó. Tras la migración, la comunicación fue mediada por el uso de aparatos electrónicos y aplicaciones virtuales, y fue negociada de acuerdo con las diferencias horarias entre el país de origen y el de destino. Asimismo, los contenidos de la comunicación cambiaron. Los primeros meses en el extranjero, las ciclistas intercambiaron con sus familias las vivencias sobre sus logros, aprendizajes y momentos difíciles tal cual como las experimentaron.

Hablar con mi mamá por teléfono era complicado porque me daban ganas de llorar, la angustiaba a ella y prefería muchas veces, no llamarla. Nos escribíamos... Pero era poco, porque a ella no le podía contar “No ma, me está yendo como mal”, o “Me siento muy cansada” o “Los extraño mucho”.

Entonces, no lo hacía con ella... Con mi novio sí, él ha sido deportista, lleva mucho tiempo también. Estuvo en competencias a nivel profesional, y pues a él sí le decía en realidad cómo eran las cosas. Y, él digamos que fue mi apoyo más grande ... él apenas se levantaba me llamaba, sacaba el tiempo, trataba como de estar muy atento ahí. (Mónica, entrevista personal 2, diciembre de 2018)

Con el paso del tiempo, las participantes percibieron que, a pesar de la distancia, sus familias se angustiaban y se preocupaban por su salud y bienestar. Esta toma de consciencia transformó las dinámicas de comunicación entre ciclistas y familias. Así, previo a la interacción familiar, las deportistas evaluaron y seleccionaron la información que querían compartir a sus familias, filtrándola con anticipación. En ese momento, el rol de las parejas pasó a un primer plano. El apoyo emocional y la comunicación con las parejas se convirtió en un espacio de expresión libre, donde era válido llorar, desahogarse, reflexionar y tomar fuerzas para continuar adelante con “el sueño”. Separarse de los padres, estar lejos de la pareja y experimentar la soledad son situaciones que se suman a los retos deportivos del ciclismo femenino en el más alto nivel. Por ello, las corredoras expresan lo importante de “aprender a estar solas” y a ser “más independientes” durante toda la transición, en especial antes de migrar. Respecto esto Mónica comenta: “tú llegas allá y tienes que hacer tus cosas sola, que si te duele algo pues simplemente busca cómo solucionas” (entrevista personal 3, mayo 2019). Por su parte, Clara narra que una de las estrategias que le ayudaron en su proceso de adaptación fue disfrutar de lo que vivía en el extranjero, así fueran actividades realizadas en solitario. Comentó sobre aprender a disfrutar de conocer otras culturas, lugares, formas de vida y, en ese sentido, “aprender a vivir sola, aprender de esas experiencias, no solamente conocerlas sino disfrutarlas, por ejemplo, ir y sentarme a una cafetería y ver pasar la gente... disfrutar ese momento” (entrevista personal 3, diciembre 2019).

Durante la transición, construir relaciones de confianza con compañeras que comparten similitudes culturales (e. g., idioma, costumbres, creencias) fue un factor que facilitó la integración de las ciclistas a los nuevos equipos. Estas nuevas redes de apoyo promovieron un entorno familiar en el que las deportistas pudieron interactuar con mayor seguridad. A su vez, sirvieron de sostén emocional durante los momentos estresantes (e. g., caerse y quedar fuera de la carrera), y ayudaron a lidiar con la soledad. Dichas relaciones se construyeron con otras ciclistas latinoamericanas que previamente habían migrado al extranjero y que llevaban varias temporadas conviviendo con el equipo. Estas ciclistas se convirtieron en referentes y ejemplos a seguir para superar con éxito el proceso de adaptación.

Tengo una compañera latinoamericana que es para mí una ayuda porque es una corredora que tú ves, que también se cansa, que también sufre, que después de las carreras también no quiere saber de nada. Que le da durísimo también estar por fuera. Entonces pues, bueno “No soy la única”. (Mónica, entrevista personal 2, diciembre de 2018)

De manera complementaria, el rol que desempeñó el entrenador también fue un aspecto clave para la integración al equipo. El entrenador ayudó al aprendizaje de las dinámicas de entrenamiento, introdujo a las ciclistas al nuevo entorno (e. g., perfiles de carreras, rutas de entrenamiento) y brindó apoyo a nivel deportivo.

“Mujeres y escaladoras”

Este último tema integra los relatos referentes a la percepción de las deportistas respecto al trato que reciben en su deporte y el ímpetu de “escalar” en diferentes ámbitos de su vida (e. g., académico, vocacional, económico) y no únicamente en el deportivo. Aunque en su país de origen el ciclismo femenino “ha ido cogiendo fuerza”, Mónica reconoció que continúa siendo un contexto donde predomina lo masculino.

Aquí en (país de origen) es muy difícil decir “Soy profesional en ciclismo femenino” porque no tenemos muchas ayudas. No hay equipos profesionales, es la realidad. No tenemos un calendario serio, y es un deporte que requiere de demasiado esfuerzo, de que tú estés concentrada al 100 %, pero en realidad se remunera poco... Si fuéramos hombres, tendríamos otra situación. (Mónica, entrevista personal 1, noviembre de 2018).

El trato desigual percibido por ambas participantes se evidencia especialmente en la falta de un calendario deportivo definido con anticipación, en la cancelación de las competencias a último momento, en las grandes diferencias a nivel salarial y, en las formas como son nombradas y visibilizadas en los medios de comunicación en su país de origen. Los relatos de Clara hacen énfasis a este trato desigual,

El trato que nos dan es con diminutivos. A nosotras no nos dicen “La categoría femenina” sino “las damitas, las niñitas” y ese tipo de temas a mí sí me han afectado porque realmente, yo sobre la bicicleta siento que, que somos unas atletas en todo el sentido de la palabra. Que hacemos todas los mismos sacrificios, que entrenamos todas por igual, que tenemos que dejar de lado las mismas cosas como para que siempre nos traten como que “No son tan fuertes, eso es muy duro para ellas”. (Clara, entrevista personal 1, octubre 2018)

A pesar de este panorama, tanto Mónica como Clara se definieron como mujeres persistentes, apasionadas de los deportes de resistencia y con “una alta to-

lerancia al dolor”. Mujeres que no se rinden “ante la primera dificultad” características que consideran fundamentales y que fortalecen su identidad como “escaladoras”. Interesadas por mejorar su preparación a nivel deportivo, académico y vocacional, ambas desean ser referentes en su país y aportar al enriquecimiento de su deporte ayudando a transformar el futuro de ciclistas más jóvenes que, como ellas, buscan lograr sus sueños y transformar su realidad.

Allá (en Europa) desde que tus sales vas a tu límite. Cuando se acerca la subida es cuando más duro van las corredoras. Muchas veces tú llegas al primer kilómetro y ya te quedas porque tu cuerpo no da más... Yo decía: “Nosotras somos escaladoras”... para estar adelante, debes ir con la actitud y que no te de miedo, todo depende de cómo tú afrontes cada cosa que te pasa. (Mónica, entrevista personal 2, diciembre de 2018)

DISCUSIÓN

Mediante la técnica de las historias de vida se exploró, de manera detallada, las experiencias migratorias de dos mujeres ciclistas latinoamericanas que transitaron hacia el ciclismo profesional internacional de máximo nivel. Para ambas ciclistas, quienes realizaron una trayectoria migratoria de sur a norte, la idea de migrar nació con la intención de pertenecer a equipos internacionales europeos de alto nivel con el objetivo de mejorar su desarrollo deportivo y, de esta manera, acercarse a una participación olímpica. Antes de iniciar la migración transnacional, la transición se visualizó con ilusión y con expectativas de poder liderar rápidamente en las etapas de montaña de las diversas carreras del UCI *World Tour*. Una vez en el lugar de destino, la ilusión se diluyó entre diversos desafíos tanto dentro (e. g., ser gregaria) como fuera del contexto deportivo (e. g., convivir con compañeras de diversas culturas, experimentar soledad). Estos múltiples desafíos incitaron a las ciclistas a generar ajustes en sus roles, hábitos, estilos de vida y comprensión de significados.

El proceso de adaptación experimentado durante la transición cultural se desarrolló de manera temporal de acuerdo con las tres fases descritas en el modelo propuesto por Ryba et al (2016). A su vez, en los relatos narrados por las ciclistas se identificaron aspectos nombrados en otras investigaciones sobre el deporte transnacional. Por ejemplo, aspectos relacionados con los desafíos a nivel deportivo (e. g., dinámicas de entrenamiento), psicológico (e. g., diferencias en los significados), académicos (e. g., compaginar estudios con deporte) y sociocultural (e. g., idioma, costumbres) a los que se enfrentan las deportistas una vez han migrado al extranjero (Agergaard y Ryba, 2014; Ryba et al., 2015; Ryba et al., 2018). En especial, a nivel psicológico se identificó el trabajo continuo que realizaron las participantes para adaptarse paulatinamente a los nue-

vos contextos deportivos y culturales. Estas acciones están relacionadas con la reconstrucción de los significados dentro y fuera del ciclismo, la toma de conciencia sobre los cambios en el rol en el contexto deportivo de origen y en el nuevo contexto europeo, y los ajustes necesarios realizados en el estilo de vida con el objetivo de adaptarse a los nuevos horarios y hábitos de rendimiento deportivo relacionados con lo que significa ser una ciclista profesional transnacional. Experiencias similares fueron identificadas en los estudios de Sine Agergaard (2008) con jugadoras profesionales de balonmano y de Sine Agergaard y Tatiana Ryba (2014) con futbolistas africanas y norteamericanas.

Por medio de la técnica de historias de vida se obtuvo una comprensión del contexto sociohistórico en el que se desarrollaron las experiencias de migración de las participantes, lo que a su vez permitió identificar temas más amplios de la vida de las ciclistas en el proceso de transición. Así, se identificaron experiencias específicas que se desarrollan o se ven influidas por la transición cultural, situaciones no únicamente deportivas sino también personales, económicas y sociales, como por ejemplo el motivo de migrar para ayudar a mejorar la calidad de vida de sus familias a través del ciclismo, el cambio en las dinámicas de comunicación con la familia a medida que avanza la transición (e. g., de comunicación abierta a filtrar qué se explica y qué no), y el papel significativo de las parejas, quienes permiten una comunicación libre y natural respecto a las experiencias difíciles que se viven durante la transición.

Así como lo afirman Noora Ronkainen et al. (2019) y la más reciente revisión sobre la migración y la transición cultural en el deporte de élite desarrollada por Luana Prato et al. (2020), las relaciones sociales influyen en cómo se experimenta la migración transnacional. En esta línea, nuestro estudio permitió evidenciar el papel fundamental que desempeñan las redes de apoyo social (e. g., padres, madres, parejas, compañeras de equipo y entrenadores) en el proceso de transición cultural en ciclistas latinoamericanas. Por ejemplo, durante la fase de pretransición, se identificó el papel fundamental de la familia en la toma de decisiones respecto a la aceptación de la oferta profesional. Durante la fase aguda, se identificó la importancia del apoyo y la guía por parte de las compañeras de equipo y de los entrenadores para comprender las dinámicas de entrenamiento y sobrepasar los momentos difíciles durante las competiciones. Por último, se identificó el papel de las parejas como fuentes de apoyo emocional, en especial, en ayudar a comprender el nuevo rol y las nuevas funciones que se espera se desempeñen en el nuevo equipo profesional. Puesto que este estudio analiza las experiencias de una pequeña muestra de mujeres ciclistas latinoamericanas, sugerimos tener precaución respecto a la generalización de los temas aquí presentados. Para una clara y detallada comprensión respecto al

rol de las redes de apoyo social durante la transición cultural, futuras investigaciones podrían enfocarse en comprender el papel de las personas significativas que apoyan desde los países de origen (e. g., entrenadores, equipo de apoyo, familias), y su influencia en el desarrollo de la carrera de deportistas migrantes transnacionales de otras modalidades deportivas y de otros orígenes culturales.

El presente estudio provee una aproximación de utilidad para aquellos profesionales que asesoran las carreras deportivas de mujeres ciclistas latinoamericanas que desean o se encuentran desarrollando una carrera deportiva entre fronteras. De acuerdo con los resultados de esta investigación, proponemos algunas estrategias que pueden facilitar el asesoramiento al proceso de adaptación psicológico y sociocultural de este colectivo de deportistas al transitar al ciclismo profesional internacional. En primer lugar, informar con antelación sobre los desafíos que se pueden experimentar durante todo el proceso de transición, tanto antes como después de la migración. En segundo lugar, ayudar a las deportistas a comprender el nuevo rol que ejercerán en los nuevos equipos y ayudarlas a gestionar sus múltiples roles dependiendo del contexto cultural en el que se encuentren. Esta estrategia facilitará los procesos de ajuste a la identidad y el desarrollo de competencias relacionadas con la adaptabilidad y la apertura al cambio ya que, en la selección nacional o en los equipos en el país de origen las ciclistas, probablemente se desempeñen como líderes, mientras que, en el equipo profesional europeo, ejerzan un rol como gregarias. Por último, acompañar y asesorar a las redes de apoyo social ubicadas tanto en origen (e. g., familia, pareja) como en destino (e. g., entrenadores y compañeras de equipo) e informar sobre la importancia de su apoyo y soporte durante todo el proceso de transición.

En conclusión, el presente estudio pone de manifiesto que la mujer ciclista latinoamericana debe ser escaladora, metafóricamente, para afrontar y lograr superar los diversos desafíos deportivos, psicológicos y socioculturales que conllevan la transición cultural. Para ello, es necesario abordar la subida con convicción, mantener un ritmo constante en el que no se desfallezca (i. e., recursos internos), contar con un apoyo adecuado por parte del equipo (i. e., recursos externos: familia, pareja, entrenadores, compañeras) y comprender que una carrera deportiva de este tipo está inmersa en dinámicas transnacionales. Ser mujeres escaladoras transnacionales significa liderar en las montañas, pero también superar el reto de migrar al ciclismo internacional.

REFERENCIAS

- Agergaard, Sine (2008). Elite athletes as migrants in Danish women's handball. *International Review for the Sociology of Sport*, 43(1), 5-19.
<https://doi.org/10.1177/1012690208093471>
- Agergaard, Sine & Ryba, Tatiana. V (2014). Migration and career transitions in professional sports: transnational athletic careers in a psychological and sociological perspective. *Sociology of Sport Journal*, 31(2), 228-247.
<https://doi.org/10.1123/ssj.2013-0031>
- Atkinson, Robert. (1998). *The life story interview*. Sage.
- Blodgett, Amy T; Schinke, Robert J.; McGannon, Kerry R. & Fisher, Leslee A. (2014). Cultural sport psychology research: conceptions, evolutions, and forecasts. *International Review of Sport and Exercise Psychology*, 1-20.
<https://doi.org/10.1080/1750984X.2014.942345>
- Braun, Virginia & Clarke, Victoria (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2), 77-101.
<https://doi.org/10.1191/1478088706qp063oa>
- Eastmond, Marita. (2007). Stories as lived experience: Narratives in forced migration research. *Journal of Refugee Studies*, 20(2), 248-264.
<https://doi.org/10.1093/jrs/fem007>
- Faggiani, Fernanda; Lindern, Daniele; Strey, Artur; Fernandes, Paula; Fulginiti, Daniel; Sartori, Camila & de Macedo, Carolina S. (2016). O Fenômeno do Expatriado no Contexto Esportivo. *Psicologia, Ciência e Profissão*, 36(3), 738-747.
<https://doi.org/10.1590/1982-3703001832016>
- González, M^a Dolores; Selva, Clara & Torregrossa, Miquel (2018). Mujeres y árbitras: historias de vida de una doble minoría en el deporte. *Revisa de Psicología del Deporte*, 27(2), 23-30.
- McGannon, Kerry R. & Smith, Brett (2015). Centralizing culture in cultural sport psychology research: The potential of narrative inquiry and discursive psychology. *Psychology of Sport and Exercise*, 17, 79-87.
<https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2014.07.010>
- Pallarés, Susana; Torregrossa, Miquel & Pérez-Rivases, Andrea. (2017). *No es por casualidad. Seis historias de mujeres en el deporte*. Amentia.
- Prato, Luana; Torregrossa, Miquel & Ramis, Yago (2019). Transición cultural en deportistas inmigrantes y transnacionales: una revisión sistemática de estudios cualitativos. En Félix Arbinaga, Rocío Bohórquez & Pablo JodraJiménez (Eds.), *Libro de actas del XVI Congreso de psicología de la actividad física y deporte* (pp. 297-299). Federación Española de Psicología del Deporte.
- Prato, Luana; Ramis, Yago & Torregrossa, Miquel (2020). Transición cultural y migración deportiva en el deporte de élite: Una metasíntesis. *Cultura, Ciencia y Deporte*, 15(45), 387-400. <http://dx.doi.org/10.12800/ccd.v15i45.1516>
- Ronkainen, Noora J.; Harrison, Marlen; Shuman, Amanda & Ryba, Tatiana V. (2017). “China, why not?”: Serious leisure and transmigrant runners' stories from Beijing. *Leisure Studies*, 36(3), 371-382. <https://doi.org/10.1080/02614367.2016.1141977>

- Ronkainen, Noora J.; Khomutova, Anastasiya & Ryba, Tatiana V. (2019). "If my family is okay, I'm okay": Exploring relational processes of cultural transition. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 17(5), 493-508. <https://doi.org/10.1080/1612197X.2017.1390485>
- Ryba, Tatiana V. & Schinke, Robert J. (2009). Methodology as a ritualized Eurocentrism: Introduction to the special issue. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 7(3), 263-274. <https://doi.org/10.1080/1612197X.2009.9671909>
- Ryba, Tatiana V. & Stambulova, Natalia B. (2013). The turn towards a culturally informed approach to career research and assistance in sport psychology. In Natalia Stambulova & Tatiana Ryba (Eds.), *Athletes' careers across cultures* (pp. 1-16). Routledge.
- Ryba, Tatiana V.; Schinke, Robert J.; Stambulova, Natalia B. & Elbe, Anne-Marie (2018). ISSP position stand: Transnationalism, mobility, and acculturation in and through sport. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 16(5), 520-534. <https://doi.org/10.1080/1612197X.2017.1280836>
- Ryba, Tatiana V.; Stambulova, Natalia B. & Ronkainen, Noora J. (2016). The work of cultural transition: An emerging model. *Frontiers in Psychology*, 7, 427. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2016.00427>
- Ryba, Tatiana V.; Stambulova, Natalia B.; Ronkainen, Noora J.; Bundgaard, Jens & Selänne, Harri. (2015). Dual career pathways of transnational athletes. *Psychology of Sport and Exercise*, 21, 125-134. <https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2014.06.002>
- Ryba, Tatiana V.; Stambulova, Natalia B.; Si, Gangyan & Schinke, Robert J. (2013). The ISSP position stand: culturally competent research and practice in sport and exercise psychology. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 11(2), 123-142. <https://doi.org/10.1080/1612197X.2013.779812>
- Schinke, Robert J.; Blodgett, Amy T.; McGannon, Kerry R. & Ge, Yang (2016). Finding one's footing on foreign soil: A composite vignette of elite athlete acculturation. *Psychology of Sport and Exercise*, 25, 36-43. <https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2016.04.001>
- Schinke, Robert J.; Stambulova, Natalia B.; Si, Gangyan & Moore, Zella (2018). International society of sport psychology position stand: Athletes' mental health, performance, and development. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 16(6), 622-639. <https://doi.org/10.1080/1612197X.2017.1295557>
- Smith, Brett & McGannon, Kerry R. (2018). Developing rigor in qualitative research: problems and opportunities within sport and exercise psychology, *International Review of Sport and Exercise Psychology*, 11(1), 101-121. <https://doi.org/10.1080/1750984X.2017.1317357>
- Weedon, Gavin. (2012). "Glocal boys": Exploring Experiences of Acculturation Amongst Migrant Youth Footballers in Premier League Academies. *International Review for the Sociology of Sport*, 47(2), 200-216. <https://doi.org/10.1177/1012690211399221>



LUANA PRATO

Estudiante de doctorado en Psicología de la Salud y del Deporte en la Universitat Autònoma de Barcelona. Psicóloga del deporte en el Club Natació Sabadell. Departamento de Psicología Básica, Evolutiva y de la Educación. Institut de Recerca de l'Esport IRE-UAB.

luanaisadora.prato@e-campus.uab.cat
<https://orcid.org/0000-0002-8932-4735>

MIQUEL TORREGROSSA

Catedrático de Psicología del Deporte en la Universitat Autònoma de Barcelona. Coordinador del Doctorado en Psicología de la Salud y del Deporte de la misma universidad. Departamento de Psicología Básica, Evolutiva y de la Educación. Institut de Recerca de l'Esport IRE-UAB.

miquel.torregrossa@uab.cat
<https://orcid.org/0000-0003-1117-9977>

YAGO RAMIS

Profesor agregado del departamento de Psicología Básica, Evolutiva y de la Educación en la Universitat Autònoma de Barcelona y vicedecano de calidad, economía y proyectos estratégicos de la facultad de Psicología de la misma universidad. Miembro del Managing Council de la Federación Europea de Psicología del Deporte (FEPSAC). Departamento de Psicología Básica, Evolutiva y de la Educación. Institut de Recerca de l'Esport IRE-UAB.

yago.ramis@uab.cat
<https://orcid.org/0000-0003-3881-300X>

FINANCIACIÓN

Este trabajo se ha realizado en parte gracias al proyecto RTI2018-095468-B-I00 titulado “Promoción de Carreras Duales Saludables en el Deporte” del Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades de España.

AGRADECIMIENTOS

Especial agradecimiento a las ciclistas que participaron en la investigación, por permitir al equipo de investigadoras conocer sus experiencias migratorias. También a Rocío Zamora, psicóloga y estudiante del Máster en Psicología del Deporte de la Universitat Autònoma de Barcelona, por su colaboración en la transcripción de algunas de las entrevistas.

FORMATO DE CITACIÓN

Prato, Luana; Torregrossa, Miquel & Ramis, Yago (2020). “¡Somos escaladoras!” Historias de vida de mujeres ciclistas en equipos internacionales. *Quaderns de Psicologia*, 22(3), e1555. <http://dx.doi.org/10.5565/rev/qpsicologia.1555>

HISTORIA EDITORIAL

Recibido: 13-07-2019

1ª revisión: 27-04-2020

Aceptado: 14-05-2020

Publicado: 11-12-2020

ARTÍCULO 3: “Sentido de hogar”

Prato, L., Torregrossa, M., Ramis, Y., Alcaraz, S., y Smith, B. (2021). Assembling the sense of home in emigrant elite athletes: Cultural transitions, narrative and materiality.

Psychology of Sport & Exercise, 55, 101959.

<https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2021.101959>



Nota. Debido a la política de *Psychology of Sport & Exercise*, para este artículo presentamos la primera versión enviada a la revista (previa a la primera ronda de revisión por pares). Es necesario remarcar que el manuscrito superó diversas rondas de revisión, en las que modificamos substancialmente esta primera versión.

1 Home-assemblage: Exploring with the materiality in transnational sport careers

2

3

4

5

6

7 Luana Prato^{a,b}, Miquel Torregrossa^{a,b}, Yago Ramis^{a,b}, Saul Alcaraz^{a,b} & Brett Smith^c

8

9 ^a Department of Basic, Developmental and Educational Psychology, Universitat Autònoma de
10 Barcelona. Bellaterra (Barcelona), Spain

11 ^b Sport Research Institute UAB, Universitat Autònoma de Barcelona. Bellaterra (Barcelona),
12 Spain

13 ^c Durham University. Durham, United Kingdom.

14

15

16

Authors' note**17 Corresponding author.**

18 Luana Prato. Department of Basic, Developmental and Educational Psychology, Faculty of
19 Psychology (Building B), Universitat Autònoma de Barcelona, Bellaterra (Barcelona) 08193,
20 Spain. <https://orcid.org/0000-0002-8932-4735> E-mail: luanaisadora.prato@e-campus.uab.cat

21 Authors

22 Miquel Torregrossa. Department of Basic, Developmental and Educational Psychology,
23 Faculty of Psychology (Building B), Universitat Autònoma de Barcelona, Bellaterra
24 (Barcelona) 08193, Spain. <https://orcid.org/0000-0003-1117-9977>

25 E-mail: miquel.torregrossa@uab.cat

RUNNING HEAD: HOME-ASSEMBLAGE IN TRANSNATIONAL SPORT

1

2 Yago Ramis. Department of Basic, Developmental and Educational Psychology, Faculty of
3 Psychology (Building B), Universitat Autònoma de Barcelona, Bellaterra (Barcelona) 08193,
4 Spain. <https://orcid.org/0000-0003-3881-300X> E-mail: yago.ramis@uab.cat

5

6 Saul Alcaraz. Department of Basic, Developmental and Educational Psychology, Faculty of
7 Psychology (Building B), Universitat Autònoma de Barcelona, Bellaterra (Barcelona) 08193,
8 Spain. <https://orcid.org/0000-0002-5720-8801> E-mail: saul.alcaraz@uab.cat

9

10 Brett Smith. Department of Sport and Exercise Sciences, Durham University, 42 Old Elvet
11 Durham. DH1 3HN. England. <https://orcid.org/0000-0001-7137-2889>

12 E-mail: brett.smith@durham.ac.uk

13

14 **Funding**

15 This work was in part supported by the Spanish Minister of Science, Innovation and
16 Universities [grant number RTI2018-095468-B-100].

17

18 **Credit Author Statement**

19 **Luana Prato:** Conceptualization. Methodology. Formal analysis. Investigation. Resources.
20 Data Curation. Writing – Original Draft. Writing – Review & Editing. Project administration.

21 **Miquel Torregrossa:** Conceptualization. Writing – Review & Editing. Supervision. Funding
22 acquisition. **Yago Ramis:** Conceptualization. Writing – Review & Editing. Supervision.

23 Funding acquisition. **Saul Alcaraz:** Conceptualization. Writing – Original Draft. Writing –
24 Review & Editing. **Brett Smith:** Conceptualization. Methodology. Writing – Review &

25 Editing. Supervision.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Highlights

- We integrate the ontology of new materialism into sport psychology, bringing fresh theoretical ideas into this field.
- We uniquely describe the process of how transnational athletes create a new sense of Home abroad.
- Through their relationship with materiality, Colombian transnational athletes use six strategies to create the home-assemblage.
- Home is an assemblage of human and nonhuman heterogeneous elements.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

Abstract

Research on transnational sport careers have rarely explored the nonhuman. To fill this important gap in knowledge we draw on new materialism and assemblage thinking to explore the relationship between the agency of material world and the embodied experiences of transnational elite athletes regarding their creation of a new sense of home abroad. The theoretical concept of assemblage was used to analyse life-story interviews with seven Colombian transnational elite athletes (4 female and 3 male). Our results show that when athletes arrive to their new houses abroad, they must relate with the agency of unfamiliar places. With time, they create a new sense of home (home-assemblage) abroad through the relationships with the material world (e.g., objects, food, electronic devices). Specifically, six relationships allow the creation of Home: (a) modification of spaces, (b) integration of new objects or the transfer of old ones, (c) adaptation to new elite sport materiality, (d) relationship with roommates or family members, (e) cultural practices related to food and (f) the dynamics of communication with Colombian and transnational support networks. We also highlight that athletes' sense of home destabilises when they relocate internationally and when they experience economic difficulties. Overall, our results uniquely explain that transforming house into home is crucial to improve the quality of the adaptation that transnational athletes experience during their migratory process. This study also brings fresh theoretical ideas to advance the understanding of transnational sport careers and the field of sport psychology in general.

Keywords: migration; transnational athletes; new materialism; assemblage analysis; qualitative; home.

1 Home-assemblage: Exploring with the materiality in transnational sport careers

2 Transnational migration in elite sport has expanded worldwide and has been
3 established as a possible path for the development of elite athletes (Ryba et al., 2018). In
4 parallel, there has been an increase in the number of studies that explore the experiences of
5 both professional and amateur transnational athletes living in a new culture (Ryba et al., 2020;
6 Schinke et al., 2019). Overall, studies have shown that, when changing from one location to
7 another, transnational athletes experience a process of psychological and sociocultural
8 adaptation, known as cultural transition (Ryba et al., 2016). During cultural transitions,
9 transnational athletes face several sport challenges (e.g., different style of play, new training
10 routines; Richardson et al., 2012) plus sociocultural challenges (e.g., new language, different
11 cultural practices; Agergaard & Ryba, 2014). In addition, several studies have described that
12 transitioning athletes often experience loneliness, social isolation and homesickness (e.g.,
13 Egilsson & Dolles, 2017; Richardson et al., 2012; Weedon et al., 2011), and in the worst
14 scenario, can develop clinical mental health problems, such as anxiety, depression or burnout
15 (Schinke et al., 2018).

16 Most of this research on transnational sport careers has been developed from the
17 perspective of Cultural Sport Psychology (CSP; Ryba et al., 2020). From this approach,
18 culture “shapes how we think, feel, and behave” (McGannon & Smith, 2015, p. 79). In this
19 sense, culture is conceptualised as an explanatory of psychological phenomena (Ryba et al., in
20 press), that emphasises human agency and the psychosocial construction of identity (Schinke
21 et al., 2019). From the CSP perspective, researchers have often used qualitative methods from
22 critical and narrative approaches to understand the experiences of migrant and transnational
23 athletes and give voice to their stories (Schinke et al., 2019). Often this work has provided
24 important insights into experiences of marginalisation or social exclusion due to different

1 identity characteristics, such as race or cultural practices (Ronkainen et al., 2019; Ryba et al.,
2 2016).

3 Despite the rise of CSP research on transnational sport careers, and the important
4 insights gained, little is known regarding how athletes' experiences with the material and
5 nonhuman environment in the receiving country affect their transnational sports career.
6 Therefore, with the purpose of starting new avenues and expanding knowledge, in the present
7 study we explore the experiences of transnational athletes related to their migration process
8 from the perspective of new materialism. In the following paragraphs, we present our research
9 project and explain why is vital to explore the materiality in the transnational sport careers.

10 **Our research project**

11 To provide a context, the genesis of this research is as follows. Before I (the first
12 author) migrated abroad to begin my PhD, I worked as career support provider in the athlete
13 assistance services of the Colombian Ministry of Sports. I observed that, for transnational
14 athletes, developing their sport careers abroad with the goal of qualifying for the Olympic
15 Games was not easy. Athletes shared complex situations that, in some cases, they felt
16 ashamed to explain. They perceived that such stories should remain hidden since they went
17 against the typical narrative of the Olympic movement "Citius, Altius, Fortius" and against
18 the image of athletes in Colombia as successful competitors living abroad. I also witnessed
19 that several athletes faced difficulties to adapt to the receiving country and create a new sense
20 of home. As a result, I, who was also a former elite athlete and current migrant, became
21 interested in this transnational phenomenon, which ultimately led to the beginning of a
22 doctoral project aimed at exploring the sports career of Colombian transnational athletes.

23 The present study is the 'last stop' of a PhD research journey that started by
24 conceptualizing migration as a transition, as we did in the past with retirement from elite sport
25 (Torregrossa et al., 2004, Torregrossa et al., 2015). In that first stop, we described the

1 literature emphasising the lack of empirical studies that explain the cultural transition of
2 migrant athletes from the perspective of home countries (Prato, Ramis et al., in press). Then,
3 we explored the migration process of Latin-American women cyclists (Prato, Torregrossa et
4 al., in press) and studied the experiences of the coaches and health support staff that assisted
5 the migration process of Colombian transnational fencers (Prato, Alcaraz et al., 2020). In this
6 final stop, we explore how transnational athletes create a new sense of home.

7 This stop of our journey was initially informed by a social constructionist
8 epistemology with the purpose of exploring the process of cultural transition of Colombian
9 athletes and the development of sense of transnational belonging. Therefore, in the beginning
10 the cultural transition model of Ryba et al. (2016) provided directions for knowledge
11 construction. However, when we started the process of data collection (i.e., life-story
12 interviews), we realised that athletes' experiences in their new houses had an impact on their
13 sport career experiences. Their stories were similar to the ones described in, for example, the
14 studies conducted with football players to explore the experience of living in a "new home" or
15 "playing away from home" (e.g., Richardson et al., 2012; Weedon, 2012). But, the focus of
16 much research has been solely on human discourse, the meanings and the influence of
17 interpersonal networks. The impact of materiality as agentic and embodied experiences has
18 thus been omitted. Therefore, and aligned with the iterative nature of qualitative research, we
19 sought to better understand the materiality in transnational sport careers by integrating the
20 approach of new materialism into our research (DeLanda, 2016; Smith & Monforte, 2020;
21 Feely, 2020). In the spirit also of intellectual vibrancy, such an approach allowed us to
22 creatively experiment with the concept of assemblage as a method, the relationship between
23 material world and the embodied experiences regarding the creation of the sense of home of
24 Colombian transnational elite athletes.

25 **New materialism and the assemblage concept**

1 New materialism (NM) refers to a range of theoretical perspectives that emphasise the
2 materiality of the world and everything in it (Monforte, 2018). Since the narrative turn that
3 took place in the social sciences in the 1990s (see Smith & Sparkes, 2009 for a review in sport
4 and exercise psychology), narrative research has focused on how humans create meaning
5 through their stories (Smith & Monforte, 2020). According to Feely (2020), this emphasis on
6 the meaning-making process and narratives has neglected the importance of materiality and
7 the nonhuman environment. This is also similar to much qualitative research in sport and
8 exercise psychology, including sport career research, in that the focus has been on language,
9 experience, and meaning making (McGannon et al., 2019).

10 NM does not however privilege matter over narrative – or other discourses, meaning,
11 and experience (Monforte, 2018). In NM, matter and narrative are not considered separate,
12 but rather “mutually articulated forces that maintain a symbiotic relationship” (Smith &
13 Monforte, 2020, p. 5). In this regard, the materiality and the nonhuman world are not inert and
14 are theorised as agents, with the capacity to affect (DeLanda, 2016). This turn into NM
15 changes the focus of social research towards the concept of assemblage, the relational
16 networks and the symbiotic relationship between the animate and the inanimate heterogenous
17 elements that affect and are affected (Fox & Alldred, 2015).

18 In this paper, we have chosen the assemblage concept related to the DeleuzoGuattarian
19 ontology (Deleuze & Guattari, 1988). As we see it, this is an original and interesting move in
20 sport and exercise psychology. But, as suggested above, and as highlighted in what unfolds,
21 we choose this move for good reasons, rather than to be original for originality sake. We are
22 aware that, in part due to its originality, some readers may not be familiar with the NM
23 language and may, at first, face difficulties to understand it. We have certainly found it very
24 challenging when reading and thinking with NM ideas. This also amplified as we have had to
25 cross many disciplinary boundaries, for example moving into geography, architecture,

RUNNING HEAD: HOME-ASSEMBLAGE IN TRANSNATIONAL SPORT

1 sociology, philosophy, and physics. But we hope that with a willingness to learn, the paper
2 adds something new useful to the sport transnational knowledge base as well as our field in
3 general.

4 Deleuze and Guattari (1988) defined an assemblage as a temporal network composed
5 of heterogeneous elements (e.g., the materiality, the human bodies, the nonhuman bodies, the
6 narratives) that work together to produce something. From this ontology, the materiality must
7 be studied not in terms of what it *is* (i.e., essence), but in terms of what it *does*, explicitly,
8 considering that assemblages “do something, produce something” (Fox & Alldred, 2015, p.
9 401). Overall, three aspects are important to theorise and use the assemblage concept as a
10 research method (DeLanda, 2006; Feely, 2020). The first is that assemblages cannot be
11 viewed as static and closed structures. Assemblages are instead composed of small
12 assemblages that in turn are part of a larger assemblage. Related to this, the second aspect is
13 the possibility that one component of the assemblage moves and conforms a different
14 assemblage.

15 Finally, the third aspect highlights the fluid characteristic of assemblages.
16 Assemblages are produced by the relationships generated internally between components or
17 externally with other assemblages (Deleuze & Guattari, 1988). These affective flows that help
18 stabilise the assemblages produce a process known as territorialisation. According to
19 DeLanda (2016) territorialisation refers to “the degree to which the components of the
20 assemblage have been subjected to a process of homogenisation, and the extent to which its
21 defining boundaries have been delineated and made impermeable” (p. 3). Those flows that
22 destabilise the assemblage produce the process of de-territorialisation “that destabilise the
23 order and allow change, creativity and novelty within the assemblage” (Feely, 2020, p. 185).
24 In this sense, assemblages “are fluid and continually in flux” (Monforte et al., 2020, p. 5), and
25 it is through the processes of re-territorialisation and de-territorialisation that an assemblage

1 could change. Therefore, Deleuze and Guattari (1988) described assemblages as entities in
2 constant “becoming” (p. 256).

3 **Home-assemblage**

4 We consider the ideas from DeleuzoGuattarian’s philosophy and DeLanda’s
5 Assemblage Theory (2016) to define *Home* as an assemblage. In this sense, we need to first
6 change our ontological vision and understand that the nonhuman elements have agency.
7 Therefore, to define the *home-assemblage*, we need to identify the heterogenous components
8 that shape it (e.g., house spaces, people, between-person dynamics, discourses, technology),
9 the multiple relationships created between those components and the fluxes that stabilise or
10 destabilise the assemblage. Under this ontology, it is understood that home is the result or
11 what emerges from all those temporal relationships, between the human and the nonhuman
12 agencies – an assemblage in constant flux and change, a structure that is never completed and
13 is in the process of becoming.

14 In the field of geography, specifically the branch of urban studies, researchers have
15 conducted studies based on the assemblage concept of NM aimed at exploring how people
16 create sense of home in different situations, such as living in a home bought with a mortgage
17 (Cook et al., 2013) or living in a house for rent (Soaita & McKee, 2019). Those studies have
18 shown how the ontological turn of NM allows useful and new insights into the materiality of
19 the home and its agency on the impact of human life and the development of people's identity
20 (Soaita & McKee, 2019). In the field of consumer marketing, assemblage thinking has been
21 used to analyse how transnational professionals create a sense of home throughout their
22 multiple mobilities (Figueiredo, 2015). When Figueiredo identifies the most common
23 components of the assemblage (i.e., territory, individual and collective daily routines, material
24 possessions, people, family narratives and technology) and the fluxes of territorialisation and
25 de-territorialisation, he explains that the origin home-assemblage (i.e., in the home country)

1 can no longer exist because the transnational mobility destabilises the sense of home in each
2 relocation. In addition, Figueiredo (2015) describes that, regardless of their international
3 mobility, transnational professionals defined their sense of home in a similar way, using
4 words such as “warmth, safety, familiarity and comfort” (p. 81).

5 Analogously, in his extended essay on the historical evolution of domestic living and
6 culture, the architect Witold Rybczynski (1987) highlighted similar elements involved in the
7 sense of home, such as comfort and well-being, intimacy and privacy or domesticity.
8 Rybczynski described that a *house* was originally defined a shelter against the elements and it
9 progressively became *home*, a place of rest and construction of individuality. Although his
10 description is not based on the philosophy of Deleuze and Guattari, Rybczynski emphasises
11 the fundamental importance of objects beyond their pragmatic function and refers to them as
12 elements with meaning that acquire “a life of their own” (Rybczynski, 1987, p. 75).

13 We observed that other social sciences have used assemblage thinking to understand
14 the construction of a sense of home in various contexts of people’s life. However, to the best
15 of the authors’ knowledge, no studies have explored how transnational athletes create a sense
16 of home from the ontology of NM. Set against this backdrop of literature and rationales for
17 this research, in this article our purpose is to extend the research about the sport transnational
18 career by exploring the relationship between the agency of material world and the embodied
19 experiences of Colombian transnational elite athletes regarding the process of creating a new
20 sense of home abroad.

21 **Methodology**

22 To explore how the concept of *home-assemblage* may contribute to the current
23 transnational sport career literature (for a review, see Prato, Ramis et al., in press; Ryba et al.,
24 2020), we developed a research project using life-story interviews conducted with a
25 purposefully sampled group of seven Colombian transnational elite athletes. They were

1 invited to participate in this study through the first author's personal networks. To aid rigour,
2 a purposeful criterion-based sampling and a maximum variation sampling were chosen
3 (Sparkes & Smith, 2014). Regarding the former, transnational athletes were selected
4 according to two criteria: (a) their transnational careers started with the aim of improving their
5 athletic performance and intending to qualify for the Olympic Games of Londres2012,
6 Rio2016 or Tokio2020; and (b) during that time, they had been involved in the elite
7 Colombian national teams, competing in international competitions related to the Olympic
8 cycle to prepare and classify for the Olympic Games (i.e., South American Games, Central
9 American Games, Pan American Games). In addition, we used a maximum variation
10 sampling by contacting athletes from different sports and different international destinations
11 (i.e., North America and Europe).

12 The participants belong to or had belonged to the Colombian senior national teams of
13 cycling (N = 2), fencing (N = 2), swimming (N = 2) and artistic swimming (N = 1). Cycling
14 was the only sport where athletes were professionals. Four participants were female and three
15 were male. The age of the athletes ranged from 25 to 37 years ($M = 30.2$). At the time of the
16 study, they had spent at least eight years representing Colombia in international competitions
17 and between two and nine seasons being transnational elite athletes (i.e., living abroad and
18 being part of the Colombian national teams). According to their competitive level and sport
19 success, three athletes were competitive-elite athletes and four were successful-elite athletes
20 (see the taxonomy by Swann et al., 2015). In addition, only one participant had achieved the
21 Olympic Games classification.

22 The educational background of participants varied from university degrees to
23 postgraduate studies. The start of their transnational careers concurred with another transition:
24 for five athletes with the beginning of the high school or the university abroad, and for the
25 other two, with the beginning of a professional contract to be professional cyclists. At the

RUNNING HEAD: HOME-ASSEMBLAGE IN TRANSNATIONAL SPORT

1 time of migration, all athletes were receiving economic support from Colombian sport bodies.
2 Although this economic support was sufficient to live in Colombia, the amount was too small
3 to live abroad (e.g., to pay for the rent of a small room in Europe). Therefore, athletes and
4 families had to assume most of the financing to sustain their life abroad. Considering this
5 context, we need to highlight that the two professional athletes also received support from
6 their teams (i.e., accommodation, food) and the two athletes that migrated to North America
7 also earned a university scholarship. As all participants could be easily identifiable in
8 Colombia (i.e., deductive disclosure; Kaiser, 2009), we do not provide any specific details
9 regarding their mobilities and we use pseudonyms to protect their identities (Sparkes &
10 Smith, 2014).

11 Each participant was involved in three interviews, combining face-to-face and
12 synchronous computer-mediated interviews via Skype (Sparkes & Smith, 2014). Life-story
13 interviews were conducted by the first author in Spanish, between September 2018 and March
14 2020. The face-to-face interviews were carried out in Colombia in different locations such as
15 cafes, athletes' houses and the sport facilities where the athletes practiced their sport. Before
16 the beginning of the first interview, we explained the aims of the study and the informed
17 consent was discussed and agreed. All interviews were recorded and transcribed, and details
18 of the athlete's speech like intonation and pauses were captured (Sparkes & Smith, 2014).
19 Interviews ranged in length between 45 and 120 minutes, generating on average four-
20 interview hours per participant.

21 A semi-structured interview guide was developed for the first interview (I1) to
22 facilitate the storytelling. This interview guide focused on athletes' sport career across time,
23 from the start to the moment of the interview. The purpose of the second interview (I2) was to
24 expand on the stories derived from I1 and to invite more details regarding the cultural
25 transition experiences in different geographical relocations and the management of the

1 transnational sport career. The temporal model of cultural transition (Ryba et al., 2016) and
2 the holistic model of the sport career (Wylleman et al., 2013; Wylleman, 2019) were used, as
3 set of sensitising concepts, to help guide conversations when appropriate, but these did not
4 determine what was said or how in order to remain open to what was meaningful to the
5 athletes and how they might communicate their experiences.

6 Finally, the third interview (I3) involved inviting participants to expand on the places
7 where stories usually happened, the objects that were part of their everyday transnational life,
8 and the embodied sensations and emotions that accompanied their transnational experiences.
9 Ideas from NM (Smith & Monforte, 2020; Feely, 2020) helped with understanding how the
10 third interview might unfold. The rationale for putting NM in dialogue with our discussions
11 about how the third interview might develop was that, when reflecting on the stories derived
12 from interviews one and two during our meetings prior to the third interview, the materials
13 and fleshy, embodied experiences involved in the athletes' stories of their transnational life
14 became prominent. We observed that athletes' life stories occurred in places (e.g., sport
15 facilities, households, university residences, airports, immigrant offices) and involved
16 materials (e.g., sporting goods, electronic devices, objects, food, passports, suitcases) that had
17 an influence on the process of cultural adaptation and the transformation of athletes' identity –
18 towards a transnational identity. The way athletes narrated how they experienced migration in
19 their own skin throughout the different places they lived in became more interesting,
20 theoretically and in terms of praxis. In order to facilitate storytelling and clarify the embodied
21 experiences of becoming a transnational athlete, we also used timelines and photos as ways to
22 elicit stories layered with additional insights (e.g., Monforte et al., 2020; Ryba et al., 2016).

23 A co-participatory process was developed between the first author and the seven
24 athletes to generate dialog and facilitate the construction of the life stories throughout the
25 three interviews (Smith & McGannon, 2018). Specifically, we contacted participants and sent

1 them the transcription and a summary of the stories constructed in the previous interviews,
2 with the aim of generating reflection and encouraging a more nurtured narrative construction
3 in the following interviews (I2 and I3). Furthermore, the authors met several times along the
4 process to analyse participants' experiences and to reflect on the structure and writing of the
5 manuscript. In those meetings, we explored our own positioning and identities (e.g., sex, race,
6 nationality, local or migrant situation), and the effect of those aspects in our analysis and data
7 representations. Likewise, all the co-authors played the role as "critical friends" during
8 multiple in-person and online meetings by offering comments and stimulating reflection about
9 the data, the analytical process and the preparation of the manuscript. With the worldwide
10 lockdown experience due to the COVID-19 pandemic, this research might further resonate
11 with experiences of being at home and the role of materiality in our daily activities.

12 **Results and Discussion**

13 The transnational career of the seven athletes was born out of desire to pursue the
14 dominant cultural narrative in sport, that is, the performance narrative (Douglas & Carless,
15 2009). This narrative emphasises the single-minded dedication to sport and the prioritisation
16 of winning above all other areas of life. However, in transnational sport careers it is vital to
17 add that not just the human athlete or the narratives they draw on from culture need attending
18 to. To pursue the performance narrative the nonhuman needs close analytical attention also.
19 That is because the desire to improve sports performance and qualify for the Olympics is an
20 agentic assemblage made up of humans, narratives *and* material components that do things.
21 This includes the athletes leaving the family home for short- and long-term mobilisations in
22 different physical places between Colombia, North America and Europe, where they face new
23 socio-material worlds. Thus, narrative and the material are vital in the athlete's transnational
24 career. This might appear *obvious*, but as noted, in much sport and exercise psychology

1 research the human, narrative and materiality has rarely been theorised as mutually and
2 emergently constitutive of one another.

3 To express and unpack the interplay of human and nonhuman agency in theorising
4 transnational sport careers, it is useful to draw on the metaphor *dance of agency* in which both
5 elements are “mangled in practice” (Pickering, 2012, p. 318). It is useful because the elements
6 participating in this *dance* do not possess agency in and of themselves but are mutually and
7 emergently constitutive of one another. As Freeman (2019) suggested “human and nonhuman
8 entities co-construct dynamic and influential networks of associations” (p. 455). One
9 important human and nonhuman part of becoming a transnational athlete is the home-
10 assemblage. For the athletes in this study, they as humans become in an emergent relation
11 with their home in what can be termed the *home-assemblage (Home)*. Both the person and the
12 house move into becoming together by virtue of being connected. This means that not just the
13 components in the assemblage act, but the assemblage itself acts. Bennett (2010) named this
14 agentic assemblage implications.

15 In line with the Assemblage thinking, our results explore the components and
16 relationships that shape the home-assemblage of Colombian transnational elite athletes.
17 Specifically, we present three themes to describe the process of developing a new sense of
18 home abroad, from the unfamiliarity with a new house to the stabilization of the home-
19 assemblage and the fluxes that could jeopardise its creation.

20 **The agency of an unfamiliar place**

21 For these athletes, developing a transnational sport career involved living in different
22 types of housing, funded by themselves and their families (i.e., apartments or rented rooms) or
23 funded by the club or university they represent (i.e., university/sport residences). Most of
24 these physical spaces were apartments or rooms that consisted of beds or bunk beds, tables,
25 chairs, kitchens and electric devices (e.g., lamps, refrigerators). During the first year of their

RUNNING HEAD: HOME-ASSEMBLAGE IN TRANSNATIONAL SPORT

1 transnational sport career, participants explained that the lack of familiarity with the *House*
 2 had a deep impact on them psychologically. Specifically, participants felt uncomfortable due
 3 to the lack of control over the space, without independence and privacy, and, for most of
 4 them, coexisting with unknown people. For instance, Mónica, who lived in a house paid by
 5 the team she belonged to, commented that in her first season in the house she felt that she “did
 6 not fit” in the new space where she lived most part of that season.

7 I was the only new (cyclist). They had confidence and they had been in the house for seasons
 8 and competing together... It was weird, I felt strange... the first days I was completely
 9 misplaced. It was like fear, or lack of confidence, of habit... There isn't a single room for
 10 you alone, but it is a room for three! There is a big closet for three people, so you need to
 11 learn to accommodate your spaces because you can't leave your things around the house or
 12 outside the closet. I didn't leave anything, I left everything collected because (.) the other
 13 person is there and can make her uncomfortable, and vice versa you know? So, all this kind of
 14 things when I arrived really hit me hard (2.0), til' *pucha!* [Colombian expression]. Precisely
 15 talking on the phone, it's such a small house that everything can be heard everything,
 16 ↑everything you say!... So sometimes, I didn't speak. I was speaking via WhatsApp all the
 17 time... So somehow you can't express yourself freely (3.0). I tried to make myself nicer. But it
 18 was difficult and heavy. So I yearned Colombia much more and I began to count the days to
 19 come back... (Mónica, cycling)

20 As they were living in houses where they shared bedroom with their teammates for six
 21 and eight months, Clara and Mónica commented that they experienced loneliness, despair and
 22 mild depression that harmed both their daily well-being and their sport performance (e.g.,
 23 thinking about abandoning the transnational career). Both are professional transnational
 24 cyclists that, season after season, make a temporal migration to Europe to train and compete
 25 with their teams. Thus, they spend four months resting and following a general preparation in
 26 Colombia, and then eight months of training and competition in Europe or wherever the races

RUNNING HEAD: HOME-ASSEMBLAGE IN TRANSNATIONAL SPORT

1 of the female World Tour are located. As they did not have private space, could not change or
2 modify anything in the house and were in constant mobility, they felt that most of the time
3 they had their life “packed in a suitcase” – an important analogy that brings to life a sport
4 career becoming constrained and squashed by materiality acting on the athlete.

5 In Clara and Mónica’s stories, it was suggested that their lack of control about the
6 characteristics of the house and objects, along with the meaningful interactions between the
7 other cyclists that did dominate the space and objects (e.g., when they were cooking or in the
8 living room), limited their independence and affected their movement, freedom of expression
9 and spontaneity. Rereading Monica's narrative from the perspective of vibrant materiality
10 (Bennett, 2010), we observed that it was not only about the athletes being able to manipulate
11 or modify the space (i.e., human agency) that helped to overcome the feelings of discomfort
12 and nostalgia. Instead, it was also necessary to consider the characteristics of the materiality
13 with which athletes coexist (e.g., small, limited spaces), its agency, and how this materiality is
14 connected to athletes’ experiences (e.g., feeling cornered, loneliness, sadness). In this sense,
15 one of Miguel’s stories is related to this connection human – nonhuman:

16 The first six months I lived in the studio with my coach. A (European nationality) coach that
17 was my first coach in Europe. It was a 30 square meters studio... literally, we slept together, in
18 the same bed. He helped me a lot, on an economic and emotional level. Specially, to
19 understand all the process of adaptation to the club, the way of life, the culture in (European
20 country) and the new elements in my daily routine, the food, the train, the technical
21 challengers in the *piste*... He was like the greatest guide or mentor I had in all that adaptation
22 process because I didn’t speak the language and he was the only person that I talked to during
23 the first months... (Miguel, fencing)

24 Living during the first season with significant people such as coaches (for Miguel),
25 teammates (for Clara, Mónica, Diana and Catalina) or relatives (for Felipe and Camilo) was a
26 key component to deal with the effects of agency from unknown places (e.g., homesickness)

1 and to advance towards the consolidation of a transnational sports career. Previous studies
2 (Egilsson & Dolles, 2017; Ronkainen et al., 2019) identified that sharing this environment
3 with significant others with similar cultural characteristics (e.g., languages) provides logistic
4 and emotional support that facilitate understanding the experiences lived in the new
5 sociocultural environment, both inside and outside the sport context. However, those
6 investigations did not explicitly theorise the home as having agency and did not give home
7 the same ontological status as the human agency (Smith & Monforte, 2020).

8 Thinking with NM, it can be argued that the agency of the unfamiliar place turns the
9 *House*, the space where athletes sleep and rest, into *Home*, an assemblage composed of
10 heterogeneous elements (e.g., rooms, objects, people, interactions) that influence athletes'
11 sense of security and confidence as well as his/her mood, process of adaptation to the new
12 sociocultural and sport contexts, and mental health. Thus, if the interaction between the
13 components of the assemblage is not developed, athletes would have difficulties to create the
14 new sense of home in their host country. According to the athletes, *Home* is a place of refuge
15 where they can express their emotions, behave and communicate in a natural way. Affecting
16 the sense of home has consequences on the development of a transnational sport career and
17 mental health.

18 **Assembling Home: creating a new sense of home abroad**

19 All dorms are the same. Everything is so impersonal. The walls are white, the bunk beds are
20 exactly the same, the mattresses, the desks. But one “makes it her own” when you are
21 organizing the space with the things you like. For example, on the bed you put the sheets with
22 the colours, textures and shapes that you like, and there you begin to feel that you identify
23 yourself with it, and that your dorm is not the same as the girl’s next door. Or even that your
24 bed is not the same as your roommate’s! ... (Catalina, artistic swimming)

25 Catalina, who lived four years in a university residence in North America, commented
26 on the process of “making her own” the different dorms she lived in. Similar to other athletes

1 (Diana, Camilo, Felipe), she described how the objects, new or transferred from Colombia to
2 her room in the university, fostered her comfort and generated sensations analogous to those
3 experienced in her room in Colombia. Therefore, and important for applied practice, those
4 athletes that could adapt to the housing space and incorporate objects that generated
5 sensations and vibrations similar to those in their origin homes were able to connect with their
6 identities. At the same time, the connection with the origin through embodied sensations
7 facilitated the creation of a new sense of *Home*. Such connection included the colours,
8 textures and shapes in and off the Home. Importantly, these colours, textures and shapes are
9 not inert but do things, becoming “the material vibrancy” (Bennet, 2010) and a form of
10 territorialisation of the assemblage (DeLanda, 2016). In this sense, athletes such as Felipe,
11 Camilo, Catalina and Diana managed to construct *Home* through the connections with
12 significant and symbolic objects with which they lived together over time. These objects were
13 both brought from Colombia and acquired in the host countries. In their stories, they
14 explained that every time they first installed in a house, they felt that the spaces were distant,
15 temporary, a place to “eat and sleep”.

16 We identify that the territorialisation of the assemblage was achieved through six
17 relationships between the material world and the athletes that involved the modification of
18 spaces, the integration of new objects or the transfer of old ones, the adaptation to new sport
19 technologies, the trusting relationships with roommates or family members, the cultural
20 practices related to food and the communication dynamics with the origin and transnational
21 networks. In this sense, organising the space of their house, moulding it their own way, for
22 example decorating it with some photos of family or friends, including symbolic objects of
23 meaningful social relationships (e.g., a stone an athlete collected in the river with his father),
24 and photos of competitions and mementos of sporting achievements (e.g., medals, trophies,

1 quotes with their sport goals), helped athletes to connect with their place of origin and with
2 their current transnational life aimed at chasing their Olympic dream.

3 Regarding the integration flows of new objects that territorialize the assemblage, they
4 were mostly related to sport dynamics, especially to the acquisition and maintenance of sports
5 equipment used in training and competitions. Specifically, swimmers commented on having a
6 space in his house to properly store their suits with the latest technology they had bought in
7 North America to "compete with the same conditions as top swimmers". Similarly, cyclists
8 referred to keeping two bicycles safe and secured, "the one for competition and the one for
9 going for a walk" (i.e., the bicycle they used to move around the towns surrounding the house
10 where they were staying with the team). Finally, fencers narrated that having in his house
11 everything necessary to wash, clean and store their fencing clothing and weapons (e.g.,
12 hygiene products, space) was vital to making them *feel at home*. Overall, we found that for
13 these athletes, the transnational sport career involved relating and adapting to an *elite sport*
14 *materiality* to improve their sports level and to train under the same conditions that world top
15 athletes. As athletes cared and stored this elite materiality in their houses, this small
16 assemblage might affect not only athletes' development and preparation (e.g., confidence in
17 their abilities), but also their creation of the sense of home.

18 Complementarily, some participants created *Home* through the addition of cookware,
19 such as the "*arepa* roaster", or some ingredients that were characteristic of the Colombian
20 gastronomy, such as frijoles, lentils and cornmeal to prepare *arepas*, or snacks that they
21 carried in their travel bags, to feel a little of their cultural roots at home, even if it was at
22 distance, and perhaps not with the same flavour. One of Diana's stories relates this connection
23 between food, her identity and her sense of *Home*:

24 ... always, in every trip I brought snacks to eat from Colombia (e.g., *bombombum*, *arequipe*,
25 *guava jelly*, *frozen arepas*), to have at my place because (2.0) I always look for like having
26 little things that one eats and gets transferred to Colombia ... something that reminds me of

1 Colombia. For me it is not just about the objects, although I do have photos of my family, but
2 about the food, the flavours (Diana, swimming).

3 We identify the qualities of food (i.e., aroma, colour, flavour and texture) as a
4 materiality strongly related to the athletes' identities and their origin cultural practices,
5 affective flows that facilitate the development of a new sense of home. Food, then, not only
6 has vital characteristics but also agency (Bennett, 2010), intra-acting with peoples' identity
7 and on their moods (Barad, 2007). From Barad's (2007) conceptualisation of NM, agency is
8 understood as a dynamism of forces and not as an inherent characteristic of the human or
9 nonhuman. Although such ontology differs at some points with the philosophic principles of
10 Deleuze and Guattari (Hein, 2016), we consider that it is relevant to integrate it here because
11 it helps us remember that "matter and narrative are given the same ontological status" (Smith
12 & Monforte, 2020, p. 5). In this sense, we move away from the concept of *inter-action*
13 usually studied in social sciences, which "assumes that independent individual agencies exist
14 prior to their interaction" (Hein, 2016, p. 136), to focus on the *intra-action* which, according
15 to Barad's (2007) words, is defined as "the mutual constitution of entangled agencies" (p. 33).
16 For example, participants referred to how they food acted on them by "cooking the frozen
17 *arepa* that your mama send you" (Catalina), "eating rice with egg, although the egg doesn't
18 taste the same" (Mónica) or eating other similar foods "that transport you to your homeland"
19 (Felipe).

20 Finally, we identified that one of the ways in which the stabilisation of the home-
21 assemblage was achieved was through the relationships shaped between athletes, the
22 electronic devices (e.g., smartphone, computer, tablet, phone), the apps that facilitate
23 communication (e.g., WhatsApp, Skype, Facebook), the presence of connectivity at house
24 (i.e., internet), the phone company plans for international calls, the people athletes lived with
25 and the communication generated with significant social support networks located in
26 Colombia or anywhere else in the world (e.g., relatives, friends, coaches of the national team

RUNNING HEAD: HOME-ASSEMBLAGE IN TRANSNATIONAL SPORT

1 or the team they represented). Clara, who has been part of various international cycling teams,
2 narrated in one of her stories how communication with family had evolved during the five
3 seasons she spent as a transnational cyclist:

4 ... In the first season, holding on was very hard, and at that time there was no internet on the
5 cell phone or in the house. The closest computer was 15 kilometres away. I went on my bike
6 and I spoke with my family once a week because it was very expensive... In the last two
7 seasons, I bring the cell phone with me. Sometimes, talking to my mom made me want to cry
8 (2.0), so I preferred not to call her but write her and chat by WhatsApp (Clara, cycling).

9 Furthermore, the home-assemblage includes this communication small assemblage
10 that facilitates the exchange of information flows, which serves as a social support for athletes
11 to continue their transnational sports career. All the participants explained that those
12 electronic devices, apps, people, and the connections created between them were essential for
13 their transnational life as they allowed rapid communication with their significant support
14 networks, both personal and sports-related, to receive or offer emotional, logistic, technical
15 and health support from the distance.

16 Those main six relationships, the connection of athletes with (a) spaces, (b) new and
17 old objects, (c) elite sport materiality, (d) people, (e) food and cookware, and (f)
18 communications practices, make us consider that the home-assemblage exists as long as
19 athletes remained connected to their country of origin while creating new meaningful and
20 trustful relationships with people and materials in their host country. Thus, those connections
21 between the human and the nonhuman helped construct a *Home* outside their country of
22 origin. As participants were transnational athletes, we identify that the creation of a new sense
23 of home has a temporary effect, since the assemblage can disintegrate when athletes move to
24 a different house.

25 **De-territorialisation and “an opportunity to grow up”**

RUNNING HEAD: HOME-ASSEMBLAGE IN TRANSNATIONAL SPORT

1 The first semester in (European country), with another friend we rented a small apartment, a
2 studio for both of us. To pay everything by halves. Months later, from one moment to another
3 he tells me “I’m coming back to Colombia, I leave”. I told the lady who had rented my
4 apartment to give me a deadline to get someone else or to get the money cover of my friend’s
5 part. And she said ‘No... it can’t be like that. I give you tomorrow until 4 in the afternoon to
6 pay me or you leave!’. And the next day, the lady kicked me out like a dog! (Felipe, fencing)

7 Being elite athletes did not exempt them from living complex situations abroad. As in
8 Felipe’s stories, the economic difficulties of the transnational sports career arose in
9 conversation with most athletes when we explored the challenges faced during their seasons
10 abroad and the relationship with the creation of *Home*. Felipe was taken out of the small
11 studio, but with the help of a fencing mate he moved to a different place, which after a few
12 months ended up being his new *Home*. In his own words “a place of security and calmness in
13 the middle of chaos” as he combined his training with university studies, learning a new
14 language and the adaptation to a new socio-cultural context. For example, for Miguel a sense
15 of *Home* could not be stabilised due to his multiple changes of housing and his difficult
16 economic situation.

17 ... the heaven or the Olympus of fencing is Europe. There are two or three countries that are
18 TOP. And for me, apart from being in (club name), a great club, it was the access to a
19 wo::orld, an exclusive wo::orld let’s say. And more that the world of high-performance, it
20 was almost a guarantee of, of being able to win. It was THAT, it was like a guarantee of
21 succeeding, the dream of succeeding and classify for the Olympics. It didn't matter what I had
22 to go through, I adapted, and I could even swim in shit... (Miguel, fencing)

23 Miguel described his sport career as “an odyssey” in which he continuously lived
24 without enough money to finance competitions, sports apparel and his life in Europe. Beyond
25 those difficulties, for Miguel the fact of being abroad, training at that sports facilities, sharing
26 practices with the team he belonged to and continuously competing in international circuits

1 with top fencers was already a satisfaction and an opportunity to grow to achieve his goal,
2 despite the instability on his sense of home. DeLanda (2006) highlighted that de-
3 territorialisation processes refer to any factor that “decreases density, promotes geographic
4 dispersion or eliminates some of the rituals” (p. 258) for the maintenance of the assemblage.
5 In our study, the flows or the components that destabilise the home-assemblage included the
6 economic difficulties, the movement to a new house and the prohibition to personalise the
7 spaces athletes live in.

8 Our analysis of the stories of Felipe, Camilo, Catalina and Diana suggests that that
9 their embodied sensation of *Home* slowly changed over time as they increased their travel
10 between North America or Europe and Colombia. During their first seasons abroad, they felt
11 nostalgic to “get rid” of their family, and to go towards what they called “unknown”. But
12 later, over the years, coming back became “coming home”, being *Home* their house in Europe
13 or North America. On the other hand, for Clara and Mónica this sensation was experienced
14 differently in their bodies through feelings of fear and distress. For them, the sense of *Home*
15 was always in Colombia due to (a) their feelings of discomfort abroad, (b) the impossibility of
16 “making the space her own” in the sports residences of the teams, (c) the one-season duration
17 of their contracts, and (d) the fact that their partners did not move abroad and always
18 remained in Colombia.

19 On the other hand, Camilo transformed his economic difficulties from a potential flow
20 that could have de-territorialised his *Home* to a component that gave him the strength to
21 sustain his home, his family, and “to participate in the Olympic Games”:

22 My parents (.) risked everything for us, for our dreams. And::: it was a very difficult time,
23 tough... economically really difficult. My parents worked so hard, really, really hard. Arriving
24 to North America to work in a factory was a big change! It was really hard for us, but more for
25 them... And when I saw that, it filled me with motivation, with strength, because you know

RUNNING HEAD: HOME-ASSEMBLAGE IN TRANSNATIONAL SPORT

1 that they are eating shit for you, and the least you can do, is training. Working hard. And we
2 had swimming and the chance to succeed. (Camilo, swimming)

3 Camilo's stories suggest that the unconditional support of his family and how the
4 "Olympic dream" became a family project, entangled with bonding at home. The home-
5 assemblage worked and articulated for a common project. That is, the various components
6 came together to support and fight for "the Olympic dream". Despite the difficulties that
7 families went through, sport became a means of transforming the reality of all family
8 members and not only the athlete's. In the case of Camilo, economic difficulties destabilised
9 his sense of *Home*, but this sense was recreated based on his family unity to face such
10 difficulties, which acted as a spur to grow and get ahead in sport, enabling him "to be
11 somebody in swimming". Indeed, Camilo was able to be "somebody" as one year after his
12 migration he earned a high-school sport scholarship and years later, two full scholarships at
13 the university.

14 The stories of Camilo also provide insights into how the affect flows transform, as
15 Camilo went from being the one supported and sustained by his family, the protegee, to being
16 who supports and transforms the reality of the family, the protector. This change in the roles
17 adopted in their families could also be observed in Clara's, Mónica's, Diana's, Felipe's and
18 Miguel's stories. All of them transformed from an initial position in which they were the
19 sons/daughters that needed to be protected, to a current position where they gave support,
20 took care of, and rewarded their family for the effort put to support their sports career. As
21 stated by Clara in one of her stories, "one day is enough to change everyone's life" referring to
22 the possibility of starring or winning a competition or a race (e.g., stage of the Giro d'Italia)
23 and, with the money of that prize, transform the socioeconomic reality of her family.

24 Although this de-territorialisation flows, all the athletes reflected on the opportunity to
25 be in the North America or Europe as their chance of trying to "live the dream" for which
26 they had decided to start his transnational career. This situation involves creating a new sense

1 of *Home* that is a socio-material assemblage, liberator of worries and a space for reflection,
2 planification and actor in meaning-making and finding solutions. Failing to create this new
3 sense of home can have negative consequences for the mental health of athletes, especially for
4 those athletes that start their transnational sports careers with the aim of participating into the
5 world of elite sports performance. The agency of unknown spaces or remaining in continuous
6 flows of deterritorialization increase feelings such as nostalgia, sadness, social isolation,
7 worry, mild depression and precarity. Accordingly, psychological adaptation to new
8 sociocultural contexts not only involves understanding social norms, learning the language or
9 developing certain skills in the sports field, but also relating and living with a new materiality,
10 both inside and outside the Home.

11 **Implications and Conclusion**

12 In this article, we explored how the agency of materiality, in continuous relationship
13 with human agency, acted as an assemblage to facilitate the creation of the new sense of home
14 abroad of Colombian transnational elite athletes. According to our results, the present study
15 extends the sport transnational career literature in three different areas. From a theoretical
16 standpoint, our study based on DeleuzoGuattarian's ontology expands the previous evidence
17 from Cultural Sport Psychology by facilitating a new way of thinking about migration and by
18 raising the importance of exploring how transnational athletes create *Home* and the active role
19 materiality plays in it (i.e., home-assemblage). The agency of the materiality, its capacities
20 and vibration helps to understand that migrating and adapting into a new socio-cultural
21 environment entail both understanding the norms, language and meanings of the new culture,
22 and also creating new ways to coexist and relate to a new materiality with its own agency and
23 vibrations. In this sense, the results show that transnational athletes de-territorialise their
24 origin sense of home in order to improve their sports performance and they must create a new
25 sense of home abroad.

1 It is also important to highlight that certain components of the home-assemblage in
2 Colombia could not join the athlete’s transnational movements– some of these components
3 may be replaced in the new location (e.g., bed sheets) but others may not (e.g., family
4 dynamics). The few components that do travel with athletes, along with the relationships they
5 develop with the new materiality, new technology and new people co-living in the new *House*
6 abroad, help to create the new sense of *Home*. For athletes that were able to reconstruct *Home*
7 abroad, transnational life was much more sustainable. Drawing on assemblage thinking
8 (Deleuze & Guattari, 1988; DeLanda, 2016), we might conceptualise transnational migration
9 as the transformation of the home-assemblage, which is fluid, ever changing and in constant
10 process of becoming.

11 In addition, the present research was challenging from a methodological standpoint.
12 Our journey led us to redesigning the study, and delve into post-qualitative research (St.
13 Pierre, 2019). Such approach suggests different ways of understanding data and analysis,
14 which enabled us to reflect and create an inquiry process throughout the research instead of
15 following a procedure that was entirely defined at the beginning (St Pierre, 2018). When we
16 decided to explore materiality, we got inspired by the words of McGannon et al., (2019) about
17 using “other methods that could contribute in different ways to understanding materiality and
18 participant experiences, meaning making, and multisensory lives” (p. 12).

19 Re-orienting our rationale towards NM destabilised what we knew about research
20 from a socio-constructionist epistemology and led us into “thinking without method” (see
21 Jackson, 2017), while incorporating the assemblage concepts of Deleuze and Guattari (1988),
22 and DeLanda (2016). During the process of analysis and writing of the manuscript, we felt
23 sometimes confused and lost because we were not entirely sure about the steps we should
24 follow. As described by Monforte (2018) and van Ingen (2016), this feeling of getting lost is
25 common in delving into the NM language. However, by embracing NM, we discovered new

1 ways of connecting with our intellectual curiosity and understanding post-qualitative inquiry.

2 We share this also so that those who engage in NM and find it tough to grapple with have a

3 companion, that is, they know they are not alone, and we hope that showing vulnerability

4 ourselves might help.

5 Our results highlight that the materiality matters in the transnational sport career and

6 the creation of a new sense of home abroad. Thus, the practical implications reinforce the

7 need for psychosocial support to adequately prepare athletes for the cultural transition (Ryba

8 et al., 2015, 2016), taking into account that both the coexistence in their house or university /

9 sports residences and their living conditions influence the process of adaptation to the new

10 sociocultural and material context, and therefore it affects the mental health and well-being of

11 athletes. For both the professionals that welcome and those that support from the distance, this

12 research motivates to rethink the way in which they assist athletes and invites them to also

13 focus on the nonhuman, its agency, its vibrancy and its affects. To facilitate the adaptation

14 process and generate sensations similar to those of the origin home, sports psychologists

15 could help athletes create new relationships with new socio-material world by considering the

16 following strategies: (a) modifying the spaces where athletes live, (b) transferring some

17 significant objects that help athletes connect with their cultural identity and acquiring new

18 objects that connect them with their sport dream, (c) creating trusting relationships with the

19 people athletes live with (d) integrating new elite sports materiality, through having the

20 necessary space and products to clean, organize, protect and store sports apparel, (e) being

21 able to buy or transfer meals related to athletes' cultural practices and (f) having the necessary

22 connectivity and electronic devices to guarantee a good online connection with support

23 networks at the transnational level.

24 Similarly, sport organisations, both in home and host countries, are encouraged to take

25 more responsibility for the migratory processes of their athletes. Specifically, they should be

1 aware of the athletes' living conditions and provide athletes with economic and logistic
2 support, thus preventing precarious situations that could affect athletes' physical and mental
3 health. Therefore, the performance narrative must go hand in hand with the care of the
4 material conditions that impact athletes' mental health (in line with Schinke et al., 2018).

5 In conclusion, the transformation of house into *Home* is a crucial process to improve
6 the quality of the adaptation transnational athletes experience during their migratory process.
7 In their adaptation process, transnational athletes face not only sport and socio-cultural
8 challenges but also a personal adaptation to the spaces, objects and new materiality that lives
9 in the new host country. Therefore, sport psychologists that assist migrant and transnational
10 athletes need to focus on the relationships both between humans, and between humans and
11 nonhuman elements. Such approach involves thinking beyond the human vision and
12 conceiving that materiality, can also facilitate the adaptation process of migrant and
13 transnational athletes. This leaves with a key call for action: sport psychologists need to focus
14 not only on the human beings they work with but also the material as an actor.

References

- 1
2 Agergaard, S., & Ryba, T. V. (2014). Migration and career transitions in professional sports:
3 Transnational athletic careers in a psychological and sociological perspective. *Sociology*
4 *of Sport Journal*, 31(2), 228–247. <https://doi.org/10.1123/ssj.2013-0031>
- 5 Barad, K. (2007). *Meeting the universe halfway: Quantum physics and the entanglement of*
6 *matter and meaning*. Duke University Press.
- 7 Bennett, J. (2010). *Vibrant Matter: A political ecology of things*. Duke University Press.
- 8 Cook, N., Smith, S. J., & Searle, B. A. (2013). Debted objects: Homemaking in an era of
9 mortgage-enabled consumption. *Housing, Theory and Society*, 30(3), 293–311.
10 <http://dx.doi.org/10.1080/14036096.2013.767280>
- 11 DeLanda, M. (2006). *A new philosophy of society: Assemblage theory and social complexity*.
12 Continuum.
- 13 DeLanda, M. (2016). *Assemblage theory*. Edinburgh University Press.
- 14 Deleuze, G., & Guattari, F. (1988). *A thousand plateaus*. Athlone.
- 15 Douglas, K., & Carless, D. (2009). Abandoning the performance narrative: Two women's
16 stories of transition from professional sport. *Journal of Applied Sport Psychology*,
17 21(2), 213-230. <https://doi.org/10.1080/10413200902795109>
- 18 Egilsson, B., & Dolles, H. (2017). 'From Heroes to Zeroes' – Self-initiated expatriation of
19 talented young footballers". *Journal of Global Mobility: The Home of Expatriate*
20 *Management Research*, 5 (2), 174–193. <https://doi.org/10.1108/JGM-10-2016-0058>
- 21 Feely, M. (2020). Assemblage analysis: An experimental new-materialist method for
22 analysing narrative data. *Qualitative Research*, 20(2), 174–193.
23 <https://doi.org/10.1177/1468794119830641>

- 1 Figueiredo, B. (2015). Home in mobility: An exercise in assemblage thinking. In R.
2 Canniford, & D. Bajde (Eds.). *Assembling consumption: Researching actors, networks*
3 *and markets*. Routledge.
- 4 Fox, N. J., & Alldred, P. (2015). New materialist social inquiry: designs, methods and the
5 research-assemblage. *International Journal of Social Research Methodology*, 18(4),
6 399–414. <https://doi.org/10.1080/13645579.2014.921458>
- 7 Freeman, M. (2019). The analytic rewards of materializing the effects of actor-networks.
8 *Qualitative Research*, 19(4), 455–470. <https://doi.org/10.1177/1468794118778977>
- 9 Hein, S. F. (2016). The new materialism in qualitative inquiry: How compatible are the
10 philosophies of Barad and Deleuze? *Cultural Studies ↔ Critical Methodologies*, 16(2),
11 132–140. <https://doi.org/10.1177/1532708616634732>
- 12 Jackson, A. Y. (2017). Thinking without method. *Qualitative Inquiry*, 23(9), 666-674.
13 <https://doi.org/10.1177/1077800417725355>
- 14 Kaiser, K. (2009). Protecting respondent confidentiality in qualitative research. *Qualitative*
15 *Health Research*, 19(11), 1632–1641. <https://doi.org/10.1177/1049732309350879>
- 16 McGannon, K. R., & Smith, B. (2015). Centralizing culture in cultural sport psychology
17 research: The potential of narrative inquiry and discursive psychology. *Psychology of*
18 *Sport and Exercise*, 17, 79–87. <https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2014.07.010>.
- 19 McGannon, K. R., Smith, B., Kendellen, K., & Gonsalves, C. A. (2019). Qualitative research
20 in six sport and exercise psychology journals between 2010 and 2017: An updated and
21 expanded review of trends and interpretations. *International Journal of Sport and*
22 *Exercise Psychology*. <https://doi.org/10.1080/1612197X.2019.1655779>
- 23 Monforte, J. (2018). What is new in new materialism for a newcomer? *Qualitative Research*
24 *in Sport, Exercise and Health*, 10(3), 378-390.
25 <https://doi.org/10.1080/2159676X.2018.1428678>

- 1 Monforte, J., Pérez-Samaniego, V., & Smith, B. (2020). Traveling material↔ semiotic
2 environments of disability, rehabilitation, and physical activity. *Qualitative Health*
3 *Research*, 30(8), 1249–1261. <https://doi.org/10.1177/1049732318820520>
- 4 Pickering, A. (2012). The robustness of science and the dance of agency. In L. Soler, E.
5 Trizio, T. Nickles, & W. Wimsatt (Eds). *Characterizing the Robustness of Science.*
6 *Boston Studies in the Philosophy of Science*, vol 292. Springer.
- 7 Prato, L., Alcaraz, S., Ramis, Y., & Torregrossa, M. (2020). “Desde el origen”: Experiencias
8 del entorno deportivo al asesorar a esgrimistas transnacionales [“From the origin”:
9 Social environment’s experience in supporting transnational fencers]. *Revista*
10 *Pensamiento Psicológico*.
- 11 Prato, L., Ramis, Y., & Torregrossa, M. (in press). Transición cultural y migración deportiva
12 en el deporte de élite: Una metasíntesis [Cultural transition and sport migration in elite
13 sport: A Meta-synthesis]. *Revista Cultura, Ciencia y Deporte*.
- 14 Prato, L., Torregrossa, M., y Ramis, Y. (in press). “¡Somos escaladoras!”: Historias de vida
15 de mujeres ciclistas en equipos internacionales [“We are climbers!”: Life stories of
16 women cyclists in international teams]. *Revista Quaderns de Psicologia*.
- 17 Richardson, D., Littlewood, M., Nesti, M., & Benstead, L. (2012). An examination of the
18 migratory transition of elite young European soccer players to the English Premier
19 League. *Journal of Sport Sciences*, 30(15), 1605–1618.
20 <http://dx.doi.org/10.1080/02640414.2012.733017>
- 21 Ronkainen, N. J., Khomutova, A., & Ryba, T. V. (2019). “If my family is okay, I’m okay”:
22 Exploring relational processes of cultural transition. *International Journal of Sport*
23 *and Exercise Psychology*, 17(5), 493–508.
24 <https://doi.org/10.1080/1612197X.2017.1390485>

RUNNING HEAD: HOME-ASSEMBLAGE IN TRANSNATIONAL SPORT

- 1 Ryba, T. V., Schinke, R., Stambulova, N. B., & Elbe, A. B. (2018). ISSP position stand:
2 Transnationalism, mobility, and acculturation in and through sport. *International*
3 *Journal of Sport and Exercise Psychology*, *16*(5), 520–534.
4 <https://doi.org/10.1080/1612197X.2017.1280836>
- 5 Ryba, T. V., Stambulova, N. B., & Ronkainen, N. J. (2016). The work of cultural transition:
6 An emerging model. *Frontiers in Psychology*, *7*, 427.
7 <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2016.00427>
- 8 Ryba, T. V., Stambulova, N., B., & Ronkainen, N. J. (in press). Transnational career and
9 cultural transition. In D. Hackfort & R. J. Schinke (Eds.). *The Routledge international*
10 *encyclopedia of sport and exercise psychology*. Routledge.
- 11 Ryba, T. V., Stambulova, N. B., Ronkainen, N. J., Bundgaard, J., & Salänne H. (2015). Dual
12 career pathways of transnational athletes. *Psychology of Sport and Exercise*, *21*, 125–
13 134. <https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2014.06.002>
- 14 Rybczynski, W. (1987). *Home: a short history of an idea*. Penguin books
- 15 Schinke, R. J., Blodgett, A. T., Ryba, T. V., Kao, S. F., & Middleton, T. (2019). Cultural sport
16 psychology as a pathway to advances in identity and settlement research to practice.
17 *Psychology of Sport and Exercise*, *42*, 58–65.
18 <http://dx.doi.org/10.1016/j.psychsport.2018.09.004>
- 19 Schinke, R. J., Stambulova, N. B., Si, G., & Moore, Z. (2018). International society of sport
20 psychology position stand: Athletes' mental health, performance, and development.
21 *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, *16*(6), 622-639.
22 <https://doi.org/10.1080/1612197X.2017.1295557>
- 23 Smith, B., & McGannon, K. R. (2018). Developing rigor in qualitative research: problems and
24 opportunities within sport and exercise psychology. *International Review of Sport and*

- 1 *Exercise Psychology*, 11(1), 101–121.
2 <https://doi.org/10.1080/1750984X.2017.1317357>
- 3 Smith, B., & Monforte, J. (2020). Stories, new materialism and pluralism: Understanding,
4 practising and pushing the boundaries of narrative analysis. *Methods in Psychology*, 2.
5 <https://doi.org/10.1016/j.metip.2020.100016>
- 6 Smith, B., & Sparkes, A. C. (2009). Narrative inquiry in sport and exercise psychology: What
7 can it mean, and why might we do it? *Psychology of Sport and Exercise*, 10(1), 1–11.
8 <https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2008.01.004>
- 9 Soaita, A. M., & McKee, K. (2019). Assembling a ‘kind of’ home in the UK private renting
10 sector. *Geoforum*, 103, 148–157. <https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2019.04.018>
- 11 Sparkes, A. C., & Smith, B. (2014). *Qualitative Research Methods in Sport, Exercise and*
12 *Health: From Process to product*. Routledge.
- 13 St. Pierre, E. A. (2018). Writing post qualitative inquiry. *Qualitative Inquiry*, 24(9) 603–608.
14 <https://doi.org/10.1177/1077800417734567>
- 15 St. Pierre, E. A. (2019). Post qualitative inquiry in an ontology of immanence. *Qualitative*
16 *Inquiry*, 25(1), 3-16. <https://doi.org/10.1177/1077800418772634>
- 17 Swann, C., Moran, A., & Piggott, D. (2015). Defining elite athletes: Issues in the study of
18 expert performance in sport psychology. *Psychology of Sport and Exercise*, 16 (Part
19 1), 3-14. <https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2014.07.004>
- 20 Torregrosa, M., Boixadós, M., Valiente, L., & Cruz, J. (2004). Elite athletes’ image of
21 retirement: the way to relocation in sport. *Psychology of Sport and Exercise*, 5(1), 35–
22 43. [https://doi.org/10.1016/S1469-0292\(02\)00052-3](https://doi.org/10.1016/S1469-0292(02)00052-3)
- 23 Torregrosa, M., Ramis, Y., Pallarés, S., Azócar, F., & Selva, C. (2015). Olympic athletes back
24 to retirement: A qualitative longitudinal study. *Psychology of Sport and Exercise*, 21,
25 50–56. <https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2015.03.003>

- 1 van Ingen, C. (2016). “Getting lost as a way of knowing: The art of boxing within shape your
2 life.” *Qualitative Research in Sport, Exercise and Health*, 8(5), 472–486.
3 <https://doi.org/10.1080/2159676X.2016.1211170>
- 4 Weedon, G. (2011). “Glocal boys”: Exploring experiences of acculturation amongst migrant
5 youth footballers in Premier League Academies. *International Review for the*
6 *Sociology of Sport*, 47(2), 200–216. <http://dx.doi.org/10.1177/1012690211399221>
- 7 Wylleman, P. (2019). An organizational perspective on applied sport psychology in elite
8 sport. *Psychology of Sport and Exercise*, 42, 89–99.
9 <https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2019.01.008>
- 10 Wylleman, P., Reints, A., & De Knop, P. (2013). A developmental and holistic perspective on
11 athletic career development. In P. Sotiaradou, & V. De Bosscher (Eds.). *Managing*
12 *high performance sport* (pp.159–182). Routledge.
- 13
14

ARTÍCULO 4: “Desde el origen”

Prato, L., Alcaraz, S., Ramis, Y., y Torregrossa, M. (2020). Experiencias del entorno deportivo de origen al asesorar a esgrimistas migrantes. *Pensamiento Psicológico*, 18(2), 1–31. <https://doi.org/10.11144/Javerianacali.PPSI18-2.eedo>



Experiencias del entorno deportivo de origen al asesorar a esgrimistas migrantes¹

Supporting Migrant Fencers in a Sporting Environment

Experiências do entorno esportivo de origem ao assessorar a esgrimistas migrantes

Luana Prato^{2*}

Universidad Autónoma de Barcelona, España

luanaisadora.prato@e-campus.uab.cat

ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-8932-4735>

DOI: <https://doi.org/10.11144/Javerianacali.PPSI18-2.eedo>

Recibido: 08/04/20

Aceptado: 31/07/20

Saúl Alcaraz³

Universidad Autónoma de Barcelona, España

ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-5720-8801>

Yago Ramis⁴

Universidad Autónoma de Barcelona, España

ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-3881-300X>

Miquel Torregrossa⁵

Universidad Autónoma de Barcelona, España

ORCID: <http://orcid.org/0000-0003-1117-9977>

Resumen:

Objetivo. Explorar las experiencias de entrenadores y profesionales de la salud, al asesorar la transición cultural y la carrera deportiva transnacional de esgrimistas colombianos migrantes. **Método.** Se conformaron dos grupos focales en los que participaron nueve personas (seis hombres y tres mujeres), de un equipo multidisciplinario de alto rendimiento en esgrima: cinco entrenadores y cuatro profesionales de la salud. Los datos se analizaron por medio del análisis temático reflexivo. **Resultados.** Se evidencia que acompañar la transición cultural de esgrimistas migrantes impacta en el bienestar y las dinámicas de asesoramiento de entrenadores y profesionales de la salud. Se generaron dos temas centrales: (a) en guardia y (b) marchar y romper. En el primero comentaron haber experimentado sorpresa, dilemas y la sensación de pasar a un segundo plano respecto a su rol como asesores técnicos y de la salud. En el segundo, se evidenció el cambio en las dinámicas de asesoramiento (comunicación virtual) y el carácter reactivo de las relaciones a distancia. **Conclusión.** La migración en el deporte genera nuevos desafíos para el equipo multidisciplinario que acompaña y asesora a los deportistas, tanto mujeres como hombres. Se proponen recomendaciones prácticas para entrenadores y profesionales de la salud, basadas en la praxis cultural de la Psicología Cultural aplicada al deporte.

Palabras clave: Apoyo social, migración, deportista, transición, grupos focales.

Abstract:

Objective. To explore the experiences of coaches and health science professionals while supporting the cultural transition and the transnational sports career of migrant Colombian fencers. **Method.** Two focus groups were conducted with the participation of nine people of the top-class, multidisciplinary team in fencing (men = 6 and women = 3), coaches (n = 5) and health sciences professionals (n = 4). A reflexive thematic analysis was performed. **Results.** Supporting the cultural transition of migrant fencers impacts the well-being and supporting dynamics of coaches and health professionals. Two main issues were generated: (a) En garde; and (b) Marche and retraite. Regarding En garde, participants expressed that they faced dilemmas, surprise and the feeling of fading into the background regarding their role as technical and health support providers. In Marche and retraite, the change in the counseling dynamics (e.g. virtual communication) and the reactive nature of distance relationships was clear. **Conclusion.**

Notas de autor

² Estudiante de Doctorado en Psicología de la Salud y del Deporte, Facultad de Psicología, Departamento de Psicología Básica, Evolutiva y de la Educación, Universitat Autònoma de Barcelona, Bellaterra - Barcelona (España) 08193. Correo de correspondencia: luanaisadora.prato@e-campus.uab.cat <https://orcid.org/0000-0002-8932-4735>

³ Doctorado en Psicología de la Salud y del Deporte. <https://orcid.org/0000-0002-5720-8801>

⁴ Doctorado en Psicología de la Salud y del Deporte. <https://orcid.org/0000-0003-3881-300X>

⁵ Doctorado en Psicología. <https://orcid.org/0000-0003-1117-9977>

* Correo de correspondencia: luanaisadora.prato@e-campus.uab.cat

The sport migration create new challenges for the multidisciplinary team that supports and assists athletes' transnational careers. Hence, practical recommendations for coaches and health professionals based on the cultural praxis of Cultural Sport Psychology are suggested.

Keywords: Social support, migration, athlete, transition, focus group.

Resumo:

Escopo. Explorar as experiências de treinadores e profissionais da saúde, ao assessorar a transição cultural e a carreira esportiva de esgrimistas colombianos migrantes. Metodologia. Foram conformados dois grupos focais nos que participaram nove pessoas (seis homens e três mulheres), da equipe multidisciplinar de alto rendimento em esgrima: cinco treinadores e quatro profissionais da saúde. Os dados foram analisados por meio da análise temática reflexiva. Resultados. Foi evidenciado que acompanhar a transição cultural de esgrimistas migrantes impacta no bem-estar e as dinâmicas de assessorar de treinadores e profissionais da saúde. Foram gerados dois temas centrais: (a) em guarda e (b) marchar e quebrar. No primeiro comentaram ter experimentado surpresa, dilemas e a sensação de passar a um segundo plano respeito a seu controle como assessores técnicos e da saúde. No segundo, foi evidenciada a mudança nas dinâmicas de assessorar (comunicação virtual) e o caráter reativo das relações a distancia. Conclusão. A migração esportiva gera novos desafios para a equipe multidisciplinar que acompanha e assessora aos atletas, tanto mulheres como homens. São propostas recomendações práticas para treinadores e profissionais da saúde, baseadas na práxis cultural da Psicologia Cultural ao esporte.

Palavras-chave: Apoio social, migração, atletas, transição, grupos focais.

Introducción

El apoyo proporcionado por el entorno social próximo al deportista (entrenadores, compañeros, padres, madres y profesores) ha sido identificado como un factor clave para el desarrollo del talento deportivo (Henriksen, Stambulova y Roessler, 2010; Knight, Harwood y Sellars, 2018). El apoyo social también se ha destacado como un factor facilitador de diversas transiciones normativas en la carrera de deportistas, tanto en el ámbito deportivo, por ejemplo, en la transición de *junior a senior* (Torregrosa, Chamorro y Ramis, 2016) y en la retirada del alto rendimiento (Brown, Webb, Robinson y Cotgreave, 2019), como en el educativo, por ejemplo, en la transición del bachillerato a la universidad (Perez-Rivases, Torregrosa, Pallarès, Viladrich y Regüela, 2017). Del mismo modo, los estudios recientes sobre el proceso migratorio y la carrera deportiva transnacional en el alto rendimiento resaltan la relevancia de las redes de apoyo social en el proceso de adaptación que se experimenta tras la migración (Ryba, Schinke, Stambulova y Elbe, 2018; Ryba, Stambulova y Ronkainen, 2016; Schinke, Blodgett, McGannon y Ge, 2016).

Se ha definido como deportista transnacional a la persona que construye su carrera deportiva a través de la continua movilidad entre fronteras, mantiene múltiples sentidos de pertenencia y participa en prácticas transnacionales, por ejemplo, viajes internacionales, comunicación virtual e intercambios culturales (Ryba y Stambulova, 2013). Desarrollar una carrera deportiva transnacional requiere transitar de manera habitual entre diversos contextos culturales y, por tanto, afrontar la transición cultural, la cual hace referencia al proceso de adaptación psicológica y sociocultural que se experimenta al mantener contacto permanente con un nuevo contexto sociocultural (Schinke, Stambulova, Si y Moore, 2018). La transición cultural consta de tres fases: (a) pretransición, (b) adaptación cultural aguda, y (c) adaptación sociocultural (Ryba et al., 2016). La primera fase sucede antes de emigrar, y la segunda y tercera suceden una vez el deportista se ha relocalizado en el país receptor.

Investigaciones centradas en las experiencias de estos deportistas migrantes han evidenciado que, en casos más complejos, las dificultades en la adaptación durante esta transición pueden desencadenar problemas de salud mental en los deportistas (Ryba et al., 2018). De hecho, se ha informado que, durante esta transición, los deportistas podrían sufrir crisis de identidad, aislamiento social, depresión, agotamiento, intentos suicidas y/o abandono del proyecto deportivo (Ryba et al., 2018; Schinke, McGannon, Battochio y Wells, 2013; Weedon, 2012). Para superar con éxito los desafíos experimentados durante esta transición, las redes del entorno social

juegan un papel primordial (Prato, Ramis y Torregrossa, 2020; Ronkainen, Khomutova y Ryba, 2019). Hasta el momento, se ha identificado que estas redes se ubican en tres contextos: (a) en el lugar de destino (país al que se migra), (b) en el lugar de origen (país del que se migra), y (c) a nivel transnacional (redes internacionales; Schinke et al., 2013; Schinke et al., 2016).

Las redes ubicadas en el lugar de destino, particularmente en el contexto deportivo que incluye entrenadores, compañeros de equipo, directivas y personas con las que se convive en las residencias deportivas, facilitan la comprensión de las normas y de la cultura tanto del nuevo equipo (estilo de juego) como de la nueva comunidad local (idioma, costumbres; Battochio et al., 2013; Egilsson y Dolles, 2017). Las redes ubicadas en el lugar de origen, en especial las familiares (madres, padres, parejas), influyen en la toma de decisiones sobre el proceso migratorio (migrar con la familia de manera reunificada) y proporcionan soporte emocional durante los primeros meses, mientras se consolidan relaciones significativas en el lugar de destino (Egilsson y Dolles, 2017; Ronkainen et al., 2019; Weedon, 2012). Por último, las redes transnacionales construidas a lo largo de la carrera deportiva (compañeros y entrenadores en otros equipos internacionales, agentes deportivos) ayudan tanto a planificar la movilización internacional como a comprender las vivencias que se experimentan en el nuevo contexto sociocultural (Prato et al., 2020; Ronkainen et al., 2019). Debido a la distancia, el apoyo por parte de las redes en origen y las ubicadas a nivel transnacional se ve facilitado por el uso diario del internet y de herramientas que permiten la comunicación de manera virtual (Agergaard y Ryba, 2014).

Aunque estas investigaciones han reconocido la importancia de comprender los factores que promueven la adaptación, mayoritariamente se han centrado en aquellos factores del contexto de destino (estrategias de acogida del nuevo equipo). En consecuencia, existe una falencia en cuanto a la investigación sobre la transición cultural, desde la perspectiva de las personas que forman parte de las redes sociales que apoyan a los deportistas desde el origen (familiares, entrenadores, profesionales de asesoramiento). Las investigaciones sobre el apoyo social en contextos no deportivos sugieren que las personas que proporcionan apoyo se enfrentan a una serie de desafíos y dilemas, como, por ejemplo, sentirse ansiosos por su papel o por la posibilidad de proporcionar un apoyo inapropiado o ineficaz (Goldsmith, 1992). En este sentido, las personas que ofrecen apoyo también pueden experimentar un deterioro en su propio bienestar, al asumir la carga de diversas dificultades o angustias del receptor (Coyne, Ellard y Smith, 1990). Por ejemplo, familiares y parejas de deportistas retirados reportaron que, al apoyar a los deportistas durante la transición de la retirada del alto rendimiento, experimentaron situaciones de incertidumbre, tensión y conflicto en sus relaciones, debido a los cambios en los roles y en la identidad que ambas partes vivenciaban (Brown et al., 2019).

A pesar del incremento en los últimos años de investigaciones sobre la transición cultural en este mundo cada vez más globalizado (Ronkainen et al., 2019; Ryba et al., 2016), se ha prestado poca atención a las personas que acompañan la transición cultural de los deportistas migrantes (Ryba et al., 2018). De hecho, hasta el momento no se han publicado estudios que exploren cómo experimentan esta transición las personas del entorno social del deportista que apoyan su carrera transnacional y lo acompañan desde el origen. Ante la necesidad de analizar las vivencias de estas personas (Ronkainen et al., 2019), con el presente artículo se pretendió ampliar la comprensión de la transición cultural, al conocer las experiencias de quienes se quedan en el país de origen, pero que acompañan y asesoran desde la distancia.

Por todo ello, el artículo se centró en un ejemplo paradigmático de este proceso transicional, como es la esgrima colombiana, cuyos deportistas de alto rendimiento se encuentran, en su mayoría, entrenando en Europa o Estados Unidos (Federación Colombiana de Esgrima, 2019). Por consiguiente, el principal objetivo de esta investigación fue explorar las experiencias de los profesionales de un equipo multidisciplinario, entrenadores y profesionales de Ciencias de la Salud aplicadas al deporte (Psicología, Nutrición, Medicina y Trabajo Social), al acompañar y asesorar a esgrimistas colombianos migrantes durante la transición cultural y el desarrollo de la carrera deportiva transnacional.

Método

Diseño

Este estudio se abordó desde una posición ontológica relativista y epistemológica de tipo socioconstruccionista (Poucher, Tamminen, Caron y Sweet, 2020). En este sentido, los autores asumen que las experiencias compartidas por los participantes acerca de sus vivencias, identidades, creencias, emociones y decisiones, entre otras, son construcciones socioculturales conformadas por las narrativas que disponen en un momento social e histórico específico y en un contexto cultural determinado (McGannon y Smith, 2015).

Participantes

Para seleccionar a los participantes, se eligió un muestreo intencional basado en criterios y un muestreo de variación máxima (Sparkes y Smith, 2014). En relación con el primero, los profesionales fueron seleccionados de acuerdo con dos criterios: (a) ser parte del equipo multidisciplinario de alto rendimiento de esgrima, y (b) tener una experiencia mínima de dos años en el acompañamiento a esgrimistas migrantes colombianos, teniendo en cuenta el Modelo de Transición Cultural (Ryba et al., 2016). Por otro lado, se utilizó un muestreo de variación máxima al seleccionar a entrenadores de las tres modalidades de la esgrima (espada, florete y sable), profesionales de Ciencias de la Salud (Medicina, Psicología), originarios de diversos países latinoamericanos, incluido Colombia, y con diversas experiencias de relocalización geográfica (internacional).

Participaron un total de nueve personas (tres mujeres y seis hombres), quienes formaban parte del equipo multidisciplinario de profesionales que acompañan y asesoran a los esgrimistas migrantes de alto rendimiento de dos organizaciones deportivas regionales. La técnica de los grupos focales fue utilizada para explorar las experiencias de entrenadores y profesionales de la salud en el diálogo y las interacciones que ocurren en el momento in situ del grupo focal (Sparkes y Smith, 2014). Estos conocimientos son enriquecedores y poco probables de generar en entrevistas individuales, donde la interacción social con otras personas que haya experimentado situaciones similares es mínima (Barbour y Morgan, 2017). Los grupos focales son considerados adecuados para explorar las experiencias, opiniones y actitudes de las personas respecto a un fenómeno social determinado (Sparkes y Smith, 2014). Diversos estudios en Psicología del Deporte han encontrado esta técnica particularmente útil para recopilar información sobre fenómenos sociales poco conocidos, teniendo en cuenta múltiples puntos de vista y experiencias (Harwood, Drew y Knight, 2010; Schinke et al., 2013).

En el momento de los grupos focales, las personas participantes eran las encargadas del proceso deportivo de 12 esgrimistas migrantes originarios de Colombia que entrenaban en Francia, Italia, España y Estados Unidos. Los y las esgrimistas habían migrado voluntariamente y por cuenta propia, con el objetivo de mejorar su técnica y táctica de combate. Integraban las selecciones nacionales absolutas de esgrima en sus tres modalidades (espada, florete y sable) y representaban a Colombia en campeonatos internacionales (e.g., panamericanos) y del ciclo olímpico (e.g., Juegos Bolivarianos y Centroamericanos). En el extranjero, realizaban los entrenamientos técnicos con un entrenador en un club deportivo, pero el proceso deportivo de cada esgrimista dependía de los entrenadores y del equipo multidisciplinario en Colombia. Para velar por la creación de un espacio seguro para compartir sus experiencias y facilitar la naturaleza interactiva de los grupos focales (Sparkes y Smith, 2014), las personas participantes fueron distribuidas en dos grupos, de acuerdo con el tipo de acompañamiento que proporcionaban: (a) asesoramiento técnico, y (b) asesoramiento en ciencias de la salud.

En el primero participaron los cuatro entrenadores y el preparador físico, quienes conformaban el equipo de técnicos de esgrima de alto rendimiento en sus tres armas (sable, florete y espada). Su edad oscilaba entre los 33 y los 62 años ($M = 43$ años). Los cinco participantes son originarios de diversos países latinoamericanos, y al momento de la entrevista contaban con más de 15 años de experiencia como entrenadores en alto rendimiento y entre dos y ocho años como entrenadores de deportistas migrantes. Además, los cinco participantes habían sido deportistas de alto rendimiento y experimentado diversas relocalizaciones geográficas a nivel nacional e internacional, tanto durante su carrera deportiva, -como deportistas entrenando en países europeos- como en su carrera profesional -siendo entrenadores en otros países diferentes al de origen-. Debido a que los participantes podrían ser identificados con facilidad, no se darán detalles específicos sobre sus movilidades internacionales ni sobre sus nacionalidades.

En el segundo grupo focal participaron cuatro profesionales (tres mujeres y un hombre) de Ciencias de la Salud aplicadas al deporte (Nutrición, Psicología, Trabajo Social y Medicina), encargadas de proporcionar servicios especializados a los equipos de tecnificación y alto rendimiento de esgrima. Su edad oscilaba entre los 31 y los 40 años ($M = 35$ años). Las cuatro personas son originarias de Colombia, y al momento de la entrevista contaban con una experiencia de entre dos y cinco años en el acompañamiento a esgrimistas migrantes de alto rendimiento que desarrollaban una carrera deportiva transnacional. Ninguna de ellas había sido deportista de alto rendimiento, ni experimentado relocalizaciones geográficas a nivel nacional ni internacional.

Instrumentos

Para facilitar la recolección de los datos, se desarrolló un guión de entrevista semiestructurada basado en la evidencia científica sobre la transición cultural en deportistas migrantes (Ryba et al., 2016; Ryba et al., 2018). Así, durante los grupos focales se invitó a los participantes a compartir sus experiencias y opiniones sobre tres apartados generales: (a) la experiencia de ser entrenador o profesional de Ciencias de la Salud aplicadas al deporte que acompañan a esgrimistas migrantes; (b) los cambios experimentados en los vínculos y relaciones sociales debido al proceso de transición cultural y la vida transnacional; y (c) las necesidades y estrategias desarrolladas para apoyar y asesorar a los esgrimistas a lo largo de su carrera deportiva en el extranjero. El guión (a disposición de quien lo requiera contactando con la primera autora) fue ajustado culturalmente, de acuerdo con las sugerencias compartidas en reuniones previas con esgrimistas colombianos migrantes y con el equipo directivo de las organizaciones deportivas colaboradoras.

Procedimiento

Las personas participantes fueron invitadas a colaborar en este estudio a través del contacto con un instituto regional de deportes y con una liga deportiva de alto rendimiento de esgrima. Al comunicar su intención de colaborar, las organizaciones deportivas enviaron a los posibles participantes un correo electrónico en el que se presentaban el objetivo, la metodología y los aspectos éticos del estudio. Aceptada la participación, se consensuó con ellas la fecha, hora y lugar para desarrollar cada grupo focal.

Los encuentros se llevaron a cabo en las instalaciones deportivas donde trabajaban los entrenadores y los profesionales, y tuvieron una duración de 100 a 120 minutos. Antes de iniciar cada grupo focal, todas las personas participantes firmaron el consentimiento informado, en el que se detallaban los aspectos éticos de la investigación, es decir, participación voluntaria, compromiso de confidencialidad y uso de la grabación en audio y video. Los datos sociodemográficos de las personas participantes (edad, profesión) fueron recolectados a través de un documento adjunto al consentimiento informado. Los grupos focales fueron realizados por la primera autora y el segundo autor. Al finalizar el estudio, se envió un informe con los principales resultados a los participantes que lo solicitaron y a las organizaciones deportivas colaboradoras.

Análisis de datos

Los datos fueron analizados de manera inductiva en un proceso colaborativo y reflexivo, mediante el análisis temático reflexivo propuesto por Braun, Clarke, Hayfield y Terry (2019), en sus seis fases: (a) familiarización con los datos, (b) generación de códigos, (c) creación de temas iniciales, (d) revisión de temas y códigos, (e) nombramiento definitivo de los temas, y (f) escritura del informe. Todos los grupos focales fueron transcritos *verbatim*. Posteriormente, las transcripciones fueron leídas para familiarizarse con las experiencias de los participantes. En la segunda, tercera y cuarta fase se analizaron los grupos focales de manera conjunta por los dos primeros autores, en un proceso reflexivo y recursivo, acordando códigos y temas iniciales. Los temas preliminares, en la quinta fase, fueron analizados en reuniones entre los cuatro autores con el fin de acordar los temas definitivos, nombrarlos y concertar cómo se iban a representar los datos en el manuscrito. Durante todas las fases de análisis, la primera autora contribuyó a contextualizar los datos y a aumentar la sensibilidad de los coautores respecto a las experiencias del proceso migratorio de deportistas colombianos en el extranjero, ya que es colombiana, exdeportista de alto rendimiento y residente en Europa.

Para velar por el rigor científico, los autores construyeron una bitácora de memos donde registraron sus reflexiones a lo largo de las seis fases de análisis. Asimismo, durante todo el proceso de análisis y la escritura de este manuscrito, el tercer y cuarto autor asumieron el papel de *amigos críticos*, con el objetivo de plantear reflexiones sobre el proceso de generación y representación de los temas (Smith y McGannon, 2018).

Resultados

Los resultados se presentan en dos temas centrales: (a) en guardia y (b) marchar y romper, los cuales integran las experiencias de entrenadores y profesionales de Ciencias de la Salud aplicadas al deporte, al asesorar la carrera deportiva de esgrimistas migrantes. En la tabla 1 se presenta la información sobre la creación de los temas y los códigos. Al ser la migración y la carrera transnacional una situación reciente para las personas participantes, los temas y subtemas se organizaron de acuerdo con las dos primeras fases de la transición cultural que con frecuencia experimentan los esgrimistas que estos profesionales acompañaban: la fase de pretransición (en guardia) y la fase de adaptación cultural aguda (marchar y romper).

Los temas que se presentan a continuación integran aquellas experiencias y recomendaciones surgidas de las vivencias y el diálogo interactivo de los participantes, las cuales pueden ayudar a otros entrenadores y profesionales de la salud ante situaciones similares.

TABLA 1
Análisis temático reflexivo inductivo: temas y códigos

Códigos	Tema descriptivo	Subtemas	Temas centrales
Reacción - Decisión informada	Reacción		
Reacción - Decisión no informada	Reacción	La decisión	
Escucha mi voz	Escucha mi voz		
Articulación	Proyecto deportivo estructurado		
Toma de decisiones	Proyecto deportivo estructurado		En guardia
Objetivos	Proyecto deportivo estructurado	El	
Motivos migración	Proyecto deportivo estructurado	proyecto	
Asesoramiento - Roles	Necesidades		
Formación - Roles	Necesidades		
Comprensión - Transición cultural	Necesidades		
Tipos de apoyo + Fuente	Asesoramiento a distancia		
Comunicación	Asesoramiento a distancia	Marchar	
Relación	Asesoramiento a distancia		
Equipo extranjero	Asesoramiento presencial		Marchar y romper
Intervención	Asesoramiento presencial		
Relación confianza	Asesoramiento presencial	Romper	
Ajustes combate y preparación física	Asesoramiento presencial		

Fuente: elaboración propia.

En guardia

En los deportes de combate, en especial en la esgrima, la posición en guardia hace referencia al estado de alerta previo a iniciar un combate, el cual permite ejecutar un ataque o una defensa. Este tema tiene que ver con las vivencias que han experimentado las personas participantes en los momentos previos a la migración de los deportistas que han asesorado. La guardia se traslada al desarrollo de una carrera deportiva a nivel transnacional, la cual requiere de la adecuada toma de decisiones y de la construcción de un proyecto deportivo de desarrollo integral antes de dar el primer paso hacia el extranjero.

La decisión.

Desde la experiencia de todos los entrenadores y los profesionales de Ciencias de la Salud, en Colombia, la población de esgrimistas que deseen mejorar su rendimiento deportivo y desarrollarse como deportistas a nivel internacional deberán migrar al extranjero. Así lo narró uno de los entrenadores:

“(…) hay unos factores que influyen para que los deportistas tomen la decisión de irse a otro país, que es mejorar los resultados deportivos a través de un mejor trabajo técnico-táctico y a nivel competitivo. En el caso de esgrima, la cuna es Europa. Muchos de nuestros esgrimistas se van a Europa, y otros, están en Estados Unidos por diferentes circunstancias” (E1).

Conscientes de esta realidad, el proceso de toma de decisiones que realizan los deportistas es poco conocido por los entrenadores y los profesionales de la salud, quienes manifestaron experimentar la notificación de la decisión con sensación de sorpresa y sentimiento de “no ser tenidos en cuenta” o “dejados de lado” en la decisión de migrar. Uno de los entrenadores comentó que en diversas ocasiones se enteró de que los deportistas decidieron migrar al revisar internet y ver que colocaron una foto en el estado: “Llegando a Italia” (E3). A su vez, y en el caso específico de los profesionales, describieron haber experimentado esta situación como “un dilema” respecto a su papel en el asesoramiento al colectivo de esgrimistas, ya que, en la mayoría de las ocasiones, ni los deportistas ni sus familias solicitan asesoramiento para la toma de decisiones. En este sentido, una de las profesionales comentó:

“Ojalá un papá dijera ‘Equipo Multi, mira, yo quiero mandar a mi hijo al extranjero, ¿ustedes cómo lo ven? (….) pero no lo hacen’ (CS3).

Debido a estas experiencias poco agradables, los entrenadores y el grupo de apoyo consideran necesario que sus perspectivas sean tenidas en cuenta a la hora de tomar la decisión y de prepararse para emigrar, ya que, al conocer las características técnicas, fisiológicas y psicológicas de los deportistas y, las características de la esgrima en el extranjero, pueden orientar al propio deportista y a su familia para tomar decisiones adecuadas respecto al club y al país al cual migrar, de acuerdo con su proyección deportiva. Así lo comentó un entrenador:

“Nosotros, conociendo ya las características de nuestros deportistas, sabemos qué le podemos ajustar (….) Yo viví como deportista esa experiencia en Francia, Italia, España, Hungría, Rusia (….) y teníamos que hacer la esgrima que ellos dan, sí porque sí. De hecho, yo tenía un maestro francés que me modificó toda mi puesta en guardia y tenía que ser netamente en francés, la esgrima tenía que ser netamente francesa. Y esas modificaciones en un lapso de tres o cuatro meses no son buenas para un deportista, porque te vas adaptando aquí y después llegas al otro entrenador, te va ajustando, y a lo que llegas es a un grado de confusión mental tan grande que el deportista cree que está muy preparado y de vuelta a Colombia llega a frustrarse en las competiciones” (E4).

El proyecto.

Para las personas participantes de este estudio, ser entrenador o profesional de la salud que acompaña y asesora a esgrimistas transnacionales significa ser parte de la construcción de un proyecto de vida en continuo movimiento entre fronteras, con un direccionamiento hacia el alto rendimiento deportivo. De acuerdo con sus experiencias, esta articulación y construcción del proyecto se lleva a cabo con muy pocos deportistas. Por ello, comentaron sobre la necesidad de que la migración de los esgrimistas sea un proceso en el que se tenga en cuenta la formación integral del deportista, pero fundamentado en la planificación y el planteamiento de objetivos claros que sean conocidos por todos los profesionales. En este sentido, desde la experiencia de los entrenadores, uno de los participantes señaló que:

“Migrar es un proyecto. Uno con objetivos claros y firmes (….) Allí es donde se marca la diferencia entre el esgrimista que va y logra resultados, y los esgrimistas que sencillamente van a aventurar (….) El deportista que tiene el objetivo claro es quien migra y procura ser el mejor, siempre” (E4).

A su vez, los profesionales de la salud expresaron que, desde su experiencia, la estrategia más adecuada para mejorar su asesoramiento y que en realidad sea efectiva, es a través de la creación de un proyecto deportivo transnacional. Para ello, reflexionaron sobre la necesidad de generar cambios organizacionales (liga o federación) y en el entorno social más inmediato del deportista (familia, entrenadores). Por ejemplo, en cuanto a lo organizacional, destacaron que es preciso generar dinámicas que permitan conocer los procesos deportivos que se realizan en el extranjero. Así lo manifestó una de las profesionales:

“El empalme entre el entrenador de aquí con el entrenador de allá. Para el entrenador de aquí, el deportista que se fue es muy difícil de llevar. Es difícil, entonces me parece que la comunicación entre entrenadores también hay que tenerla en cuenta, porque sí afecta, y yo creería que afecta a todas las áreas, absolutamente a todas” (CS3).

En lo referente al entorno social del deportista, los profesionales destacaron la necesidad de formar y preparar a los entrenadores y a las familias para que acompañen de manera adecuada tanto los desafíos deportivos y socioculturales que experimentan los deportistas (cambios en la técnica, cambios en su identidad) como la experiencia de convivir a distancia (comunicación a distancia). Así lo comentó una de las profesionales:

“Hemos empezado a trabajar con los entrenadores en otras habilidades, no de lo técnico, sino de lo pedagógico, para hacer más integral su trabajo y así empezar a tener líneas de trabajo más claras, con mensajes mucho más sólidos (...) Creo que esto lo logramos solamente desde que la atmósfera como comunidad deportiva empiece a tener otras miradas, incluidos los padres de familia (...) Porque también es un trabajo que nos demandan y que debemos empezar a hacer” (CS1).

Finalmente, la mayoría de los participantes manifestaron la necesidad de que todas las personas involucradas en el proyecto deportivo comprendan el proceso de adaptación que se experimenta al establecerse en el extranjero y los múltiples cambios que conlleva desarrollar una carrera deportiva transnacional, ya que únicamente por relocalizarse en otro país, ya sea en Europa o en Norteamérica, no se garantiza la mejora del rendimiento deportivo. Así lo manifestó uno de los entrenadores:

“Cuando los deportistas llegan a otro país, primero tienen que ver la realidad y familiarizarse con el entorno, entonces eso también se puede asumir como positivo o como negativo. Ellos se pueden adaptar fácilmente o sencillamente no se adaptan y agarran otras costumbres, y el objetivo fundamental que era entrenar y estudiar, lo pierden. Eso puede suceder y a muchos atletas les ha sucedido” (E1).

Marchar y romper

En la esgrima, desplazarse hacia adelante y hacia atrás, con el objetivo de acercarse o alejarse del adversario, son movimientos básicos. De la misma manera, la carrera deportiva transnacional implica un constante movimiento entre el origen y el destino, entre el marchar y el romper. En este sentido, este segundo tema hace referencia a las vivencias y desafíos que han experimentado los participantes cuando los deportistas “marchan” a vivir al extranjero y cuando “rompen” y regresan al origen por un corto periodo.

Marchar.

Una vez las y los esgrimistas marchan y se instalan en el extranjero, entrenadores y profesionales, quienes se quedan en el lugar de origen, perciben que su relación con los deportistas cambia. De cercanas, se transforman en relaciones a distancia y, en ocasiones, distantes. En palabras de uno de los entrenadores:

“Es inevitable también que cuando ellos llegan con tantas actividades, estudian el idioma, van a la universidad, otros trabajan, tienen sus novias o sus novios y también hacen esgrima. Es inevitable que se pierda el contacto porque llegan cansados. El ritmo de vida en Europa es completamente diferente al de aquí (...) el cambio de horario afecta también. O sea, son diferentes factores y pues nosotros los entendemos. Es inevitable que esa comunicación a diario se pierda, claro que se va a perder. Y más cuando va pasando el tiempo” (E2).

De igual manera, las personas participantes revelaron que perciben experimentar un cambio en su actitud comunicativa con el deportista, la cual pasa a ser reactiva. En otras palabras, los entrenadores y profesionales de la salud, quienes se comunicaban de manera preventiva con la población de esgrimistas cuando compartían en el lugar de origen, ahora se comunican mayoritariamente ante situaciones problemáticas, en las cuales el asesoramiento y el acompañamiento suelen ser de carácter urgente. Desde el equipo de ciencias de la salud

manifestaron que gestionar a distancia este tipo de situaciones críticas (dificultades económicas, educativas, familiares, lesiones) es una experiencia difícil, por la falta de control sobre la misma, ya que los esgrimistas suelen consultar cuando “una cosa les viene muy mal, es decir, tiene que haber algo muy muy negativo” (CS3).

Ante estas situaciones complejas, los entrenadores procuran “no perder la comunicación y siempre ser un guía positivo” (E2), al escuchar y aconsejar sobre cómo sobrellevar este tipo de situaciones en el extranjero. Por su parte, para asesorar a distancia, así sea de manera reactiva, el equipo de ciencias del deporte busca estrategias para dar recomendaciones, con el objetivo de ajustar los planes de preparación física, psicológica, de prevención y de alimentación para adaptarse a las nuevas condiciones socioeconómicas, de salud y de la vida diaria de los esgrimistas en el extranjero. Por ejemplo, una de las profesionales comentó:

“Normalmente, a muchos les ajusto su plan de alimentación. Como están yendo y viniendo, a veces me dicen 'no, es que allá la proteína es muy cara', entonces buscamos estrategias para que adquiera esa proteína (...) o a veces también les doy recetas porque también tienen ese problema de la parte económica (...) muchos pueden entrenar, pero se descuidan en el tema de la comida (...) entonces siempre busco estrategias” (CS1).

Para poder comunicarse, asesorar a distancia y dar solución a situaciones críticas, tanto el equipo de ciencias de la salud como los entrenadores utilizan constantemente herramientas virtuales como el internet y aplicaciones como WhatsApp, Skype, Facetime, y las redes sociales como Facebook para asesorar a los deportistas. En este caso, el médico participante en el estudio mencionó:

“Ante cosas más pequeñas que se pueden manejar rápidamente, muchos me escriben por WhatsApp. A veces en la comunicación con ellos me mandan fotos 'mire el brote', 'mire la mano'. Uno trata, pero realmente no es lo correcto. Una consulta médica no puede hacerse así. Eso yo se los aclaro, no es consulta médica, es asesoramiento, pero si necesitas una intervención, tienes que ir al médico de allá” (CS4).

Romper.

Asesorar a distancia es una experiencia compleja para todos, tanto para los entrenadores como para el equipo de ciencias de la salud, puesto que “no se cuenta con una persona que esté en el día a día monitorizando el proceso deportivo” (E5), ni con un equipo médico en el extranjero o con una red de atención en salud internacional. Por ello, en el momento en el que el grupo de esgrimistas rompen y regresan a Colombia, ya sea por competiciones o concentraciones, el equipo de salud programa valoraciones e intervenciones en pro del bienestar del deportista (manejo de lesiones y cirugías). En la mayoría de las ocasiones, los profesionales experimentan este regreso con ilusión y como un “proceso que ha valido la pena” (CS2), ya que observan una transformación positiva en el colectivo de esgrimistas respecto a su compromiso con los objetivos nutricionales, psicológicos y de prevención de lesiones.

Por su parte, durante el Romper, los entrenadores y el preparador físico aprovechan para conversar con cada deportista sobre los cambios que ha experimentado en el extranjero, y así ajustar al máximo los entrenamientos técnicos, la preparación física y el trabajo de recuperación para los días que permanecerá en origen. En cuanto a este tema, uno de los entrenadores expresó:

“Una de las primeras cosas que tú haces es que te sientas y hablas con el deportista (...) tú le preguntas: '¿Cómo estás trabajando el ataque?', '¿cómo trabajas la defensa?', para contrastar que no existe un choque en la información que tú le das con la que está recibiendo en el extranjero” (E5).

Al reflexionar sobre las dinámicas que se generan entre entrenadores, profesionales y esgrimistas cuando estos rompen, las personas participantes en este estudio comentaron sobre la importancia de desarrollar habilidades sociales, como la escucha activa, la empatía y la negociación para poder acompañar y guiar de la mejor manera, y así consolidar una relación de confianza que perdure para la próxima Marcha. En este sentido, una de las profesionales comentó:

“Es importante mantener ese contacto con la persona que está lejos, pero también estar muy pendiente del momento del regreso para que venga a control, para que cuente cómo le fue (...) La empatía y la confianza es lo que ha permitido tener un panorama claro de los y las chicas en el extranjero” (CS1).

Discusión

La presente investigación exploró la transición cultural de esgrimistas migrantes desde la perspectiva de los entrenadores y profesionales de las Ciencias de la Salud aplicadas al deporte. La interpretación de los investigadores de este estudio sobre la experiencia de las personas participantes confirmó que la transición cultural es un proceso que no solo impacta al colectivo de esgrimistas, sino también a las personas de su red de apoyo social en el contexto deportivo de origen. En otras palabras, los resultados sugieren que los entrenadores y los profesionales de la salud experimentan múltiples cambios y adaptaciones, los cuales impactan tanto en su bienestar (emocional) como en sus prácticas profesionales (asesoramiento virtual). De acuerdo con los resultados, en ocasiones, los entrenadores y profesionales del equipo de ciencias de la salud también experimentaron dificultades en sus relaciones con el grupo de esgrimistas, situaciones que generaron dilemas en cuanto a su función, su capacidad y disposición para asesorar y acompañar.

Conocedores de la realidad de la esgrima en Colombia, los participantes de este estudio evidenciaron, de acuerdo con su experiencia, que al estar “En guardia” es fundamental la creación de un proyecto deportivo que contemple el desarrollo integral del deportista y facilite una adecuada toma de decisiones. Para ello, es necesario la comunicación abierta y fluida, y la integración de las perspectivas de los agentes del entorno personal (familia) y deportivo (entrenadores) de los deportistas.

En cuanto a la pretransición, fase previa a la migración, comentaron que tanto deportistas, entrenadores, familias y profesionales de la salud como organizaciones deportivas necesitan analizar las diversas trayectorias de la carrera deportiva que se pueden desarrollar en el extranjero (migrar solo por deporte, migrar para entrenar y estudiar por medio de una beca deportiva), así como las condiciones con las que probablemente se convivirá fuera de casa (presupuesto económico, alojamiento). Resultados similares han sido descritos en diversos estudios que analizaron las características de los contextos deportivos exitosos en el desarrollo del talento deportivo (Henriksen et al., 2010) y los factores que influyen en el desarrollo holístico de la carrera deportiva (Pérez-Rivases et al., 2017; Torregrosa et al., 2016). Al compartir información y fortalecer su comunicación, el entrenador, el equipo de ciencias del deporte y las organizaciones deportivas involucradas en el proyecto deportivo (instituto regional, federación y liga deportiva), evitarían sentimientos de sorpresa, ser ignorados o experimentar dilemas, y se prepararían adecuadamente para acompañar al deportista a lo largo de su carrera deportiva en el extranjero.

En referencia al segundo tema, marchar y romper, diversas investigaciones sobre la transición cultural en deportistas migrantes (Agergaard y Ryba, 2014; Prato et al., 2020; Ronkainen et al., 2019) resaltan la importancia de permanecer en contacto con las redes de apoyo del país de origen, puesto que su acompañamiento facilita la adaptación, en especial durante los primeros meses en el extranjero. Los resultados de este estudio coinciden con estas investigaciones y amplían esta información, al evidenciar que para el colectivo de deportistas que migran sin acompañamiento técnico y médico es necesario que continúen recibiendo asesoramiento, aunque sea a distancia y de manera reactiva. En este sentido, el uso del internet y de aplicaciones virtuales que facilitan la comunicación se convierten en prácticas diarias no solo para los deportistas (Agergaard y Ryba, 2014), sino también para los entrenadores y el grupo de profesionales de Ciencias de la Salud, quienes proporcionan su asesoramiento (técnico, emocional, médico, nutricional y psicosocial) de manera virtual, en especial ante situaciones complejas y críticas.

En línea con Ryba et al. (2018) y las investigaciones de Schinke et al. (2013), Schinke et al. (2016) y Ronkainen et al. (2019), los resultados de este estudio evidencian que la transición cultural es un proceso compartido, en el que la responsabilidad de la adaptación a largo plazo recae tanto en el deportista como en

el entorno en el que se desenvuelve. Por este motivo, y puesto que la carrera deportiva transnacional implica el continuo movimiento entre fronteras, es indispensable ayudar a construir relaciones de confianza que permitan, a pesar de la distancia, continuar con una comunicación constante y abierta para que los esgrimistas puedan encontrar en el entrenador y en el equipo de apoyo a personas que los escuchen y los guíen ante los nuevos desafíos en el extranjero. Concretamente, para dar continuidad a los procesos y acompañar tanto al marchar (asesorar a distancia) como al romper (intervenir de manera presencial cuando los deportistas regresan), lo manifestado por los participantes refuerza la recomendación planteada por Ryba et al. (2018) sobre la necesidad de construir redes de asesoramiento internacional entre organizaciones y profesionales de Ciencias de la Salud y del Deporte.

La principal limitación de este estudio consistió en no haber explorado aspectos relacionados con las diferencias al acompañar y asesorar a esgrimistas hombres y mujeres, ni tampoco diferencias respecto a la trayectoria migratoria y deportiva de los esgrimistas (Pallarés, Azócar, Torregrossa, Selva y Ramis, 2011; Torregrossa, Chamorro, Ramis, Latinjak y Jordana, 2017; Torregrossa, Chamorro, Prato y Ramis, 2020). Es decir, no se indagó acerca de si existían diferencias en la experiencia de los entrenadores y los profesionales de la salud, al acompañar deportistas que migran hacia los Estados Unidos o Europa, o respecto a si se migra para desarrollar una carrera dual, conciliar estudios con deporte, o una carrera lineal, centrarse en el deporte como única actividad (Torregrossa et al., 2017; Torregrossa et al., 2020). Es razonable anticipar posibles diferencias en los desafíos que experimenten los profesionales del deporte y de la salud al apoyar a unos y a otros.

Al resaltar el carácter exploratorio de esta investigación, y teniendo en cuenta los diversos modelos de la carrera deportiva, como el modelo holístico de Wylleman (2019), el modelo de transiciones de Stambulova (2003) y el modelo de las trayectorias de la carrera deportiva de Pallarés et al. (2011) y Torregrossa et al. (2017, 2020), futuras investigaciones podrían enfocarse en: (a) Explorar las experiencias de estos profesionales, según las características de cada esgrimista (i.e., sexo, género, trayectoria migratoria y de carrera); y (b) ampliar el conocimiento respecto a las vivencias que experimentan los familiares al acompañar la transición cultural de deportistas migrantes desde el origen. Asimismo, sería interesante explorar si estas experiencias son vivenciadas de manera similar por profesionales de otras organizaciones regionales.

Por último, y con el fin de ayudarles a los entrenadores y profesionales de la salud en el desarrollo de estrategias que faciliten el acompañamiento y el asesoramiento de este colectivo particular de deportistas, se proponen algunas recomendaciones generales: (a) tomar conciencia sobre el proceso de transición cultural que desarrollará el deportista y comprender el carácter recíproco de este proceso, donde el contexto social y el deportista se influyen mutuamente; (b) reflexionar sobre cómo preparar los desafíos deportivos y socioculturales que experimentan tanto los deportistas como ellos mismos al asesorarles (comunicación virtual, visión multicultural, construcción de relaciones de confianza); (c) ayudar a desarrollar un proyecto deportivo basado en la visión holística de la carrera deportiva (Wylleman, 2019) y la visión ecológica del desarrollo del talento deportivo (Henriksen et al., 2010), contextualizando dichos principios a las características socioculturales específicas del contexto deportivo colombiano; (d) proporcionar asesoramiento a la carrera deportiva de los esgrimistas, teniendo en cuenta las recomendaciones de Wylleman, De Brandt y Defruyt (2017) sobre el desarrollo holístico de la carrera deportiva, basándose en la generación de estrategias preventivas (preparación antes de migrar) y de protocolos de asesoramiento y apoyo ante situaciones inesperadas (lesiones, cirugías).

De acuerdo con los resultados, y en el caso de que la opción sea migrar, el equipo de investigación que ha realizado este estudio insta a fomentar que el colectivo de esgrimistas migrantes, cuando marchen al extranjero para mejorar su nivel deportivo, lo hagan sin romper relaciones con el entorno nacional. Asimismo, invita a mantener y cuidar las redes de apoyo no solo a nivel personal (padres y madres), sino también las del contexto deportivo (entrenadores y equipo de apoyo), quienes los han acompañado a lo largo de su carrera deportiva a nivel nacional y los siguen asesorando en las dinámicas transnacionales. Complementariamente,

pero no menos importante, se espera que las personas dirigentes de las organizaciones deportivas tengan en consideración este conocimiento y lo apliquen para mejorar sus estructuras y dinámicas organizacionales.

Esta investigación exploró las vivencias que experimentan entrenadores y profesionales de las Ciencias de la Salud, al acompañar y asesorar a esgrimistas migrantes colombianos. Los resultados reflejaron desde sentimientos de incertidumbre y desorientación hasta la consolidación de relaciones a distancia. También evidenciaron que el acompañamiento a este colectivo de deportistas genera nuevos desafíos para entrenadores y profesionales, especialmente al tener que asesorar a distancia desde el país de origen. En este sentido, esta investigación plantea que el desarrollo deportivo entre dinámicas transnacionales es un proceso complejo y evidencia la necesidad de plantearse la migración como un proyecto de vida negociado entre el deportista, la familia, el entrenador y los profesionales de las Ciencias de la Salud aplicadas al deporte, y que disponga de unos objetivos claros dirigidos hacia el desarrollo deportivo y holístico del deportista.

Agradecimientos

Especial agradecimiento a los entrenadores, profesionales de la salud y organizaciones deportivas que participaron en la investigación, por permitir a los investigadores conocer su experiencia para que otras personas que están iniciando procesos de desarrollo del talento deportivo, con el objetivo de migrar, puedan aprender de ella. También a Rocío Zamora, psicóloga y estudiante del Máster en Psicología del Deporte de la Universitat Autònoma de Barcelona, por su colaboración en la transcripción de los grupos focales.

Referencias

- Agergaard, S., & Ryba, T. V. (2014). Migration and Career Transitions in Professional Sports: Transnational Athletic Careers in a Psychological and Sociological Perspective. *Sociology of Sport Journal*, 31(2), 228-247. doi: 10.1123/ssj.2013-0031
- Barbour, R., & Morgan, D. (2017). *A New Era in Focus Group Research: Challenges, Innovation and Practice*. Basingstoke, UK: Palgrave Macmillan.
- Battocchio, R. C., Schinke, R. J., McGannon, K. R., Tenenbaum, G., Yukelson, D., & Crowder, T. (2013). Immigrated Professional Athletes' Support Networks and Immediate Post-Relocation Adaptation: A Directed Content Analysis of Media Data. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 11(1), 101-116. doi: 10.1080/1612197X.2013.748996
- Braun, V., Clarke, V., Hayfield, N., & Terry, G. (2019). Thematic Analysis. In P. Liamputtong (Eds.), *Handbook of Research Methods in Health Social Sciences* (pp. 843-860). Switzerland: Springer. doi: 10.1007/978-981-10-5251-4_103
- Brown, C. J., Webb, T. L., Robinson, M. A., & Cotgreave, R. (2019). Athletes' Retirement from Elite Sport: A Qualitative Study of Parents and Partners' Experiences. *Psychology of Sport and Exercise*, 40, 51-60. doi: 10.1016/j.psychsport.2018.09.005
- Coyne, J. C., Ellard, J. H., & Smith, D. A. F. (1990). Social Support, Interdependence, and the Dilemmas of Helping. En B. R. Sarason, I. G. Sarason, & G. R. Pierce (Eds.), *Social support: An interactional View* (pp. 129-149). New York: John Wiley.
- Egilsson, B., & Dolles, H. (2017). "From Heroes to Zeroes" – Self-Initiated Expatriation of Talented Young Footballers. *Journal of Global Mobility*, 5(2), 174-193. doi: 10.1108/JGM-10-2016-0058
- Federación Colombiana de Esgrima. (2019). *Resolución 052 Juegos Panamericanos 2019. Bogotá, 4 de julio de 2019*. Recuperado de https://sistema-informacion-bucket.s3.amazonaws.com/uploads/resolucion/archivo/145/RESOLUCION_052___JUEGOS_PANAMERICANOS_2019.pdf
- Goldsmith, D. J. (1992). Managing Conflicting Goals in Supportive Interactions: An Integrative Theoretical Framework. *Communication Research*, 19(2), 264-286. doi: 10.1177/009365092019002007

- Harwood, C., Drew, A., & Knight, C. J. (2010). Parental Stressors in Professional Youth Football Academies: A Qualitative Investigation of Specialising Stage Parents. *Qualitative Research in Sport and Exercise*, 2(1), 39-55. doi: 10.1080/19398440903510152
- Henriksen, K., Stambulova, N., & Roessler, K. K. (2010). Successful Talent Development in Track and Field: Considering the Role of The Environment. *Scandinavian Journal of Medicine & Science in Sports*, 20(2), 122-132. doi: 10.1111/j.1600-0838.2010.01187.x
- Knight, C. J., Harwood, C. G., & Sellars, P. A. (2018). Supporting Adolescent Athletes' Dual Careers: The Role of an Athlete's Social Support Network. *Psychology of Sport and Exercise*, 38, 137-147. doi: 10.1016/j.psychsport.2018.06.007
- McGannon, K. R., & Smith, B. (2015). Centralizing Culture in Cultural Sport Psychology Research: The Potential of Narrative Inquiry and Discursive Psychology. *Psychology of Sport and Exercise*, 17, 79-87. doi: 10.1016/j.psychsport.2014.07.010
- Pallarés, S., Azócar, F., Torregrosa, M., Selva, C., y Ramis, Y. (2011). Modelos de trayectoria deportiva en waterpolo y su implicación en la transición hacia una carrera profesional alternativa. *Cultura, Ciencia y Deporte*, 6(17), 93-103. doi: 10.12800/ccd.v6i17.36
- Perez-Rivases, A., Torregrosa, M., Pallarés, S., Viladrich, C., y Regüela, S. (2017). Seguimiento de la transición a la universidad en mujeres deportistas de alto rendimiento. *Revista de Psicología del Deporte*, 26(3), 102-107. Recuperado de https://www.rpd-online.com/article/viewFile/v26-n5-perez-rivases-torregrosa-et-al/Perez_Rivases_Torregrosaetal
- Poucher, Z. A., Tamminen, K. A., Caron, J. G., & Sweet, S. N. (2020). Thinking Through and Designing Qualitative Research Studies: A Focused Mapping Review Of 30 Years of Qualitative Research in Sport Psychology. *International Review of Sport and Exercise Psychology*, 13(1), 163-186. doi: 10.1080/1750984X.2019.1656276
- Prato, L., Ramis, Y., y Torregrossa, M. (2020). Transición cultural y migración deportiva en el deporte de élite: Una metasíntesis. *Cultura, Ciencia y Deporte*, 15(45), 387-400. doi: 10.12800/ccd.v15i45.1516
- Ronkainen, N. J., Khomutova, A., & Ryba, T. V. (2019). "If My Family is Okay, I'm Okay": Exploring Relational Processes of Cultural Transition. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 17(5), 493-508. doi: 10.1080/1612197X.2017.1390485
- Ryba, T. V., Schinke, R. J., Stambulova, N. B., & Elbe, A. B. (2018). ISSP Position Stand: Transnationalism, Mobility, and Acculturation in and Through Sport. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 16(5), 520-534. doi: 10.1080/1612197X.2017.1280836
- Ryba, T. V., & Stambulova, N. (2013). Turn to a Culturally Informed Career Research and Assistance in Sport Psychology. In N. Stambulova, & T. V. Ryba (Eds.), *Athletes' Careers Across Cultures* (pp. 1-16). London: Routledge.
- Ryba, T. V., Stambulova, N. B., & Ronkainen, N. J. (2016). The Work of Cultural Transition: An Emerging Model. *Frontiers in Psychology*, 7, 427. doi: 10.3389/fpsyg.2016.00427
- Schinke, R. J., Blodgett, A. T., McGannon, K. R., & Ge, Y. (2016). Finding One's Footing on Foreign Soil: A Composite Vignette of Elite Athlete Acculturation. *Psychology of Sport and Exercise*, 25, 36-43. doi: 10.1016/j.psychsport.2016.04.001
- Schinke, R. J., McGannon, K. R., Battocchio, R. C., & Wells, G. D. (2013). Acculturation in Elite Sport: A Thematic Analysis of Immigrant Athletes and Coaches. *Journal of Sports Sciences*, 31(15), 1676-1686. doi: 10.1080/02640414.2013.794949
- Schinke, R. J., Stambulova, N., Si, G., & Moore, Z. (2018). International Society of Sport Psychology Position Stand: Athletes' Mental Health, Performance, and Development. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 16(6), 622-639 doi: 10.1080/1612197X.2017.1295557
- Smith, B., & McGannon, K. R. (2018). Developing Rigor in Qualitative Research: Problems and Opportunities Within Sport and Exercise Psychology. *International Review of Sport and Exercise Psychology*, 11(1), 101-121. doi: 10.1080/1750984X.2017.1317357

- Sparkes, A. C. & Smith, B. (2014). *Qualitative Research Methods in Sport, Exercise and Health: From Process to product*. London, UK: Routledge.
- Stambulova, N. (2003). Symptoms of a Crisis-Transition: A Grounded Theory Study. In N. Hassmén (Ed.), *SIPF Yearbook 2003* (pp. 97-109). Örebro, Sweden: Örebro University Press.
- Torregrosa, M., Chamorro, J. L., y Ramis, Y. (2016). Transición de júnior a sénior y promoción de carreras duales en el deporte: una revisión interpretativa. *Revista de Psicología Aplicada al Deporte y al Ejercicio Físico*, 1(1), 1-11. doi: 10.5093/rpadef2016a6
- Torregrossa, M., Chamorro, J.L., Prato, L., & Ramis, Y. (2020). Grupos, entornos y carrera deportiva. En T. Garcia-Calvo, F.M. Leo, y E. Cervelló. Dirección de equipos deportivos. Valencia: España. Tirant lo Blanch Grupo Editorial
- Torregrossa, M., Chamorro, J. L., Ramis, Y., Latinjak, A., & Jordana, A. (2017). Career Trajectories: The not Always Easy Path to Dual Career. In BASES Conference 2017 - Programme and Abstracts. *Journal of Sports Sciences*. <https://doi.org/10.1080/02640414.2017.1378421>
- Weedon, G. (2012). "Glocal boys": Exploring Experiences of Acculturation Amongst Migrant Youth Footballers in Premier League Academies. *International Review for the Sociology of Sport*, 47(2), 200-216. doi: 10.1177/1012690211399221
- Wylleman, P. (2019). An Organizational Perspective on Applied Sport Psychology in Elite Sport. *Psychology of Sport and Exercise*, 42, 89-99. doi: 10.1016/j.psychsport.2019.01.008
- Wylleman, P., De Brandt, K., & Defruyt, S. (2017). *GEES Handbook for Dual Career Support Providers (DCSPs)*. GEES - European Commission. Recuperado de https://kics.sport.vlaanderen/topsport/Documents/170301_GEES_Handbook_for_dual_career_support_providers.pdf

Notas

- 1 Este trabajo se ha realizado, en parte, gracias al proyecto RTI2018-095468-B-I00 del Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades de España.

Licencia Creative Commons CC BY 4.0

Para citar este artículo / To cite this article / Para citar este artigo: Prato, L., Alcaraz, S., Ramis, Y. y Torregrossa, M. (2020). Experiencias del entorno deportivo de origen al asesorar a esgrimistas migrantes. *Pensamiento Psicológico*, 18(2), 1-31. doi:<https://doi.org/10.11144/Javerianacali.PPSI18-2.eedo>

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

En esta tesis doctoral, exploramos la migración desde el país emisor, a través de los ojos y las experiencias de deportistas, entrenadores y personas del equipo de apoyo en ciencias de la salud. Por un lado, integramos las experiencias de deportistas de alto rendimiento que emigraron de Latinoamérica hacia Europa y Norteamérica en busca de mejores oportunidades para su desarrollo deportivo e integral, por medio de los relatos de vida de dos mujeres ciclistas profesionales, dos nadadoras, dos esgrimistas y un nadador que dejaron sus lugares de origen en persecución del sueño olímpico. Por el otro, abarcamos las experiencias de nueve profesionales de las ciencias del deporte y de la salud, quienes orientaban y asesoraban el proyecto deportivo de esgrimistas emigrantes de alto rendimiento. Todas estas experiencias y relatos nos permitieron abordar el objetivo general, complementar la actual evidencia cualitativa sobre la migración deportiva en el alto rendimiento, la cual, hasta la fecha, había sido construida, especialmente, desde la visión de los países receptores de deportistas migrantes. De esta forma, incorporar la voz del país emisor ha hecho posible tener una visión global de todo el proceso migratorio.

Como se ha podido observar en los apartados anteriores, cada objetivo específico de la tesis doctoral se ha desarrollado en un artículo. Así, los resultados han sido detallados y discutidos en cada uno de estos. En este apartado, y con el propósito de no repetir información, nos centraremos en exponer las conclusiones que consideramos principales de esta tesis. A partir de ellas, compartiremos las implicaciones prácticas. Y, por último, presentaremos las limitaciones y las líneas para futuras investigaciones.

En primer lugar, en relación con el artículo “Revisión” destacamos los cinco factores que parecen ser claves para facilitar la transición migratoria. Por un lado, como recursos externos, el análisis de la literatura nos permite resaltar la importancia de las diferentes redes de apoyo social con las que cuentan las personas deportistas, así como las estrategias de acogida de las organizaciones deportivas. De otra parte, como recursos internos, recalamos el dominio del idioma del país de destino, la identidad migrante y las competencias para la gestión de la carrera deportiva en el extranjero como facilitadores de una adaptación más saludable al país de destino.

En segundo lugar, el artículo “Mujeres ciclistas” nos permite conocer la experiencia migratoria en clave femenina. Así, destacamos que en esta transición las mujeres deportistas deben afrontar desafíos dentro y fuera del contexto deportivo, localizados tanto en el país de destino como en el país de origen. Entre ellos, los más significativos son el entrenamiento en lugares desconocidos, la participación en pruebas en las que nunca se había competido, el desempeño de nuevos roles en el equipo y los cambios en las relaciones familiares y de pareja. Aunque resultados similares fueron descritos en estudios con mujeres futbolistas y jugadoras de balonmano (Agergaard, 2008; Agergaard y Ryba, 2014), los cambios en la comunicación familiar y el papel principal de las parejas no habían sido detallados anteriormente. En ese sentido, resaltamos que las relaciones con las redes del país de origen impactan significativamente en lo que se vivencia en el nuevo contexto deportivo y sociocultural, y viceversa.

Respecto al artículo “Sentido de hogar”, destacamos que la materialidad y lo no-humano tienen un papel clave durante la emigración; en especial, en el proceso de ensamblar un nuevo sentido de hogar que genere sensaciones de familiaridad, control y seguridad. Este proceso de ensamblaje incorpora múltiples componentes humanos (e.g., personas, costumbres, prácticas culturales, narrativas, dinámicas de comunicación) y no humanos (e.g., implementos deportivos, objetos, alimentos, aparatos electrónicos), tanto provenientes del lugar de origen como de destino. Según se desprende de los relatos de las personas deportistas, *El hogar* no se ubica únicamente en los sitios de vivienda, sino que, al ser deportistas de alto rendimiento, también se ubica en las instalaciones deportivas en las que entrenan y compiten. En estos contextos, la materialidad influye en su bienestar y rendimiento, y les ayuda a sobrellevar los sentimientos de nostalgia, soledad y añoranza del hogar frecuentemente experimentados durante la transición migratoria (Stambulova et al., 2021). En consecuencia, y complementando la literatura sobre la carrera deportiva y las transiciones (e.g., Ryba et al., 2016; Stambulova 2003; Wylleman et al., 2013), concluimos que transitar con éxito la emigración deportiva dependerá tanto de recursos internos y recursos externos, como de recursos materiales.

En cuanto al artículo “Desde el origen”, destacamos la importancia de marchar (i.e., emigrar) sin romper las redes con los equipos de entrenadores y de apoyo médico y psicosocial. Así, aunque las personas deportistas que se preparan para la migración suelen iniciar una desconexión psicológica de lugares familiares y personas significativas (Ryba et al., 2020), resaltamos la importancia de mantener los vínculos afectivos y de asesoramiento con las redes del origen, para poder sostenerse en ellas una vez se encuentren en el extranjero. Romper estas relaciones, además de obstaculizar el proceso de transición de las personas deportistas, también impacta tanto en el bienestar de los entrenadores y el equipo de apoyo como en la manera en que estas personas acompañan y asesoran desde la distancia.

Implicaciones prácticas

Los resultados de esta tesis doctoral podrán servir a los diferentes colectivos involucrados en los procesos emigratorios (e.g., deportistas, familias, equipos técnicos, equipos multidisciplinarios de apoyo, directivas, patrocinadores) y a las organizaciones deportivas para desarrollar estrategias y acciones en pro del bienestar de las personas deportistas emigrantes y del suyo propio. Todo ello con el fin de minimizar los impactos psicológicos provocados por los múltiples desafíos que se experimentan en esta transición tanto a nivel deportivo, como sociocultural y material.

En este sentido, derivado de “Mujeres ciclistas” sugerimos identificar con anticipación los posibles desafíos que experimentarán las mujeres deportistas a lo largo de la emigración. Específicamente, consideramos que podría ser útil realizar sesiones de asesoramiento previas a la migración para trabajar los posibles escenarios que afrontarán las deportistas y los posibles desafíos que experimentarán las familias y las parejas, las cuales ejercerán como fuentes principales de apoyo emocional desde el país de origen. Con frecuencia, se suele interpretar que la preparación para emigrar es únicamente a nivel logístico (e.g., visas, contratos, becas) y a nivel deportivo (e.g., mejorar la preparación física para asumir los desafíos deportivos), y se pasa por alto la importancia de la preparación a nivel psicológico y sociocultural. De manera complementaria, proponemos que los programas de asesoramiento a la carrera deportiva integren sesiones de mentoría entre iguales, en diferentes formatos (e.g., individuales, talleres, foros), para que deportistas emigrantes experimentadas

compartan sus experiencias y orienten a aquellas deportistas que se planteen emigrar. Por último, recomendamos a los programas de rendimiento tener en cuenta que la emigración es un proceso de cambios y ajustes que conlleva tiempo y esfuerzos, y que posiblemente impactará en el rendimiento deportivo. Ante esto, es importante que se mantengan los apoyos económicos y el asesoramiento técnico, médico y psicosocial a lo largo del todo el proceso emigratorio, aunque, a corto plazo, los resultados a nivel deportivo no sean los esperados.

Adicionalmente, según se desprende de los relatos de las personas participantes, en “Sentido de hogar” invitamos a las personas deportistas a conectar con sus sensaciones y reflexionar sobre los componentes que integran su sensación de sentido de hogar. Sugerimos ampliar el autoconocimiento e identificar los diversos componentes que producen sensaciones de seguridad, confianza, confort tanto en los sitios en los que viven, como en los lugares en los que entrenan. De la misma manera, proponemos a los profesionales que acompañan y asesoran a deportistas migrantes a tener en cuenta la materialidad, antes de la emigración y durante la misma. Por un lado, previo a emigrar, podrían ayudar a las personas deportistas a llevarse aquellos objetos y recuerdos que les pueden facilitar la creación del sentido de hogar en el lugar de destino. Por el otro, una vez la persona deportista ya se encuentra en el extranjero, podrían ayudarle en la adaptación a la nueva materialidad, especialmente en el contexto deportivo.

Por último, y derivado de “Desde el origen”, recomendamos buscar asesoramiento psicosocial en el que se ayude a identificar los recursos con los que se cuenta para afrontar la emigración, así como identificar las barreras y los desafíos que probablemente se experimentarán en el extranjero. De esta manera, las organizaciones podrían generar reuniones con las personas deportistas y con los agentes involucrados en su proceso de desarrollo deportivo con el fin de aclarar y pactar cómo será el proyecto en el extranjero (e.g., temporalidad, objetivos, financiación, condiciones en el lugar de destino, apoyo y asesoramiento desde el lugar de origen). Esto facilitaría la creación de un proyecto deportivo transnacional con objetivos y compromisos claros, en el que quede estipulado el tipo de acompañamiento y de apoyo que realizará cada uno de los agentes involucrados, tanto

en el proyecto deportivo (e.g., entrenadores, profesionales de la salud, directores técnicos, organizaciones) como en el proyecto de vida de las personas deportistas (e.g., familia, pareja). En ese sentido, es necesario destacar la necesidad de formar a entrenadores, profesionales de los equipos de ciencias de la salud y a las familias para fortalecer sus habilidades comunicativas, de atención y de primeros auxilios psicológicos, para que puedan acompañar adecuadamente a los y las deportistas tanto de manera virtual como presencial. De forma complementaria, y con el propósito de prevenir una crisis en la transición y el desarrollo de problemas clínicos de salud mental, sugerimos a las organizaciones deportivas crear alianzas internacionales para ofrecer asesoramiento médico y psicológico a las personas deportistas en el país de destino desde el momento en el que llegan, y no únicamente como respuesta a los casos que ya están avanzados o en crisis.

Limitaciones y Futuras Investigaciones

En esta tesis doctoral se ha avanzado en el conocimiento sobre la migración deportiva de deportistas de alto rendimiento desde la visión de los países emisores. Sin embargo, reconocemos que nuestro proyecto presenta limitaciones. Por un lado, en el artículo “Revisión”, analizamos la evidencia cualitativa primaria y no integramos los estudios de tipo cuantitativo. Sin embargo, no por ello descartamos la importancia de estos últimos y lo que pueden aportar al conocimiento de los procesos emigratorios. Por otra parte, aunque en un principio habíamos contemplado explorar las experiencias de las familias y de las parejas al acompañar la emigración, a lo largo del desarrollo del proyecto decidimos centrarnos en profundizar en las vivencias de los agentes del contexto deportivo y no del contexto familiar. Añadir esta visión permitiría completar los estudios “Mujeres ciclistas” y “Desde el origen” con las experiencias, las preocupaciones y las necesidades de otra red de apoyo clave desde el país de origen.

Más allá de que futuros estudios puedan abordar las limitaciones de esta tesis, y así incorporar la metodología cuantitativa y la perspectiva de las familias y las parejas, a continuación, presentamos tres líneas para seguir avanzando la investigación de los procesos migratorios desde el país de origen. La primera es que futuras investigaciones podrían focalizarse en conocer las experiencias de mujeres deportistas emigrantes de otros deportes y explorar las diferencias entre, por ejemplo, deportes profesionales vs.

deportes no profesionales y deportes de conjunto vs. deportes individuales. En segundo lugar, y puesto que en los estudios realizados desde la perspectiva de los países de acogida ya se ha investigado, sería interesante analizar cómo se experimenta la emigración de acuerdo con la dirección geográfica a la que se emigra y a la trayectoria de carrera deportiva que se desarrolla en el extranjero (e.g., carrera dual vs trayectoria lineal). Por último, y teniendo en cuenta que la materialidad influye en la transición emigratoria, sería importante explorar su papel como factor facilitador o barrera en las diversas transiciones normativas y no-normativas de la carrera deportiva en el extranjero.

Referencias

REFERENCIAS

Referencias

Referencias

- Agergaard, S. (2008). Elite athletes as migrants in Danish women's handball. *International Review for the Sociology of Sport*, 43(1), 5–19.
<https://doi.org/10.1177/1012690208093471>
- Agergaard S., y Ryba T. V. (2014). Migration and career transitions in professional sports: transnational athletic careers in a psychological and sociological perspective. *Sociology of Sport Journal*, 31(2), 228–247.
<https://doi.org/10.1123/ssj.2013-0031>
- Alfermann, D., y Stambulova, N. (2007). Career transitions and career termination. En G. Tenenbaum, y R. C. Eklund (Eds.), *Handbook of sport psychology* (3rd ed., pp. 712–736). Wiley.
- Antena 2. (2019, Diciembre 12). *Cifra récord: Los 21 ciclistas que tendrá Colombia en el World Tour en 2020*. <https://www.antena2.com/ciclismo/cifra-record-los-21-ciclistas-que-tendra-colombia-en-el-world-tour-en-2020>
- Atkinson, R. (1998). *The life story interview*. Sage.
- Brandão, M. R. F., Magnani, A., Tega, E., y Medina, J. P. (2013a). Além da cultura nacional: O expatriado no futebol. *Revista Brasileira Ciência e Movimento*, 21(2), 177–182. <https://doi.org/10.18511/0103-1716/rbcm.v21n2p177-182>
- Brandão, M. R. F., y Vieira, L. F. (2013b). Athletes' careers in Brazil: Research and application in the land of Ginga. En N. Stambulova, y T. V. Ryba (Eds.), *Athletes careers across cultures* (pp. 43–52). Routledge.
- Braun, V., y Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative Research in Psychology*, 3(2), 77–101.
<https://doi.org/10.1191/1478088706qp063oa>
- Braun, V., Clarke, V., Hayfield, N., y Terry, G. (2019). Thematic Analysis. En P. Liamputtong (Eds.), *Handbook of Research Methods in Health Social Sciences* (pp. 843–860). Springer. https://doi.org/10.1007/978-981-10-5251-4_103
- Chamorro, J. L., Torregrossa, M., Sánchez-Miguel, P. A., y Sánchez-Oliva, D. (2015). Desafíos en la transición a la élite del fútbol: Recursos de afrontamiento en

Referencias

- chicos y chicas. *Revista Iberoamericana de Psicología Del Ejercicio y El Deporte*, 10, 113–119. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=311132628014>
- Chamorro, J. L., Torregrossa, M., Sánchez-Oliva, D., y Amado, D. (2016). El fútbol dentro del campo y fuera de él: Desafíos en la transición a la élite. *Revista de Psicología Del Deporte*, 25(1), 81–89. <https://archives.rpd-online.com/article/view/v25-n1-lopez-chamorro-torregrossa-et-al.html>
- Deleuze, G., y Guattari, F. (1988). *A thousand plateaus*. Athlone.
- Egilsson, B., y Dolles, H. (2017). “From Heroes to Zeroes” – self-initiated expatriation of talented young footballers. *Journal of Global Mobility*, 5(2), 174–193. <https://doi.org/10.1108/JGM-10-2016-0058>
- Ely, G., y Ronkainen, N. J. (2021) “It’s not just about football all the time either”: transnational athletes’ stories about the choice to migrate. *International Journal of Sport & Exercise Psychology*, 19(1), 29–42. <https://doi.org/10.1080/1612197X.2019.1637364>
- Evans, A. B., y Stead, D. E. (2014). ‘It’s a long way to the Super League’: The experiences of Australasian professional rugby league migrants in the United Kingdom. *International Review for the Sociology of Sport*, 49(6), 707–727. <https://doi.org/10.1177/1012690212464700>
- Feely, M. (2020). Assemblage analysis: An experimental new-materialist method for analysing narrative data. *Qualitative Research*, 20(2), 174–193. <https://doi.org/10.1177/1468794119830641>
- Fullagar, S. (2017). Post-qualitative inquiry and the new materialist turn: Implications for sport, health and physical culture research. *Qualitative Research in Sport, Exercise and Health*, 9(2), 247–257. <https://doi.org/10.1080/2159676X.2016.1273896>
- International Organisation for Migration (2019). *Glossary of Migration*. https://publications.iom.int/system/files/pdf/iml_34_glossary.pdf

Referencias

- Jordana, A., Torregrossa, M., Ramis, Y., y Latinjak, A. (2017). Retirada del deporte de élite: Una revisión sistemática de estudios cualitativos. *Revista de Psicología del Deporte*, 26(4), 68–74. <https://archives.rpd-online.com/article/view/v26-n6-jordana-torregrossa-ramis-et-al.html>
- McGannon, K. R., y Smith, B. (2015). Centralizing culture in cultural sport psychology research: The potential of narrative inquiry and discursive psychology. *Psychology of Sport & Exercise*, 17, 79–87. <https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2014.07.010>
- Miró, S., Torregrossa, M., Regüela, S., Pérez-Rivasés, A., y Ramis, Y. (2017). Competencias para la planificación de la carrera dual de deportistas de alto rendimiento. *Revista de Psicología del Deporte*, 26(4), 51–56. <https://archives.rpd-online.com/article/view/v26-n6-miro-moya-torregrossa-et-al.html>
- Monforte, J. (2018). What is new in new materialism for a newcomer? *Qualitative Research in Sport, Exercise and Health*, 10(3), 378–390. <https://doi.org/10.1080/2159676X.2018.1428678>
- Monforte, J., y Smith, B. (2021). Introducing postqualitative inquiry in sport and exercise psychology. *International Review of Sport and Exercise Psychology*. <https://doi.org/10.1080/1750984X.2021.1881805>
- Pallarés, S., Azócar, F., Torregrossa, M., Selva, C., y Ramis, Y. (2011). Modelos de trayectoria deportiva en waterpolo y su implicación en la transición hacia una carrera profesional alternativa. *Cultura, Ciencia y Deporte*, 6, 93–103. <https://ccd.ucam.edu/index.php/revista/article/view/36/33>
- Park, S., Lavalley, D., y Tod, D. (2013). Athletes' career transition out of sport: A systematic review. *International Review of Sport and Exercise Psychology*, 6(1), 22–53. <https://doi.org/10.1080/1750984X.2012.687053>
- Pérez-Rivasés, A., Torregrossa, M., Pallarès, S., Viladrich, C., y Regüela, S. (2017). Seguimiento de la transición a la universidad en mujeres deportistas de alto rendimiento. *Revista de Psicología Del Deporte*, 26(3), 102–107.

Referencias

<https://archives.rpd-online.com/article/view/v26-n5-perez-rivases-torregrosa-et al.html>

Poucher, Z. A., Tamminen, K. A., Caron, J. G., y Sweet, S. N. (2020). Thinking through and designing qualitative research studies: A focused mapping review of 30 years of qualitative research in sport psychology. *International Review of Sport and Exercise Psychology*, 13(1), 163–186.

<https://doi.org/10.1080/1750984X.2019.1656276>

Pummell, B., Harwood, C., y Lavallee, D. (2008). Jumping to the next level: A qualitative examination of within-career transition in adolescent event riders. *Psychology of Sport & Exercise*, 9(4), 427–447.

<https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2007.07.004>

Richardson, D., Littlewood, M., Nesti, M., y Benstead, L. (2012). An examination of the migratory transition of elite young European soccer players to the English Premier League. *Journal of Sport Sciences*, 30(15), 1605–1618.

<http://dx.doi.org/10.1080/02640414.2012.733017>

Ronkainen, N. J., Khomutova, A., y Ryba, T. V. (2019). “If my family is okay, I’m okay”: Exploring relational processes of cultural transition. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 17(5), 493–508.

<https://doi.org/10.1080/1612197X.2017.1390485>

Ryba, T. V., Schinke, R., Stambulova, N. B., y Elbe, A. B. (2018). ISSP position stand: Transnationalism, mobility, and acculturation in and through sport. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 16(5), 520–534.

<https://doi.org/10.1080/1612197X.2017.1280836>

Ryba, T. V., Stambulova, N. B., y Ronkainen, N. J. (2016). The work of cultural transition: An emerging model. *Frontiers in Psychology*, 7, 427.

<https://doi.org/10.3389/fpsyg.2016.00427>

Ryba, T. V., Stambulova, N. B., y Ronkainen, N. J. (2020). Transnational athletic career and cultural transition. En D. Hackfort, y R. J. Schinke (Eds.), *The Routledge International Encyclopedia of Sport and Exercise Psychology. Volume 2: Applied and Practical Measures* (pp. 671–681). Routledge.

Referencias

- Ryba, T. V., Stambulova, N. B., Ronkainen, N. J., Bundgaard, J., y Selänne, H. (2015). Dual career pathways of transnational athletes. *Psychology of Sport & Exercise*, 21, 125–134. <https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2014.06.002>
- Schinke, R. J., Blodgett, A. T., McGannon, K. R., Ge, Y., Oghene, O., y Seanor, M. (2017). Adjusting to the receiving country outside the sport environment: A composite vignette of Canadian immigrant amateur elite athlete acculturation. *Journal of Applied Sport Psychology*, 29(3), 270–284. <https://doi.org/10.1080/10413200.2016.1243593>
- Schinke, R. J., Blodgett, A. T., Ryba, T. V., Kao, S. F., y Middleton, T. (2019). Cultural sport psychology as a pathway to advances in identity and settlement research to practice. *Psychology of Sport and Exercise*, 42, 58–65. <http://dx.doi.org/10.1016/j.psychsport.2018.09.004>
- Schinke, R. J., Stambulova, N. B., Si, G., y Moore, Z. (2018). International Society of Sport Psychology position stand: Athletes' mental health, performance, and development. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 16(6), 622–639. <https://doi.org/10.1080/1612197X.2017.1295557>
- Schinke, R. J., Stambulova, N. B., Trepanier, D., y Oghene, O. (2015). Psychological support for the Canadian Olympic boxing team in meta-transitions through the national team program. *International Journal of Sport & Exercise Psychology*, 13(1), 74–89. <https://doi.org/10.1080/1612197X.2014.959982>
- Schlossberg, N. K. (1981). A model for analyzing human adaptation to transition. *The Counseling Psychologist*, 9(2), 2–18.
- Smith, B., y McGannon, K. R. (2018). Developing rigor in qualitative research: Problems and opportunities within sport and exercise psychology. *International Review of Sport and Exercise Psychology*, 11(1), 101–121. <https://doi.org/10.1080/1750984X.2017.1317357>
- Smith, B., y Monforte, J. (2020). Stories, new materialism and pluralism: Understanding, practising and pushing the boundaries of narrative analysis.

Referencias

- Methods in Psychology*, 2, 100016.
<https://doi.org/10.1016/j.metip.2020.100016>
- Sparkes, A. C., y Smith, B. (2014). *Qualitative research methods in Sport, Exercise and health: From process to product*. Routledge.
- Souza, V. H., Miranda, M. L. J., Correa, M. F., Junior, M. V. B., y Brandão, M. R. F. (2021). Expatriación de atletas y aspectos psicológicos: Una revisión de literatura sistemática. *Cuadernos de Psicología del Deporte*, 21(1), 119–134.
<https://doi.org/10.6018/cpd.434451>
- St. Pierre, E. A., Jackson, A. Y., y Mazzei, L. A. (2016). New empiricisms and new materialisms: Conditions for new inquiry. *Cultural Studies <=> Critical Methodologies*, 16(2), 99–110. <https://doi.org/10.1177/1532708616638694>
- Stambulova, N. (2000). Athlete's crises: A developmental Perspective. *International Journal of Sport Psychology*, 31(4), 584–601.
- Stambulova, N. (2003). Symptoms of a crisis-transition: A grounded theory study. En N. Hassmén (Ed.), *SIPF Yearbook 2003* (pp. 97–109). Örebro University Press.
- Stambulova, N. (2016). Athletes' transitions in sport and life: Positioning new research trends within existing system of athlete career knowledge. En R. J. Schinke, K. McGannon, y B. Smith (Eds.), *The Routledge international handbook of sport psychology* (pp. 519–535). Routledge.
- Stambulova, N., y Wylleman, P. (2014). Athletes' career development and transitions. En A. Papaioannou, y D. Hackfort (Eds.), *Routledge companion to sport and exercise psychology* (pp. 605–621). Routledge.
- Stambulova, N. B., Ryba, T. V., y Henriksen, K. (2021). Career development and transitions of athletes: The International Society of Sport Psychology Position Stand Revisited. *International Journal of Sport and Exercise Psychology*, 19(4), 524–550. <https://doi.org/10.1080/1612197X.2020.1737836>

Referencias

- Torregrossa, M., Chamorro, J. L., Prato, L., y Ramis, Y. (2021). Grupos, entornos y carrera deportiva. En García-Calvo, T., Leo, M. L., y Cervelló, E. (Eds.), *Dirección de equipos deportivos* (pp. 355–374). Tirant lo Blanch.
- Torregrossa, M., Chamorro, J. L., y Ramis, Y. (2016). Transición de júnior a sénior y promoción de carreras duales en el deporte: una revisión interpretativa. *Revista de Psicología Aplicada Al Deporte y Al Ejercicio Físico*, 1(1), 1–11. <https://doi.org/10.5093/rpadef2016a6>
- Torregrossa, M., Pallarés, S., Chamorro, J. L., Ramis, Y., Latinjak, A., y Jordana, A. (2017). Career trajectories: the not always easy path to dual career. En BASES Conference 2017 – Programme and Abstracts, *Journal of Sports Sciences* (p. s106). <https://doi.org/10.1080/02640414.2017.1378421>
- Torregrossa, M., Portillo, J. y Lagarma, C. (2011). *The role of parents and siblings in the transition to elite basketball*. Comunicación presentada en 13th FEPSAC Congress of Sport and Exercise Psychology. Madeira, Portugal.
- Torregrossa, M., Ramis, Y., Pallarés, S., Azócar, F., y Selva, C. (2015). Olympic athletes back to retirement: A qualitative longitudinal study. *Psychology of Sport & Exercise*, 21, 50–56. <https://doi.org/10.1016/j.psychsport.2015.03.003>
- Torregrossa, M., Regüela, S., y Mateos, M. (2020). Career assistance programs. En D. Hackfort, y R. J. Schinke (Eds.), *The Routledge international encyclopedia of sport and exercise psychology*. Routledge.
- Unión Ciclista Internacional (2021, Febrero). *Riders*. <https://www.uci.org/riders/road-riders-teams/4uEfOErsvL4hkRJriqkdiw>
- Weedon, G. (2012). “Glocal boys”: Exploring experiences of acculturation amongst migrant youth footballers in Premier League academies. *International Review for the Sociology of Sport*, 47(2), 200–216. <https://doi.org/10.1177/1012690211399221>
- Williams, T. L., y Shaw, R. L. (2016). Synthesizing qualitative research: Meta-synthesis in sport and exercise. En B. Smith, y A. C. Sparkes (Eds.), *Routledge Handbook of Qualitative Research in Sport and Exercise Psychology* (pp. 274–288). Routledge.

Referencias

Wylleman, P. (2019). An organizational perspective on applied sport psychology in elite sport. *Psychology of Sport & Exercise*, 42, 89–99.

<https://doi.org/doi:10.1016/j.psychsport.2019.01.008>

Wylleman, P., y Lavallee, D. (2004). A developmental perspective on transitions faced by athletes. En M. Weiss (Ed.), *Developmental sport and exercise psychology: A lifespan perspective* (pp. 507–527). Fitness Information Technology.

Wylleman, P., Reints, A., y De Knop, P. (2013). A developmental and holistic perspective on athletic career development. En P. Sotiaradou, y V. De Bosscher (Eds.), *Managing high performance sport* (pp. 159–182). Routledge.

Anexo I: Modelo guion historias de vida – Deportistas

Entrevista Inicial

OBJETIVO:

El objetivo principal de esta primera entrevista es indagar de manera general la historia de vida de los deportistas transnacionales colombianos destacando las experiencias significativas de su carrera deportiva desde su propia perspectiva. Para ello, es necesario propiciar una conversación cómoda y tranquila que permita al deportista sentirse en confianza para compartir episodios de su vida relacionados con las 3 grandes temáticas de nuestro proyecto de investigación:

- a. Proceso de adaptación en cada una de las relocalizaciones geográficas realizadas, ya sea a nivel nacional (dentro de Colombia) o internacional (migrar al extranjero)
- b. Transiciones de la carrera deportiva transnacional especificidades colombianas (tener en cuenta fases del modelo de Ryba et al., 2016: Preparación de la transición, Adaptación cultural aguda, y Adaptación Sociocultural)
- c. Ser un deportista colombiano en el extranjero: desafíos, facilitadores y oportunidades. (Sostenimiento de la carrera deportiva entre fronteras – Psicología cultural)

0. Saludo y explicación del proyecto

Buen día (Nombre del deportista). Primero que todo agradecerte por participar en esta investigación la cual hace parte de mi proyecto de Tesis de Doctorado. Para el Equipo del Grupo de Estudios en Psicología del Deporte GEPE de la Universitat Autònoma de Barcelona es de gran importancia tu participación en este estudio.

¿Cómo te encuentras hoy? Qué tal, ¿cómo va todo?

Felicidades por los resultados en los Juegos Centroamericanos. ¿Cómo te sientes?

Te explico de que se trata el proyecto y lo que vamos a hacer. El proyecto en general lo que pretende es explorar la carrera deportiva de los deportistas colombianos de alto rendimiento emigrantes, es decir, aquellos deportistas que emigraron y desarrollan su carrera movilizándose internacionalmente. En este estudio, específicamente queremos centrarnos en la construcción de este tipo de carrera deportiva desde la perspectiva de ustedes los deportistas, y comprender el proceso que viven durante la adaptación al nuevo contexto en el extranjero.

¿Cómo lo haremos? A través de la metodología de las Historias de Vida, con la cual, a través de una serie de entrevistas, profundizaremos en cómo se experimenta la emigración deportiva y se construye una carrera deportiva transnacional, relacionado con el hecho de ser un deportista colombiano en el extranjero y los desafíos que esto conlleva. A su vez, la idea es explorar los factores psicológicos, sociales y culturales que han facilitado o han sido barrera

durante el proceso de adaptación a las diferentes experiencias que has vivido como deportista transnacional.

Aproximadamente realizaremos entre 2 a 3 entrevistas. Cada una entre hora y media o dos horas de duración. Iniciaremos con una descripción general de tu carrera deportiva y luego entraremos a profundidad en algunos puntos más específicos. Durante este estudio, tú tomarás el rol de co-colaborador y por tanto estaremos en continuo contacto contigo con el objetivo de ser fiel a la descripción de los hechos que nos compartirás de tu historia de vida y juntos reflexionar sobre tus experiencias y lo que iré analizando de las entrevistas de todas las personas participantes.

Recordarte que tu participación es voluntaria. Que los datos serán tratados confidencialmente y que serán utilizados exclusivamente con fines académicos.

Para la entrevista utilizaremos dos herramientas visuales que nos ayudarán a estructurar la información que compartamos: 1. Línea del Tiempo y 2. Mapa Colombia y del mundo.

Si tienes cualquier pregunta, por favor, no dudes en compartirla ahora o durante las entrevistas.

Acabada esta explicación, tienes alguna pregunta o te parece bien si ¿comenzamos?

1. Historia de vida deportiva – holística: Línea del tiempo (exploración basada en el modelo Holístico de la carrera Deportiva; Wylleman, Reints y De Knop, 2013)

- Cuando hablamos de (nombre del deportista y el deporte) ¿Qué se te viene a la mente?
- De manera general, ¿cómo te definirías? Características personales y deportivas.
- Actualmente, Cómo es un día de (nombre del deportista).
- Explícame un poco sobre tu carrera deportiva, podríamos comenzar por tu infancia e ir poco a poco avanzando, como si construyéramos una línea del tiempo. Podemos, juntos, ir registrando momentos importantes en la hoja que tienes aquí, sobre línea del tiempo. Fechas, experiencias, personas, logros deportivos, entre otros.

Recuerdas ¿Cuándo y cómo fueron tus primeras experiencias en tu deporte?, ¿Cómo fue ese proceso de iniciación?

Temáticas para explorar:

- I. **Infancia** (Iniciación deportiva)
 1. Recuerdos de la práctica deportiva, primeras experiencias y deportes practicados
 2. Festivales y competiciones deportivas.
 3. Relación con padres y su rol en la iniciación deportiva
 4. Relación con hermanos y su rol en esta etapa deportiva
 5. Relación con otros familiares (abuelos, tíos u otros) y su rol
 6. Relación con el entrenador y su rol
 7. Colegio y horarios educativos
 8. Rutina diaria
 9. Situación socioeconómica familiar

10. ¿Por qué este deporte y no otro?
11. Lugar de vivienda
12. Situaciones impactantes de este periodo vital

II. Adolescencia

1. Experiencias competitivas, viajes, concentraciones
2. Experiencias educativas
3. Compaginación estudios
4. Amistades en el equipo de entrenamiento
5. Relación con el entrenador y su rol en esta fase
6. Relación con padres y su rol en esta fase
7. Relación con los hermanos y sus roles en esta fase
8. Relación con otros significativos y sus roles en esta fase
9. Experiencias artísticas, culturales u otras actividades de formación
10. El paso a la universidad y la toma de decisión de estudiar
11. Seguir entrenando y migrar.
12. Sostenimiento económico de la carrera deportiva
13. Programas de apoyo al deportista (regional, nacional y privado).
14. Relocalizaciones geográficas a nivel nacional y/o internacional.
15. Situaciones impactantes de este periodo vital

III. Juventud

1. Experiencias competitivas, viajes, concentraciones
2. Competiciones Júnior y en categoría abierta – absoluta.
3. Experiencias educativas nacionales o internacionales
4. Carrera Dual y Compaginación estudios/ Becas educativas
5. Amistades en el equipo de entrenamiento
6. Relación con el entrenador 6. Relación con padres
7. Relación con la pareja
8. Estilo de vida y rutina diaria
9. Sostenimiento económico de la carrera deportiva
10. Programas de apoyo al deportista (regional, nacional y privado).
11. Relocalizaciones geográficas a nivel nacional y/o internacional
12. Accidentes o lesiones que se recuerden y proceso de rehabilitación
13. Desafíos, crisis, problemas que se recuerden.
14. Sistema deportivo de origen vs acogida en cada una de las relocalizaciones
15. Situaciones impactantes de este periodo vital

IV. Adultez Joven (A partir de los 26 años)

1. Experiencias como deportista transnacional.
2. Vivir en el extranjero y competir por Colombia.
3. Logros deportivos
4. Experiencias laborales y compaginación con la carrera deportiva
5. ¿Esposa, esposo o pareja estable?

6. ¿Hijos?
7. Vida en familia y compaginación con la vida deportiva
8. Lugar de residencia ¿Colombia o en el extranjero?
9. Desafíos afrontados y oportunidades de la carrera deportiva transnacional.
10. Situación económica y sostenimiento de la carrera deportiva transnacional.
11. Programas de apoyo al deportista (regional, nacional y privado).
12. Sistema deportivo de origen vs acogida actual
13. Proyectos actuales y planes a futuro.
14. Situaciones impactantes de este periodo vital

- Ser un deportista transnacional: significado
- La experiencia de vivir entre países: Colombia y país de residencia.
- Desafíos actuales en la carrera deportiva y del día a día
- La experiencia de competir por un club/universidad internacional y representar a Colombia en campeonatos internacionales.
- “Ser deportista colombiano en el exterior” ¿Qué se te viene a la mente?

2. Enfocándonos en la idea de viajar y lo realizado previamente a migrar. Preparación de la transición.

- Construcción de la idea de migrar
- Razones por las que se decide salir del país y migrar
- Preparación antes de migrar: Trámites, personas claves
- Trayectoria migratoria: Hoja de ruta. DIBUJAR las trayectorias de movilidad en la hoja de Flujos.
- El proceso de migrar a cada país.
- Experiencias vividas en cada uno: Diferencias y Similitudes (actividades, personas, desafíos)

3. Primeras experiencias al llegar al país de destino – Adaptación Aguda

- Primeros 15 días en el país de destino. Primeras impresiones, experiencias, situaciones novedosas. (dentro y fuera del contexto deportivo)
- Sitios de vivienda.
- Diferencias país de origen y acogida
- Impacto de la emigración en el rendimiento deportivo
- Acogida del contexto deportivo del país de destino.

Anexos

- A nivel deportivo, dinámicas de entrenamiento, dificultades con el idioma, diferencias culturales, características del contexto deportivo, local, nacional, entre otros.
- Proceso inicial de integración al equipo
- Si habláramos de personas importantes durante esta fase, ¿quiénes serían y por qué?
- Desafíos más significativos durante la transición.
- Experiencias críticas o difíciles.
- Estrategias de afrontamiento y apoyo social.
- Papel de la familia en los primeros meses tras la relocalización internacional.
- Cambios culturales realizados para adaptarse.
- Cambios psicológicos experimentados.
- Discriminación, humillación por nacionalidad, color de piel o algún otro tipo: contexto deportivo y de vida.

4. Estableciéndose como deportista transnacional – Adaptación Sociocultural

- Estrategias para sostener una carrera deportiva en el contexto nacional e internacional.
- Factores facilitadores del proceso de adaptación a los diferentes países y clubes.
- Desafíos experimentados en este proceso de desarrollarte aquí y allá.
- El papel de la familia en la construcción de la carrera deportiva transnacional.
- Personas significativas y apoyo social
- El papel de los clubes o instituciones deportivas en el proceso de adaptación.
- Impacto a nivel emocional, social y psicológico de la emigración.
- Sugerencias y recomendaciones para otros deportistas que quieran desarrollar su carrera deportiva en el extranjero.

5. Planes a futuro e ideas de retirada de la carrera deportiva

- Futuro de la carrera deportiva: eventos deportivos, metas, duración.
- Dedicación vocacional a futuro: profesión, emprendimiento.
- Proyectos de formación educativa y personal.
- Visualización y planificación de la retirada deportiva.
- Lugar de residencia ¿Volverías a Colombia?
- Vinculación con el deporte

Cierre

- Aprendizajes significativos de lo recorrido hasta ahora
- Valoración de la carrera deportiva en general: aspectos positivos y negativos.
- Valoración de la experiencia de emigrar ¿exitosa o no exitosa?
- ¿Lograste o has logrado los objetivos que te propusiste antes de dar el paso a migrar?
- Importancia de migrar en el deporte
- Teniendo en cuenta todo lo que me has explicado, y la definición inicial que hiciste de ti mismo/a ¿cómo te defines a ti mismo como persona?

- Para acabar, Si pudiéramos un titular para definir tu carrera deportiva ¿cuál crees que sería?

Muchas gracias por esta entrevista y por tu colaboración en este proyecto.

Anexo II: Modelo guion grupos focales - Entrenadores

Bienvenida y explicación de la dinámica del GF

¡Buenas Tardes! Muchas gracias a todos por asistir hoy a este grupo focal. Agradecer de ante mano la colaboración que nos ha brindado la (nombre organización deportiva) para llevar a cabo este estudio.

Nosotros somos (nombres, roles y afiliación de las personas del equipo de investigación que moderaran el grupo focal). Ambos pertenecemos al Grupo de Estudios en Psicología del Deporte de la Universidad Autónoma de Barcelona.

Les hemos convocado a esta reunión ya que actualmente nos encontramos realizando un proyecto de investigación que pretende explorar cómo se construye y se gestiona una Carrera Deportiva Transnacional, es decir, cómo se desarrolla una carrera deportiva entre las dinámicas nacionales e internacionales, entre Colombia y Francia o Italia, por ejemplo, como es el caso de algunos de los/las esgrimistas de esta organización deportiva. El objetivo de este grupo de focal es compartir experiencias respecto al papel que juegan los entrenadores en el acompañamiento a la carrera deportiva de los y las esgrimistas que se encuentran en el extranjero. La idea es que compartamos opiniones y puntos de vista mediante un sano debate entre todos. Como pueden imaginar, las experiencias que cada uno ha vivido son muy importantes para poder comprender las funciones, el tipo de apoyo, las necesidades, que tienen los entrenadores al acompañar este tipo de carreras deportivas.

Los temas que vamos a tratar hoy son CUATRO:

- 1 La experiencia de ser entrenador/a de esgrimistas transnacionales a lo largo de su carrera deportiva.**
- 2 La transformación de las dinámicas de entrenamiento y de la relación con nuestros/as deportistas a través de las idas y las vueltas de la dinámica transnacional: entre Colombia y el mundo.**
- 3 Necesidades de los/las entrenadores/as para apoyar y acompañar a sus deportistas en el desarrollo de la CDT.**
- 4 La valoración de la experiencia de ser entrenador/a de un/a deportista transnacional**

Yo (nombre investigadora) me encargaré de ir dirigiendo la sesión y sacando temas a debate, y la función de (nombre investigador) será la de revisar que tratemos todos los temas propuestos y además de ayudarme en caso de olvidar alguna información importante.

Ahora pasaremos unos documentos, uno es la hoja de información del proyecto, donde se explica el objetivo, la voluntariedad de la participación, así como la confidencialidad de todo lo que se hable durante el grupo de discusión. La otra hoja es el consentimiento informado, donde al firmar, aceptan que están de acuerdo con la información proporcionada en el documento informativo. También nos gustaría poder grabar la sesión en vídeo para poder recoger toda la información de manera más precisa y sin perder detalles importantes de todas las aportaciones. Les pediremos también que rellenen una pequeña hoja con sus datos. Dejamos un par de minutos para leerlo y firmarlo. Ante cualquier duda que se tenga, por favor, preguntarla.

(Firma del consentimiento)

Pues bien. Antes de comenzar, y como sabemos que entre ustedes se pueden conocer, pero para que todos sepamos quienes somos, vamos a hacer una pequeña ronda de presentaciones. Comencemos por mi izquierda.

FASE INTRODUCTORIA

1. Para comenzar, nos encantaría saber
 - a. ¿De dónde sois? ¿Bogotá, el Valle, la Costa, Antioquia?
 - b. ¿Hemos vivido en otras ciudades en Colombia? Y ¿en otros países?
 - c. ¿Qué experiencia migratoria tenemos?

2. Conversemos sobre algunos conceptos:
 - a. ¿Qué entendemos por emigración y por inmigración?
 - b. Según su duración ¿Qué entendemos por migración temporal y migración permanente?
 - c. ¿A qué creen que se hace referencia con el término carrera deportiva transnacional?

3. Pasemos a conocer un poco sobre los y las deportistas que entrenan con cada uno de ustedes y que se desarrollan en el extranjero:
 - a. Pequeña biografía de cada esgrimista: ¿Quiénes son? ¿Cuántos años llevan practicando esgrima? ¿Qué arman practican? ¿Dónde se encuentran y desde hace cuánto migraron? ¿Estudian o se encuentran únicamente haciendo esgrima?

FASE PRINCIPAL

1. La experiencia de ser un/a entrenador/a de un/a deportista transnacional, de un/a esgrimista que actualmente se desarrolla en el extranjero.

- a. Vivencias experimentadas durante la CDT, tipos de apoyos (e.g., emocional, logístico, financiero), roles y funciones desempeñadas, de acuerdo con las diferentes etapas de la CDT: ¿Cómo lo hemos vivido?
 - Construcción de la idea de migrar
 - Toma de decisiones. El objetivo de migrar: ¿Por qué? ¿Para qué? ¿A dónde? ¿Con quién?
 - Preparación antes de viajar.
 - Trámites, visados, apostilles
 - Club, sistema deportivo
 - Vivienda, alimentación, transporte
 - Articulación del proyecto deportivo con el entrenador en Bogotá
 - El momento de viajar
 - Los primeros días en el sitio de destino
 - Los primeros meses
 - Durante las competiciones en el extranjero
 - En la gestión de la carrera dual si mis deportistas emigraron para estudiar y entrenar.
 - En la construcción de la CDT, gestión de redes entre Colombia y el extranjero.
- b. Campeonatos representando a (organización deportiva) y a Colombia ya sea a nivel nacional o internacional.
- c. En las situaciones difíciles o críticas ya sea en el contexto deportivo o en cualquier otro ámbito de la vida (Educativo, social, laboral, financiero)
 - Cansancio, agotamiento físico
 - Problemas de salud y lesiones deportivas
 - No ser llamado para integrar la selección Colombia
 - Racismo, discriminación, marginalización, exclusión.
 - Dificultades con el idioma
 - Adaptación al clima, la comida.

2. La transformación de las dinámicas de entrenamiento y de la relación con nuestros/as deportistas a través de las idas y las vueltas de la dinámica transnacional: entre Colombia y el mundo.

- a. Experimentando cambios: en comportamientos, creencias, formas de relacionarse, y en las prácticas del entrenamiento.
- b. Adquisición del estilo y formas de comportamiento extranjero
- c. Formas de comunicación: whatsapp, Skype, Facetime – Horarios - Frecuencia
- d. Distanciamiento físico y emocional:
 - *“Nostalgia por estar lejos de casa”*
- e. Conflictos relación entrenador/a – deportista. Choques por convivencia.
- f. Relación con otros compañeros de entrenamiento
- g. ¿Se extraña algo de la dinámica del entrenamiento que se llevaba antes a la que se lleva ahora?
- h. Reajustes en el contexto deportivo: regresar y volver a irse.

3. Necesidades de los/las entrenador/as para apoyar y acompañar a sus deportistas en el desarrollo de la CDT.

- a. ¿Qué formación (i.e., habilidades y competencias) he desarrollado o debo desarrollar para brindar un mejor acompañamiento a mis deportistas? ¿Por qué y cómo lo he hecho o lo haría?
- b. ¿Qué habilidades o competencias me hacen falta para gestionar la situación de que mis deportistas se encuentren lejos llevando a cabo su carrera deportiva y/o universitaria?
- c. ¿En algunas situaciones creo que podría necesitar algún tipo de acompañamiento ya sea del contexto deportivo netamente, administrativo y/o psicológico?
- d. Desde sus experiencias, ¿Qué tipo de preparación deberían tener los/las esgrimistas que emigran?

4. Valoración de la experiencia del desarrollo de la carrera transnacional

- a. Esta experiencia ¿Ha valido la pena?
- b. Si pudiera dar marcha atrás, ¿Cambiaría algo?
- c. ¿Qué recomendaciones darías a otros/as entrenadores/as que se encuentran próximos a experimentar la emigración de sus deportistas y de construir una CDT? ¿Cómo se deberían preparar?

Para terminar este apartado, nos gustaría que, desde todas estas experiencias vuestras, nos ayudaran a **construir un cuadro o una imagen** sobre el proceso de emigración deportiva, por ejemplo, podríamos pensar en aquello que se nos queda **“tatuado en la piel”** sobre el proceso migratorio.

FASE DE CIERRE

1. ¿Alguno quisiera compartir alguna experiencia que no hayamos tratado anteriormente?
2. ¿Consideran que quedan temáticas aún por dialogar con respecto al papel – rol de los entrenadores/as en el desarrollo y mantenimiento de la carrera deportiva transnacional?
3. Agradecimiento

UAB

**Universitat Autònoma
de Barcelona**